

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 téléfax: (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**TAPIS SULLAM**  
 Place Centrale 7  
**MARTIGNY**  
 (026) 22 23 52

**LANCIA Y10**  
  
 50 CV à 72 CV aussi en 4x4  
 5,5 l aux 100 km  
 Agent officiel  
**CARROSSERIE - GARAGE**  
**THEYTAZ FRÈRES S.A.**  
 Rte de Riddes, Sion, (027) 31 37 47

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Sus à la mafia!

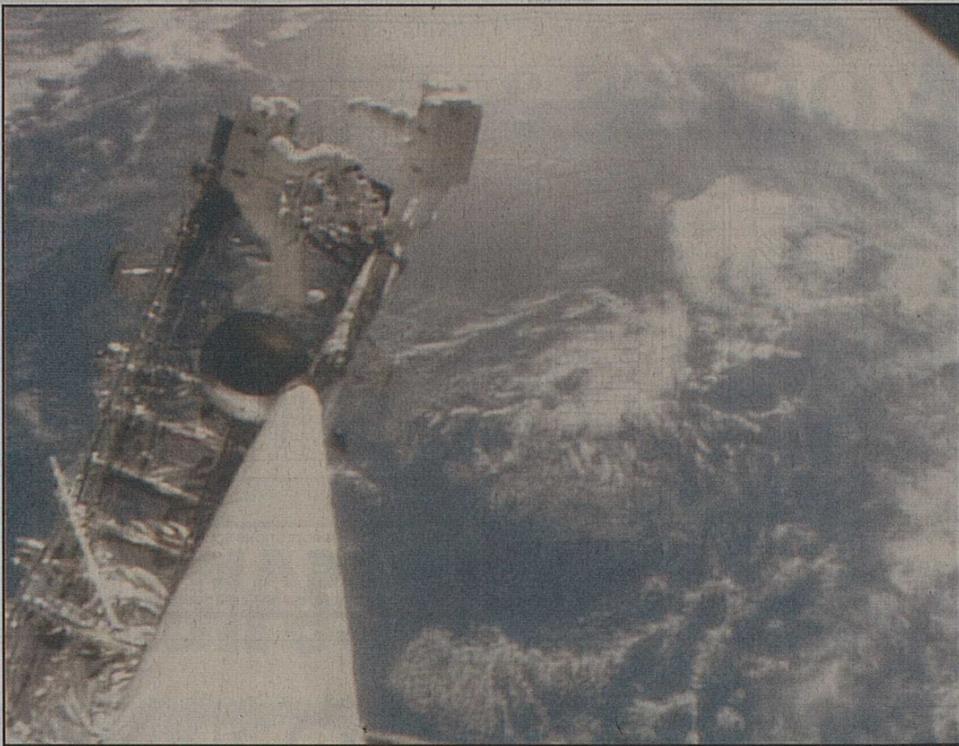


Le Conseil des Etats a terminé hier une révision partielle du Code pénal visant à lutter contre le crime organisé. Les sénateurs ont notamment adopté un article punissant de la réclusion pour cinq ans ou de l'emprisonnement toute personne qui participe «à une organisation qui tient sa structure et son effectif secrets et qui poursuit le but de commettre des actes de violence criminelle ou de se procurer des revenus par des moyens criminels».

Par ailleurs, la justice pourra désormais confisquer le «salaire du crime», en particulier toutes les valeurs sur lesquelles une organisation criminelle exerce un pouvoir de disposition. Cette révision doit permettre de lutter plus efficacement contre le blanchiment d'argent, pour lequel la place financière suisse sert souvent de «plaque tournante», estime Arnold Koller, le patron de Justice et Police.

Voir page **3**

# Hubble O.K.



Sur fond impressionnant de planète Terre, les astronautes Jeffrey Hoffman, à gauche, et Story Musgrave, ont travaillé durant plus de sept heures dans l'espace. On les voit ici intervenant sur les magnétomètres de Hubble.

Les astronautes d'Endeavour ont mené leur mission à bien. En cinq sorties dans l'espace en cinq jours, ils ont atteint les onze objectifs qui leur étaient fixés. La navette regagnera la Terre lundi prochain.

Hier les astronautes Story Musgrave et Jeff Hoffman ont

passé plus de sept heures à «bricoler» au clair de la Terre...

Ils ont dû utiliser une manivelle pour ériger les mâts porteurs des panneaux solaires qui n'avaient pas pu être commandés du sol, quelques heures auparavant. Ils ont ensuite

protégé certaines sections endommagées du télescope au moyen de petits boîtiers fabriqués à bord. Ils sont destinés à éviter tout risque de contamination de l'optique de Hubble.

Voir page **8**

## Editorial

C'est aujourd'hui le 45e anniversaire de la signature de la charte universelle des droits de l'homme, saluée à l'époque comme un espoir pour l'humanité. Aujourd'hui, alors que se multiplient les conférences, les conventions et les «rapporteurs spéciaux» envoyés par l'ONU dans des pays à problèmes, on déchant.

«Les droits de l'homme», affirme M. Ibrahim Fall, sous-secrétaire général de l'ONU, qui dirige le centre pour les droits de l'homme à Genève, constituent la meilleure voie vers la paix, la démocratie et la prospérité.» Il cite comme exemple l'Afrique du Sud et la fin de l'apartheid. C'est une vision des choses.

## Droits et devoirs

Dans le reste du continent africain, à part quelques rares exceptions, les droits de l'homme n'ont jamais été autant bafoués que depuis l'indépendance de peuples incapables de se gouverner eux-mêmes. Aux coups d'Etat militaires succèdent des guerres civiles meurtrières et une misère généralisée. L'exemple du Zaïre devrait faire réfléchir les apôtres des droits de l'homme. Un pays riche, où tout poussait dans les campagnes, ruiné pour longtemps, même s'il a signé toutes les conventions de l'ONU sur les droits de l'homme.

Au fanatisme religieux qui sévit sur une grande échelle en Inde, en Algérie, en Iran, en Irlande du Nord aussi, on voudrait opposer des «droits économiques et sociaux» afin d'élever le niveau de vie des populations. Celles-ci laisseraient ainsi tomber l'intégrisme.

Si l'on conçoit que le respect des droits de l'homme soit inscrit dans des textes législatifs et judiciaires, la paix n'en sera pas pour demain. Jamais le Bureau international du travail n'a été engagé dans autant de situations conflictuelles qu'aujourd'hui. Jamais le centre pour les droits de l'homme n'a reçu tant de plaintes: 300 000 personnes en 1993...

L'homme restera un loup pour l'homme. Seule une prise de conscience de ses devoirs et de ses responsabilités envers son prochain peut modifier son comportement. Le reste n'a que peu de prise sur la réalité de la nature humaine, même si l'on souhaite à tous les humains de vivre dans la liberté.

P.-E. Dentan

# Ces dames de BD'94



«Laureline et Valérian» de Christin et Mézières.

Du 9 au 12 juin 1994, les femmes seront à l'honneur à Sierre lors du Festival international de la bande dessinée. Pour sa 11e édition, le festival a décidé de consacrer son thème principal aux «nanas de la BD». Sur la planète BD, les dessinatrices francophones sont de plus en plus nombreuses à s'installer. Trois expositions leur seront dédiées.

En plus des rendez-vous traditionnels (nouveaux talents et dessins d'enfants), le festival réservera une place de choix au père de «Laïyna», René Hausman. L'occasion également de découvrir un illustrateur et un peintre animalier talentueux. Du côté des animations, les classiques du genre seront une nouvelle fois de la fête.

Voir page **9**

# A défaut de neige, la glace!

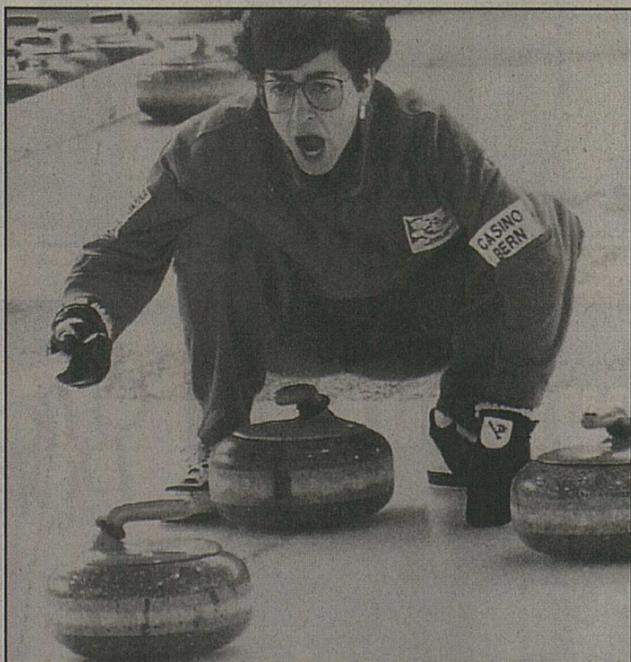
A Loèche-les-Bains, tout... baigne. Logique, non?

Depuis le début de la semaine, Loèche-les-Bains vit à l'heure de l'Europe et du curling. Ces championnats sont entrés, hier, dans leur phase cruciale. Au bout de ce suspense qui se prolongera jusqu'à demain après-midi seront distribuées les différentes médailles.

L'on n'est pas souvent prophète en son pays. Pourtant, Suisses et Suissesses seront au rendez-vous des demi-finales, aujourd'hui. En effet, Biennetouring chez les messieurs et Loèche du côté féminin ont décroché le ticket leur permettant de rêver au podium. Bien sûr, rien n'est acquis, mais il n'empêche que l'espoir existe. Tenace. Même si l'adversaire s'appelle Norvège pour les unes et Danemark pour les autres.

A relever que la phase finale de ces championnats d'Europe sera télévisée en direct sur la chaîne sportive. Aujourd'hui et demain donc. A défaut de neige, dégustons la glace!

Voir page **20**



La Valaisanne Diana Kaufmann y croit. Avec raison.

keystone

# La loi du détail

Peuplé, l'aquarium des gros et des petits poissons du commerce de détail en Suisse. Comme c'est bien souvent le cas, les gros sont allemandiques et ne dédaigneraient pas avaler les petits, qui sont de ce côté de la

barrière de röstis. Une riposte, enfin, s'est organisée: c'est la création du pool d'achat Syntrade. Voyage au pays du commerce de détail...

Voir page **9**

Tél. 027/ 31 36 68  
**Comment rouler en consommant moins de 2 litres au 100 km?**  
 votre agent exclusif  
**HONDA NSX**  
 en Valais

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ MAGAZINE

Jack Lang sur la touche **8**

Station pour Fr. 10 500.- **11**

Veysonnaz dans le flou **19**

«Gault-Millau» de retour **27**

**CHEZ LIPO MARCHÉ DU MEUBLE** VENEZ CHOISIR VOS TAPIS D'ORIENT AUX PRIX LES PLUS BAS DE SUISSE!



AFGHAN-KAMJAB ENV. 2/3 m

**598,-**



IRAN-BACHTIAR ENV. 2/3 m div. dessins

**998,-**



NEPAL ENV. 2/3 m dessins modernes prem. qualité

**1398,-**



IRAN-MESCHED FIN ENV. 2/3 m

**1398,-**

POUR PLUS DE 5 MILLIONS DE FRANCS DE MEUBLES EN SURPRODUCTION D'USINE A DES PRIX DÉFIANTS TOUTE CONCURRENCE, EN STOCK DANS CHAQUE SUCCURSALE:

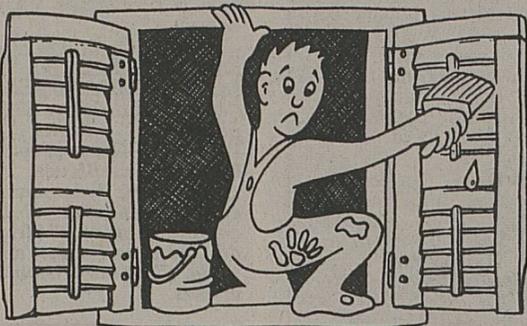
**LIPO**  
MARCHÉ DU MEUBLE

**ECHANDENS/vd**  
Sortie autoroute  
Lausanne-Crissier  
direction Ecublens Route de Morges  
Tél. 021/701 41 43 P 200 gratis  
lundi-vendredi 9.00-19.00 sans interruption  
samedi 9.00-17.00 sans interruption



12 x en Suisse:  
REINACH-BL ABTWIL-SG  
DIETIKON-ZH EGERKINGEN-SO  
FRAUENKAPPELEN-BE PFÄFFIKON-SZ  
SPREITENBACH-AG GRANCIA-TI  
WIL-SG ECHANDENS-VD  
EMMEN-LU CONTONE-TI

Rénovation de vos **VOILETS ?** nous avons la solution



- plus de peinture et d'entretien
- tout sur mesure
- couleurs à choix par thermolaquage à 200°C
- un service impeccable
- la garantie d'un travail de professionnel

Investissez dans la qualité avec le spécialiste du volet alu

STORES ET VOILETS PROTECTIONS SOLAIRES  
**ROCCALU**  
Route du Simplon Tél. (026) 46 34 20 1906 Charrat

**P**  
(027) 29 51 51

Magasin ouvert tous les après-midi, de 14 à 17 heures.

036-134479

**TV, VIDÉO Hi-Fi**

Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie. Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres. TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-, idem 63 cm Fr. 800.-, 70 cm Fr. 850.- avec stéréo et télétexte Fr. 850.-, vidéos VHS VHS télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.- (037) 64 17 89. 22-16241

Centre valaisan d'antiquités et de brocante à Vernayaz. Faites maintenant votre choix pour les fêtes!

**DOZ**

DOLMETSCHERSCHULE ZÜRICH  
Ecole d'interprètes de Zurich

Ecole professionnelle supérieure reconnue par l'Etat

**Traducteurs Interprètes de conférence**

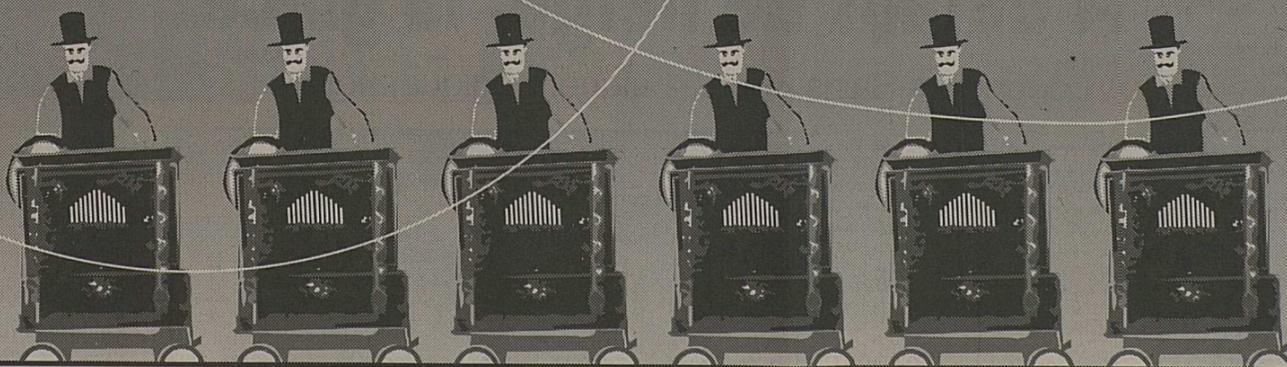
Etude pratique et actualisée des langues, niveau universitaire  
Stages de courte durée pour diplômés universitaires  
Examens supervisés par la Direction de l'instruction publique du Canton de Zurich  
Début des semestres: mars et octobre  
CH-8050 Zurich, Thurgauerstrasse 56, Tél. 01/301 48 68

**DIMANCHE 12 DÉCEMBRE.**

**La ruée vers l'or...gue !**

Dimanche 12 décembre prochain de 14 h à 18 h, Montreux joue ses grandes orgues. Plus de 15 orgues de barbarie, des jongleurs, des saltimbanques et de nombreuses animations mettront une ambiance féerique dans votre shopping de Noël. Toute la magie de Montreux sous les palmiers illuminés. Imaginez la fête ! C'est Noël avant Noël. Plus de 1'500 places de parc et une navette gratuite avec le p'tit train des quais.

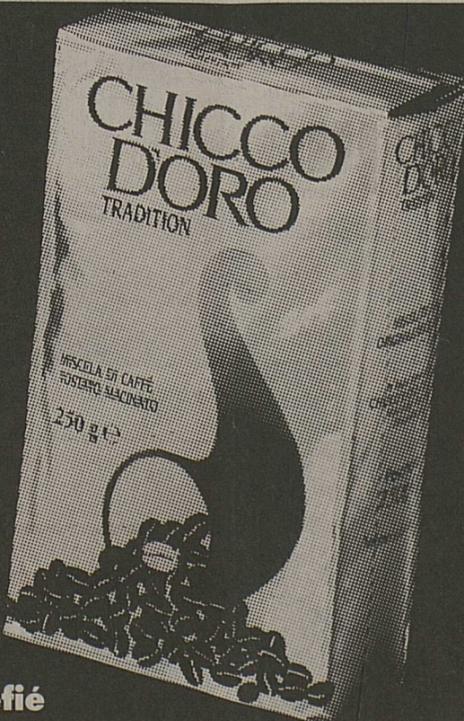
**MONTREUX.**



COMMERÇANTS MONTREUX-CENTRE

**SICOM** SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE MONTREUX

Le somptueux mélange ...qui se déguste avec plaisir



fraîchement torréfié

CAFFÈ **CHICCO DORO**

## CONSEIL DES ÉTATS

# Pleins feux sur la TVA

Un sénateur valaisan veut simplifier la perception de la taxe.

Grand spécialiste de technique fiscale, le sénateur d.c. valaisan Edouard Delalay vient de déposer un postulat visant à simplifier la perception de la TVA pour les petites et moyennes entreprises réalisant un chiffre d'affaires annuel inférieur à 750000 francs.

BERNE. - Dans son développement, le conseiller aux Etats note que la grande différence entre le travail administratif pour établir un décompte d'Icha ou de TVA repose sur l'obligation, dans le deuxième cas, de «justifier tous les impôts payés aux fournisseurs afin de pouvoir les porter en déduction des montants à acquitter à l'administration fédérale des contributions».

Ainsi, «une tâche supplémentaire attend l'entreprise qui doit, d'une manière ou d'une autre, tenir un décompte précis de la TVA payée à ses fournisseurs au cours du trimestre pour en porter le total en déduction sur son décompte». Conséquence: si pour les entreprises dotées de l'informatique et d'un programme adéquat, cela ne présente aucune difficulté autre que l'enregistrement, en revanche, «les petites maisons sans comptabilité des créanciers connaîtront un surcroît de tâches administratives importantes», souligne Edouard Delalay.

Le postulat cherche à obtenir du Conseil fédéral l'autorisation d'établir des dé-

comptes simplifiés pour des entreprises de petite taille, jusqu'à un chiffre d'affaires de 750000 francs par an, par exemple. «Elles seraient toujours contraintes de calculer leur chiffre d'affaires et d'y appliquer le taux de 6,5%. Par contre, la déduction de la charge antérieure d'impôt n'interviendrait plus sur les montants effectivement payés aux fournisseurs, mais sur la base d'un pourcentage forfaitaire établi pour chaque profession en tenant compte du prix d'achat moyen des marchandises et des frais généraux ayant acquitté la TVA», explique le sénateur.

L'élu ajoute que «ce mode de décompte, facultatif, n'entraîne pas de distorsion de concurrence s'il est mis au point avec les organisations professionnelles et si les normes sont régulièrement révisées sur la base des expériences réalisées avec les entreprises de la même branche décomptant l'impôt préalable effectif».

Conclusion d'Edouard Delalay: «Le Conseil fédéral doit tout mettre en œuvre pour faciliter le travail administratif et ne pas contraindre les petits indépendants à des procédures coûteuses et parfaitement inutiles pour le maintien de conditions correctes de concurrence entre les firmes d'une même branche. La réponse à ce postulat constituera un test de la réelle volonté de simplifier les procédures.»

La réponse de Berne tombera sous peu. (bos)

# Sus au crime organisé!

Le Conseil des Etats revisite le Code pénal...

La crise cardiaque d'un spectateur n'aura pas empêché hier le Conseil des Etats d'en terminer avec une révision partielle du Code pénal. Nouveauté essentielle: une norme contre les organisations criminelles.

BERNE. - Selon le nouvel article, «celui qui aura participé à une organisation qui tient sa structure et son effectif secrets et qui poursuit le but de commettre des actes de violence criminelle ou de se procurer des revenus par des moyens criminels sera puni

de la réclusion pour cinq ans au plus ou de l'emprisonnement».

Détail intéressant, la justice pourra édulcorer la peine d'un membre de l'organisation qui aurait tenté, par exemple en s'adressant à la police, d'empêcher la poursuite de l'activité criminelle. Mais il n'y aura pas de dispositif spécial pour les «repentis»: une disposition ad hoc du ligard tessinois Giorgio Morniroli a été rejetée par 25 voix contre 1.

Par ailleurs, le projet de ré-

vision permet au banquier auquel on a confié des fonds qui lui semblent douteux d'en informer les autorités en dérogeant au secret professionnel.

De plus, la révision s'attaque au «nerf de la guerre» du crime organisé, le fameux «salaire du crime»: en effet, le juge pourra désormais confisquer des valeurs patrimoniales résultant d'une infraction, en particulier toutes les valeurs sur lesquelles une organisation criminelle exerce un pouvoir de disposition.

Selon le patron de Justice et Police, Arnold Koller, ce triple dispositif, agréé à l'unanimité par les sénateurs, permettra de lutter plus efficacement contre le blanchiment d'argent, pour lequel la place financière suisse, ses excellentes relations avec le reste du monde et sa bonne réputation sont souvent utilisées par des associations mafieuses avides de légaliser les énormes fonds dont elles disposent.

Le dossier passe maintenant au Conseil national. (bos)

## En bref

Le Conseil des Etats a également pris ces décisions:

**Spéculation:** par 17 voix contre 6, il a recommandé au Conseil fédéral d'abroger aussi rapidement que possible la limitation des fonds empruntés lors de l'achat d'immeubles. Le Conseil national avait déjà adopté en juin une motion analogue du groupe radical. Le gouvernement estime toutefois que les arrêtés urgents contre la spéculation

foncière, dont la validité expire à la fin de 1994, restent utiles aujourd'hui.

**Sursis:** par 19 voix contre 11, il a transmis sous forme de postulat une motion du Conseil national tendant à porter de dix-huit à trente-six mois la durée de la peine privative de liberté qui peut être assortie du sursis.

**Expulsion:** il a transformé en postulat une motion du Conseil national exigeant que l'expulsion d'un étranger condamné pour une infraction grave ne puisse plus être dif-

férée par les autorités administratives. Une expulsion à vie pourrait aussi être prononcée dès la première infraction.

**Danseuses:** le Département fédéral de justice et police a pris de premières mesures pour lutter contre l'exploitation dans les cabarets suisses de «danseuses» venues du tiers monde et des pays de l'Est. La collaboration des cantons et des représentations suisses à l'étranger est requise, a déclaré le conseiller fédéral Arnold Koller hier au Conseil des Etats. (ats)

## CONSEIL NATIONAL

# Salaires fédéraux à la diète

Compensation du renchérissement: ce sera 1,7%, avec plafond.

Le personnel fédéral touchera une allocation de renchérissement de 1,7% l'année prochaine, comme le prévoyait le Conseil fédéral. Mais le Conseil national attend du gouvernement qu'il plafonne la compensation du renchérissement à un salaire de 100 000 francs, les traitements supérieurs n'étant pas indexés. Il a donc coupé dans l'enveloppe budgétaire mise à sa disposition. Le National ne terminera que lundi son débat sur le budget, qui lui a déjà pris plus de dix-huit heures.

BERNE. - Les deux Chambres fédérales se sont mises d'accord sur l'arrêté fédéral concernant la compensation du renchérissement accordée au personnel fédéral. Elles l'ont déclaré urgent: les Etats par 28 voix contre trois, le National par 120 voix contre 54 et deux abstentions, à l'appel nominal. Les socialistes se sont opposés en vain au recours au droit d'urgence, qui constitue à leurs yeux une manière trop cavalière pour traiter avec le personnel fédéral.

### Privilégier les bas revenus

Cet arrêté urgent prévoit que le Conseil fédéral fixe la compensation «compte tenu du coût de la vie, de la situation économique, de l'état des finances fédérales et des aspects sociaux». Conformément aux vœux des Etats, le National a renoncé à la phrase «des solutions dégressives ou plafonnées sont possibles», jugée superflue.

La liberté d'action du Conseil fédéral est toutefois limitée par le cadre de l'enveloppe budgétaire. La Chambre du peuple a décidé de limiter à 4,075 milliards le poste «dépenses de personnel», 4 millions de moins que demandé. Ce montant permettrait d'accorder une compensation du renchérissement de 1,7% jusqu'à un salaire annuel brut de 100 000 francs.

C'est par 84 contre 82 que le National a préféré cette proposition de sa commission des finances à celle du Conseil fédéral, soit 1,7% pour tout le monde. Le plafonnement permet une économie supplémentaire tout en favorisant les bas revenus, a estimé la majorité du National. Elle avait écarté au préalable une série d'autres propositions: 2% pour tous, 2% jusqu'à un plafond

de 70 000 francs ou une solution échelonnée très détaillée.

### Les pieds contre le plafond

Le conseiller fédéral Otto Stich s'est opposé fermement au principe du plafonnement. Il a fait valoir que le travail administratif serait très compliqué pour un bénéfice limité. Il a souligné que le Conseil fédéral restait entièrement libre d'utiliser comme il l'entendait l'argent à disposition. Le Conseil des Etats, qui avait suivi la version du gouvernement, reprendra ce point la semaine prochaine lors de l'élimination des divergences sur le budget.

### Cours de Landwehr réduits

Le Conseil national a par ailleurs poursuivi la discussion de détail sur les autres postes du budget. Il est resté fidèle à la rigueur financière adoptée la veille, écartant systématiquement les propositions visant à augmenter des crédits. Il a même décidé d'une coupe supplémentaire de 6,6 millions de francs au Département militaire fédéral. Cette économie serait possible en ramenant de deux semaines à une seule les cours de Landwehr en 1994, avant leur suppression en 1995. Cette solution a été préférée par 68 voix

contre 57 à une suppression pure et simple de ces cours dès 1994. La Chambre du peuple est restée de marbre devant les demandes de hausses de crédits dans la recherche scientifique et les écoles polytechniques, qui sont tout de même en augmentation par rapport au budget 1993. Les démocrates suisses et la Ligue des Tessinois n'ont pas eu davantage de succès en proposant des coupes sévères dans le domaine de l'asile. (ats)

### Nouveaux impôts: levez le pied!

BERNE. - La Confédération doit renoncer à introduire de nouveaux impôts ou à augmenter les taxes et redevances existantes jusqu'à la fin de 1997. C'est ce que demande une motion du conseiller national Ulrich Giezendanner (PA, AG) déposée hier. Le groupe des automobilistes affirme, dans un communiqué, que le Conseil fédéral et le Parlement doivent mettre un frein aux appétits fiscaux de la Confédération après avoir obtenu la TVA à 6,5%.

La motion bénéficie du soutien de plusieurs conseillers nationaux bourgeois, indique le groupe. (ats)

## Monsieur Finances



BERNE. - La délégation des finances des Chambres fédérales a tenu sa séance constitutive pour 1994. Elle a désigné comme président le conseiller aux Etats Edouard Delalay (d.c., VS). La délégation des finances, qui contrôle l'ensemble de la gestion financière de la Confédération, se compose de trois conseillers nationaux et de trois conseillers aux Etats.

Les cinq autres membres sont les conseillers nationaux Manfred Aregger (rad., LU, vice-président), Edgar Oehler (d.c., SG) et Arthur Züger (soc., SZ) ainsi que les conseillers aux Etats Ernst Rüsch (rad., SG) et Ulrich Zimmerli (UDC, BE). (ats)

Edouard Delalay: à la tête de la délégation des finances. nf

## Réagir contre la drogue

Les Amis de Rives-du-Rhône ont fait le point de la situation sur le front de la toxicomanie et de sa prévention.

SAILLON. - Les Amis de Rives-du-Rhône se sont retrouvés mardi soir à l'hôtel des bains de Saillon pour leur assemblée générale.

M. Hermann Pellegrini, président de cette association qui œuvre en faveur de la réinsertion sociale des anciens toxicomanes, s'est réjoui de la fin des travaux au foyer François-Xavier-Bagnoud de Salvan. Un foyer qui a d'ailleurs été presque entièrement payé grâce aux dons et à diverses actions.

On notera que Mmes Marie-Noëlle Brunner (Sierre) et Victoria Delaloye (Monthey) ont été nommées au comité durant cette assemblée.

### Détérioration

Deux exposés ont été donnés après la partie administrative. M. Pierre-Yves Albrecht, directeur des foyers, a constaté depuis 1990 une nette détérioration de l'attitude des toxicomanes qui incarnent en fait l'évolution négative de notre société.

«Intoxiqué par les médias, le peuple s'endort, les autorités aussi, et l'on glisse progressivement vers une pseudo-tolérance qui va jusqu'à vouloir réglementer, c'est-à-dire légaliser l'usage de la drogue», a expliqué M. Albrecht qui a ajouté: «Depuis quatre à cinq ans, la police est quasi paralysée et les toxicomanes ne sont plus assez inquiétés.

Avant, la peur du juge et de la police notamment les faisait entrer en thérapie, mais cette pression est tombée en grande partie. Plus la société devient tolérante et plus elle offre aux toxicomanes des solutions à base de drogues au lieu de leur donner une victoire dans leur vie. On nous amène de plus en plus au foyer des jeunes âgés de 12 à 13 ans qui se piquent déjà à l'héroïne mais que l'on ne peut pas prendre.»

### Initiative frein

Pour M. Albrecht, l'aboutissement rapide de l'initiative Jeunesse sans drogue a freiné nettement la «course aveugle» des partis politiques vers la dépénalisation. Et il a précisé:



A la table du comité des Amis de Rives-du-Rhône, de gauche à droite: MM. Pierre-Yves Albrecht, Hermann Pellegrini et Jean Zermatten. nf

«Contrairement à la campagne menée contre elle, l'initiative ne demande pas la répression, mais que la loi soit appliquée alors qu'elle ne l'est pas actuellement. Cette initiative dit surtout que la société doit changer d'esprit pour ne plus continuer à engendrer des

toxicomanes». M. Jean Zermatten a ensuite évoqué les longues années qui risquent de s'écouler avant que l'initiative Jeunesse sans drogue ne soit présentée en votation populaire, probablement en opposition avec un contreprojet fédéral et une autre initiative

(drogleg) demandant une légalisation complète de la drogue. Il ne faut guère s'attendre en tout cas à voter avant 1996-1997. Des comités ro-mands et cantonaux sont actuellement mis sur pied pour préparer ce combat qui s'annonce difficile. (vp)

VALEURS

# Emploi et PME

Des outils pour endiguer le chômage.

Les pertes d'emplois, qui ont plus frappé la Suisse romande que le reste du pays, posent un sérieux problème de nature structurelle. Qu'il faille exiger plus de flexibilité et de mobilité de la part de la main-d'œuvre est entendu. Mais lorsque l'on habite des régions aussi idylliques que celles de Suisse romande, il est extrêmement difficile d'y tourner le dos.

Donc, tout en stimulant la mobilité géographique temporaire aux fins de formation professionnelle complémentaire, il importe de s'engager à fond pour améliorer les conditions-cadres propices à la création de petites et moyennes entreprises. Ce sont en effet les PME qui sont les principales créatrices d'emplois, comme des analyses micro-économiques très fouillées de l'OCDE l'ont récemment prouvé.

Réduire les risques

En moyenne, une économie perd 10% d'emplois par année, emplois qui sont plus ou moins remplacés par d'autres.

Tenant compte du fait que les PME nouvellement créées sont aussi les entreprises dont la perspective de survie est la moins grande, l'on comprend vite que, sans une attitude favorable face au risque, l'on a peu de chances de créer des emplois nouveaux durables.

Comment alors réduire au minimum les risques

d'échecs? Principalement par une collaboration étroite entre tous les partenaires concernés, soit entre employeurs, employés, bailleurs de fonds et autorités, et cela non seulement au moment de la création de l'entreprise, mais aussi et surtout en période de consolidation. Il ne suffit cependant pas de favoriser la création de PME novatrices; il faut aussi qu'elles puissent engager du personnel aux qualifications suffisamment pointues pour être utilisables tout de suite.

Accent sur le perfectionnement

A mesure que la reprise gagnera du terrain, nous constaterons combien de personnes resteront sur le carreau faute d'avoir pu tirer parti de leur période de chômage pour se réorienter. L'offensive en matière de perfectionnement professionnel devra se poursuivre bien au-delà de la reprise et impliquer beaucoup plus étroitement entreprises, autorités et monde de l'enseignement.

Si l'optimisme est la foi des révolutions, cet optimisme doit plus que jamais s'accompagner d'actions imaginatives pour éviter des trous d'air.

Bernard Monnet, membre de la direction Crédit Suisse Martigny

# Une fédération au défi

Alphonse Jacquier, directeur de la FLV, invité du magazine économique de Radio Rhône.



M. Alphonse Jacquier.

M. Alphonse Jacquier, directeur de la FLV, était l'invité de «Défi» pour présenter la Fédération laitière du Valais (ci-après FLV), fondée en 1919. Que de chemin parcouru depuis! A cette époque, l'agriculture s'essayait petit à petit à l'économie de marché, se lançant dans une forme coopérative. Les noms de quelques courageux pionniers, MM. Escher, Luisier, Troillet, sont encore en mémoire.

leur et de transformer le lait valaisain; - le département organisation professionnelle et économie laitière, concentrant les tâches de gestion de l'économie laitière en relation notamment avec l'application de la législation (exemple: le contingentement); - l'administration, c'est-à-dire le personnel, l'informatique, la comptabilité et les finances.

Plus de cent trente personnes travaillent pour cette entreprise installée à Sierre aux Iles Falcon.

Le prochain invité de «Défi» sera Insolteg S.A. à Sion avec son directeur Marcus Broghe, un bureau d'étude en automatisation touchant des domaines tels que l'électrotechnique, l'électronique, l'instrumentation, la robotique et l'informatique. Hervé Rey

Septante-cinq ans

La FLV a traversé des moments souvent heureux, d'autres furent plus difficiles. Il est vrai que l'actualité de ces derniers mois, les difficultés de Multival, la croissance négative du produit intérieur réel ont influencé la vie de l'entreprise. Une nouvelle fédération laitière a maintenant vu le jour avec comme tâches essentielles un recentrage sur les activités laitières et l'abandon du secteur fruits et légumes. Grâce à cette cure de jouvence, la FLV est prête à affronter avec confiance les incertitudes d'un avenir pourtant prometteur.

La réorganisation a ramené le conseil d'administration à sept membres. Depuis fin 1992, quatre nouveaux départements sont rattachés à la direction:

- le département commercial, avec ses plateformes de Viège et Sierre, chargé d'écouler les produits laitiers, d'approvisionner les clients, de soutenir et de promouvoir les produits laitiers;
- le département production, soit la centrale laitière, dont la tâche est de mettre en va-

# L'actualité du mois

Au début de l'émission d'Hervé Rey, Bruno Cergneux, membre de la direction au CS de Martigny, évoquait divers points de l'actualité économique, notamment:

- le taux d'inflation, bas en novembre, a permis au marché d'enregistrer une bonne performance en dépassant les 2800 points. La fin d'année risque d'être plus chahutée. Les investisseurs seront tentés de prendre les bénéfices pour diverses raisons:

- les négociations du GATT ont une importance cruciale pour l'avenir économique de la planète d'ici à l'an 2000. En cas d'échec, la chute des indices sera douloureuse. Dans le cas contraire, avec un large consensus, le trend des marchés sera positif;
- les investisseurs institutionnels ayant fait le plein, avec de bonnes performances à la clé, ne vont pas prendre de risques supplémentaires en achetant de

nouvelles actions durant ce dernier mois; ce n'est pas sur eux qu'il faudra compter pour soutenir le marché;

- en ce qui concerne la consommation, il faut malheureusement constater que celle-ci aura de la peine à redémarrer aux vues des dernières votations. Vouloir voter des hausses d'impôts et de l'autre avoir toujours le même montant dans sa poche sans travailler plus sera assez difficile;

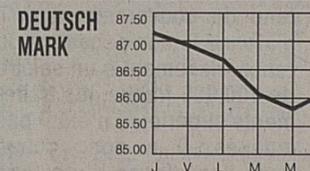
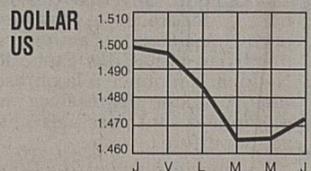
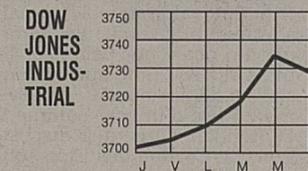
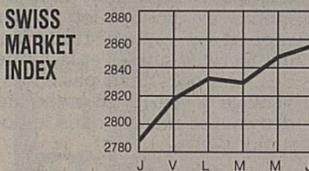
- les recommandations pour l'achat vont vers Pargesa (1400 francs suisses but à 1600 francs), vers Nest nom (1200 francs suisses, but 1500 francs) restée en arrière et pour la vente Publicitas nom actuellement 1050 francs suisses (achat 750 francs);
- les marchés à suivre pour 1994? Toujours la Suisse grâce à son inflation sous contrôle. La performance se fera certainement à l'aide de petites capitalisations. Ensuite, l'Italie, avec une

évolution bon marché à l'approche d'une reprise économique qui peut s'annoncer plus forte qu'aillleurs. En dernier lieu, il ne faudra pas oublier des pays comme le Mexique, grâce à l'accord Nafta. Puis des pays comme la Corée et le Japon tireront également leur épingle du jeu.

Le Valais continuera à jouer la carte de l'ouverture. N'oublions pas que les Valaisans ont voté oui à l'EEE et de plus notre canton va poser sa candidature pour l'Expo nationale de l'an 2000, voire pour les Jeux olympiques de 2002. Espérons également que l'autoroute poursuivra sa percée au plus vite.

«Défi», le magazine économique de Radio Rhône, est une coproduction du Crédit Suisse, de Radio Rhône, en collaboration avec le NR. Cette émission passe chaque deuxième jeudi du mois à 19 h 15 à 20 heures.

# Bour\$e\$ et va£eur\$



	8.12	9.12	8.12	9.12
SPI	1793.60	1801.85	DAX	2148.13 2175.60
CS Général	654.00	659.90	CSBS-Gesamt	970.62 975.01
S & P 500	466.29	464.18	Hong Kong	9750.23 9990.26
Toronto	4307.70	4290.60	Sydney-Gesamt	2096.00 2095.70
Nikkei	16507.90	17061.90	MiB	1262.00 1284.00
Financ. Times	3277.40	3271.60	CAC 40	2205.31 2211.40

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	8.12	9.12
Alusuisse p	558	564
Alusuisse n	558	562 t
Ascom p	1085	1170
Baer Holding p	1640	1655
Baloise n	2595	2550
BBC p	1024	1030
Ciba-Geigy p	837	827
Ciba-Geigy n	805	801
Ciba-Geigy bp	805	803
CS Holding p	3580	3580
CS Holding n	705	700
Electrowatt p	3850	3950
EMS Chemie p	4100	4100
Fischer p	940	960
Holderbank p	837	860
Nestlé n	1225	1246
Pargesa Holding	1380	1390
Pharmavisio n	5035	5035

	8.12	9.12
Réassurance p	780	775
Réassurance n	734	725
Roche bp	6215	6190
Roche p	11000	11000
Sandoz p	4050	4160
Sandoz n	3935	3980
Sandoz bp	3890	3930
SBS p	491 t	493
SBS n	238	239
SMH p	1038	1050
SMH n	229	230
Sulzer n	774	790
Sulzer bp	747	764
Surveillance p	1815	1820 t
Swissair n	794	799
UBS p	1330	1331
UBS n	316	317
Winterthur p	860	870
Winterthur n	823	826
Zurich p	1463	1473
Zurich n	1460	1466

AUTRES TITRES

Adia p	163	163
Aras Seron	788	795
BCV	325 d	325 d
BK Vision p	1877	1878
Bobst p	1825	1815
Bucher Holding	4000	4000
Buehrie p	112	111
Cementaria	545 d	545 d
Crossair p	540	550
Fischer n	177 t	176
Fotolabo p	3000 d	3000 d
Galenica bp	433	449
Gen. Berne n	1180	1190
Hero p	755	725
Hero n	191.5	186
Hilti bp	895	895
Immuno	650	635
Interdiscount p	1835	1830
Interdiscount bp	176	173
Jelmoli p	905	950
Landis & Gyr n	715	748
Leu Holding p	718	718
Lindt Sprngli p	17500	18000
Logitech n	205	209
Mercure n	336	340
Michelin	405	400
Merck	652	640
Motor Col.	1575	1580
Möwenpick p	410	410
Pirelli p	204 a	202 t
Publicitas n	1000	1000 d
Publicitas bp	995	990 d
Richemont	1250	1265
Saurer Holding p	2430	2420
Schindler p	7000	6970
Schindler bp	1460	1470
SIG p	2980	2900
Sika n -A-	322	325
Sika p -B-	64	64 t
Surveillance n	347	345 d
Von Roll p	910	910

AVANT-BOURSE

Agie bp	81	79
Astra	3.1 t	3.1
Danzas n	1200	1205
Feldschlöss. p	3515	3575

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	17900	18150
Argent	228	243
Platine	17875	18125
Vrenell Fr. 20.-	104	114
Napoléon	100	110
Kruger Rand	558	578

Devises

Jusqu'à Fr. 50000.-		
USA	1.453	1.49
Angleterre	2.17	2.225
Allemagne	85.3	87.05
France	24.9	25.4
Belgique	4.089	4.172
Hollande	76.2	77.75
Italie	0.0869	0.0892
Autriche	12.13	12.38
Portugal	0.836	0.861
Espagne	1.043	1.075
Canada	1.1	1.128
Japon	1.3365	1.3705
ECU	1.6475	1.6805

Billets

Avec 1 franc, on achète...		
USA	0.66	
Angleterre	0.44	
Allemagne	1.14	
France	3.88	
Belgique	23.58	
Hollande	1.27	
Italie	1098.90	
Autriche	7.96	
Portugal	111.11	
Espagne	89.28	
Canada	0.86	
Japon	71.42	
Grèce	153.84	

Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.-	3 mois	6 mois	12 mois
CRÉDIT SUISSE			
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-	3.50	3.25	3.00
Obligations de caisse	3 ans 3.50	5 ans 3.75	8 ans 4.00
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.07	4.08	
Taux Lombard	6.37	6.25	

Mazout: prix indicatif

Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	32.60

Fonds de placements

	8.12	9.12
CS C. 2000 FS	1589.26 r	1589.27 e
CS C. 2000 DM	1485.53 r	1485.53 e
CS C. 2000 ECU	1473.39 r	1473.4 e
CS C. 2000 FF	1458.35 r	1458.36 e
CS Bd Valor FS	116 r	117.15 e
CS Bd Valor DM	117.01 r	118.18 e
CS ECU Bond b	186.19 r	188.06 e
CS Gulden b	156.81 r	158.19 e
CS Hispano b	29203 r	29787 e
CS MMF Bef	55588 r	55589 e
CS MMF C\$	1277.51 r	1277.52 e
CS MMF DM	1704.39 r	1704.4 e
CS MMF US	1771.78 r	1771.79 e
CS MMF Ecu	1350.09 r	1350.1 e
CS MMF Flh	1177.65 r	1177.66 e
CS MMF FF	6024.4 r	6024.41 e
CS MMF Sfr	5733.32 r	5733.33 e
CS MMF Lit	1039.06 r	1039.06 e
CS MMF Psta	120625 r	120626 e
CS N AM \$	377.39 r	384.94 e
CS Oeko-Pr DM	233.91 r	240.93 e
CS Pf Inc Sfr	1044.56 r	1044.57 e
CS Pf Inc DM	1075.81 r	1075.82 e
CS Pf Inc US\$	1010.04 r	1010.05 e
CS Pf Bld Sfr	1088.19 r	1088.2 e
CS Pf Bld DM	1053.78 r	1053.79 e
CS Pf Bld US\$	1018.76 r	1018.77 e
CS Pf. Grwth Sfr	1049.2 r	1049.21 e
CS Pf. Grwth DM	1087.33 r	1087.34 e
CS Pf. Grwth US\$	1018.02 r	1018.03 e
CS Prime B.b	153.94 r	155.49 e
CS STB \$	160.16 r	160.17 e
CS STB DM	155.44 r	155.45 e
CS UK £ b	262.09 r	267.34 e
CS F.F. b	288.25 r	294.03 e
CS Germ.F. b	245.39 r	250.31 e
CS It.F. b	197.21 r	201.16 e
CS Ned.F. b	305.89 r	312.02 e
CS Tiger F.F.S	1242.58 r	1279.9 e
CS Jap MT FS	235.77 r	240.5 e
CS Eur. Bond B	354.69 r	358.25 e
CS Act. Suisses	874 r	891.75 e
CS E. Blue-Ch. b	282.72 r	288.38 e
CS Eq Fd C. USA	1015.99 r	1016 e
CS Eq Fd Em. M.	1175.96 r	1175.96 e
CS Eurocell DM	107.53 r	113 e
BPS B Fd-\$ A	1087.64 r	1087.64 e
BPS B Fd-\$ B	1341.97 r	1341.97 e
BPS B Fd-ECU A	1205.61 r	1205.61 e
BPS B Fd-ECU B	1475.04 r	1475.04 e
BPS B Fd-DM A	1189.59 r	1189.59 e
BPS B Fd-DM B	1410.32 r	1410.32 e
BPS B Fd-FF A	7524.4 r	7524.4 e
BPS B Fd-FF B	757.93 r	757.93 e
BPS B Fd-HFL B	1262.64 r	1262.64 e
BPS B Fd-C\$ A	1216.5 r	1216.5 e
BPS B Fd-AUS A	1156.59 r	1156.59 e
BPS B Fd-YEN B	110382 r	110382 e
BPS MMF FS	11629.5 r	11629.5 e
BPS MMF ECU	1087.36 r	1087.36 e
BPS MMF \$	1232.17 r	1232.17 e
BPS P. Inc. Sfr	1123.84 r	1123.84 e
BPS P. I/G. Sfr	1151.31 r	1151.31 e
BPS P. G. Sfr	1147.55 r	1147.55 e
BPS P. I/G. DM	1165.83 r	1165.83 e
BPS P. G. DM	1178.42 r	1178.42 e
BPS S. T. F. DM	1043.15 r	1043.15 e

Bourses étrangères

	8.12	9.12
PARIS		
CCF	288	287.9
Gener. des Eaux	2728	2789
Total	320	315
Alcatel	816	809
Suez	345.5	349.5
Lafarge	434.5	438
LMVH	3902	3870
AGF	669	672
LONDRES		
B.A.T.	5.36	5.345
BET	1.375	1.37
Bowater	4.53	4.56
BP	3.305	3.21
BTR	3.43	3.5
Cable & Wir.	4.97	5
Courtauld	4.47	4.53
Grand Metrop.	4.44	4.4878
Hanson	2.665	2.695
ICI	7.58	7.67
J. Sainsbury	4.1629	4.19
RTZ	7.39	7.53
AMSTERDAM		
ABN Amro	73.1	72.9
Akzo		

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**OCCASIONS**  
PRATIQUEMENT NEUVES,  
MAIS PLUS AVANTAGEUSES.

No int.	Marques	An	Prix
52498.1	VW Golf GTI 16V, TO, ABS	1989	12 200.-
51521.1	Renault 25 TX	1990	12 900.-

**PROFITEZ DU SERVICE DU N° 1 EN SUISSE!**

No int.	Marques	An	Prix
52907.1	Subaru Legacy 2.2 Car.	1991	21 200.-
51997.2	BMW 320i + options	1989	11 700.-
48048.0	BMW 325i E. TO, ABS	1986	11 900.-
52649.2	Cadillac Fleetwood 4.2	1984	14 900.-
51785.2	Chevrolet Beretta GTZ 2.3	1990	13 800.-
52543.1	Fiat Croma I.e.	1989	9 900.-
53020.1	Ford Scorpio GL 2.9 aut., clim.	1988	7 700.-
51528.1	Ford Sierra CLX	1991	16 700.-
48039.0	Hyundai Lantra GLSI 16V Tap	1992	17 200.-
50793.2	Jeep Cherokee LTD, clim.	1990	28 000.-

Service vente ouvert samedi

**RAMUZ-EDELWEISS SA**  
70 ans 1923-1993  
GARAGE-CARROSSERIE  
Avenue de Morges, ☎ (021) 625 31 31. LAUSANNE  
SUCC. PLACE DUFOUR 1, MORGES, ☎ (021) 802 12 12

**OCCASIONS EN OR**  
Pour l'hiver nous avons besoin de places pour la nouvelle **twingo**  
Nous débarrassons à des prix exceptionnels plus de 40 occasions toutes marques avec garantie 1 an toute l'Europe  
**GARAGE DU NORD SA-SION**  
027/22 34 13 - RENAULT - Av. Ritx

**MICHEL ZUFFEREY CHIPPIS**  
Tél. (027) 55 72 28  
**loue avec chauffeur**  
- grue Gottwald 22 to.  
- camion avec grue et remorque  
Demandez nos prix!  
036-131370

**Mitsubishi Pajero**  
diesel, 1993, 11 000 km, 3 portes.  
Neuf Fr. 43 000.-, cédée à Fr. 32 500.-, 2 ans de garantie, reprise.  
Tél. (027) 23 39 38.  
036-137420

**Voitures neuves en stock**  
**Opel Vectra Expression**  
5 portes, climatisation, Airbag.  
**Opel Corsa GSi 16V**  
blanche, 109 cv, ABS.  
**Voitures occasions OK**  
**Opel Omega 300 24V**  
climatisation, 56 000 km.  
**Opel Vectra 2,0**  
4 portes, 4x4, ABS, 47 000 km.  
**Opel Corsa 1,4 Strada**  
5 portes, 18 000 km.  
**Opel Kadett 1,3**  
5 portes, Jubilé.  
**Opel Kadett Caravan**  
Spécial, ABS, 1,6 i.  
**Citroën Dyane 3 cv**  
**Isuzu Trooper 2,3 4x4**  
Garage L. Tschopp, Chippis.  
Tél. (027) 56 12 56.  
036-135769

**L'OCCASION expertisée avec garantie**  
**Ford**  
**SIERRA 2.0i CL**, 1990, 42 000 km, blanche, 5 p., aut.  
**SIERRA 2.0i CL**, 1991, 59 000 km, rouge, 5 p., aut.  
**SIERRA 2.0i CL**, 1992, 60 000 km, blanche, 4 p.  
**SIERRA 2.0i CL**, 1991, 43 000 km, bordeaux, 4 p., aut.  
**SIERRA 2.0i CL**, 1991, 19 000 km, gris mét., 5 p.  
**GARAGE SUD-OUEST SA**  
Rte de Chavannes 65 st. TSOL Bourdonnette Lausanne, ☎ (021) 624 61 62

- A VENDRE**
- Alfa 164 3.0 V6 90
  - Audi 100 Avant 87
  - BMW 325i cabrio 88
  - Ford Sierra 2.0 Leader 91
  - Fiat Uno i.e. 93
  - Lancia Delta Integrale 90
  - Lancia Thema 2.0 16V turbo 90
  - Mercedes 190 2.5 16V, toutes options 92
  - Mercedes 300 TE 4 matic 88
  - Mercedes 560 SEC AMG 89
  - MVS Venturi 280 CV 89
  - Peugeot 205 GTI 91
  - Porsche 944 Targa 86
  - Renault R 5 turbo II 85
  - Rolls-Royce Silver Spirit 87
  - VW Golf GTI 16 V 90
  - VW Golf VR6 92
  - VW Passat Synchro G 60 90

**GARAGE REMSA AUTO RACER SA**  
Rue de l'Industrie 42 1951 Sion  
Tél. (027) 23 34 40.  
36-137588

- Mitsubishi Colt 5 portes, 80 000 km, Fr. 3000.-
- Daihatsu Charade 1000 Fr. 3200.-
- Peugeot 205 GTI 1986, 80 000 km, Fr. 5500.-
- Opel Manta GTE 1986, Fr. 4500.-
- Subaru Justy J 12 1988, 80 000 km, Fr. 6500.-
- Toyota Land Cruiser HJ 60 7 places, diesel. (027) 86 63 77.  
36-137690

- Occasions intéressantes Peugeot 104**  
1100 cm<sup>3</sup>, année 1981, 72 000 km, Fr. 2800.-.
- Citroën 2 CV6**  
602 cm<sup>3</sup>, année 1979, 124 500 km, Fr. 3500.-.
- Suzuki Alto**  
796 cm<sup>3</sup>, année 1983, 104 500 km, Fr. 3000.-.
- Pour amateurs:  
**Fiat 126 A1**  
652 cm<sup>3</sup>, année 1980, 47 700 km, comme neuve, Fr. 4900.-.
- Autorec Villeneuve  
Tél. (021) 960 28 30.  
036-136796

A vendre  
**chenillette Honda**  
hydrostatique, de démonstration avec appareil de sulfatage pour la vigne. Reprise de votre ancienne chenillette.  
Max Roh, Machines agricoles 1962 Pont-de-la-Morge  
☎ (027) 36 10 08.  
036-136366

A vendre  
**Mistubishi Galant GLSi**  
1988, 82 000 km, gris mét., div. options + suspension réglable.  
Fr. 13 900.-.

**Fiat Regata 100 S**  
120 000 km, modèle Mistral, superbe état  
Fr. 3800.-, exp.  
Tél. (077) 28 12 68.  
036-137595

**Qui a dit que les logiciels MAC coûtent cher?**

**Action** au lieu de 870.- **249.-**

**Now Compress** au lieu de 195.- **109.-**;  
**Now Fun!** au lieu de 129.- **79.90**;  
**Now Utilities** au lieu de 265.- **189.-**;  
**Now Up-to-Date** au lieu de 245.- **169.-**

**Canvas 3.5** au lieu de 850.- **399.-**

**Office Upgrade** au lieu de 1700.- **1090.-**;  
**True Type** au lieu de 199.- **159.-**

**Office** **1090.-**

**TrueType MASTER SET** **159.-**

**HP DeskWriter 550 C** **1090.-**  
**HP DeskWriter 510** **549.-**

**Touch Base Pro** au lieu de 198.- **119.-**;  
**Date Book Pro** au lieu de 198.- **119.-**

**FileMaker Pro** **599.-**

**Claris Works** au lieu de 590.- **399.-**

**Norton Utilities** au lieu de 338.- **259.-**;  
**SAM Anti Virus** au lieu de 235.- **159.-**

**93426**

**Vous ne regretterez jamais de faire un crochet par notre rayon informatique: le plus grand choix de logiciels en Suisse vous y attend. Quant aux prix, il vous surprendront!**

**PLACETTE**

A vendre  
**Peugeot 405 GRI Break**  
1990, 75 000 km, direction assistée.  
Fr. 13 100.-.  
Tél. (026) 36 21 20.  
036-137339

A vendre  
**Subaru 1800 4WD**  
1987, gris mét., très bon état, Fr. 7600.-  
Tél. (027) 55 60 23 ou (077) 28 35 92.  
036-137296

A vendre cause double emploi  
**Jeep Cherokee**  
mai 92, 14 000 km, prix à discuter. Vert métallisé, ttes options.  
Tél. (027) 43 13 49.  
036-136902

**SUBARU LEGACY 2.2** 1991, gris mét., 22 000 km 23 000.-  
**SUBARU LEGACY 2.2 Super Station** aut., divers acc., 1991, 43 000 km 25 000.-

**FIAT 126 Bambino**, 12.11.1973, (collection) 4 000.-  
**RENAULT 21 TXI** 28 000 km, 1990 + radio 16 000.-  
**SUBARU 1800 turbo, Super Station** 1987, 110 000 km, exp. 8 000.-  
**SUBARU JUSTY**, aut., 3 portes, 1989, 93 500 km + garantie 8 500.-  
**TOYOTA Corolla 1600 4WD** 1988, 65 200 km, exp. 9 000.-

**GARAGE ALFONSO AMENDOLA**  
Av. de Provence 27, c.p. 6 1000 LAUSANNE 20  
Tél. (021) 625 56 77  
22-163218

A vendre  
**Isuzu Gemini 16V GTi**  
80 000 km, très bon état.  
Fr. 6500.-.  
Tél. (027) 23 71 10.  
036-137488

A vendre  
**Super offre! BMW 325 IX**  
1987, 120 000 km, toutes options  
Fr. 12 300.-.

**Renault Quadra 21 Turbo**  
1990, 65 000 km, ttes options + CD  
Fr. 17 900.-.  
Tél. (026) 36 21 20.  
036-137336

A vendre  
**Toyota Celica Supra Sport**  
expertisée, RK7, vitres électriques, 1re main, Fr. 7300.-.  
Tél. (027) 36 65 85.  
036-136932

**OFFRE SPÉCIALE 4 x 4**

BMW 325i AX	1988	110 000 km
MAZDA 323 turbo	1988	55 400 km
AUDI coupé	1989	78 000 km
AUDI coupé	1990	71 600 km

**PRIX AVANTAGEUX**  
Garage Le Cèdre S.A., Morges  
(021) 802 34 52, M. Christen.  
241-038017

A vendre  
**Lancia Y10 Fire IE**  
gris mét., velours, verr. centr., glaces électr. teintées, pneus hiver, 9.1992, 2300 km.  
Valeur à neuf 15 500.-, cédée 10 000.-.  
☎ (027) 41 25 04.  
036-137572

A vendre  
**Subaru 1,8 4WD commerciale**  
**Swiss Special** 5.1991, 30 500 km, 8 roues, Fr. 14 500.-.  
☎ (021) 791 16 03.  
036-137108

A vendre  
**Alfa Romeo 75 turbo**  
1986, kitée, roues spéc., exp. 12.93, Fr. 7800.-  
**Fiat Ritmo 105 TC**  
1984, exp. 12.93, Fr. 2600.-  
**Honda Jazz 1200**  
1985, très belle, exp. Fr. 3800.-  
Crédit.  
Tél. (077) 28 32 39.  
036-137589

**Honda Civic GRX coupé**  
1992, 35 000 km, état de neuf. Reprise, facilités de paiement.  
Tél. (027) 23 39 38.  
036-137423

**1000**

Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom ..... Date de naissance .....  
Prénom .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser des aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**027 - 23 50 23**  
**Xprocrédit**  
D/Nou/49/Fr

Taux annuels effectifs globaux de 14,2 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

# Soufflé dans le décor!

Un avion de Crossair quitte la piste de Belp sous l'effet du vent, qui a multiplié hier ses facéties.

BERNE. - Une tempête a balayé la Suisse hier matin, avec des rafales atteignant 135 km/h en Suisse centrale. Il n'y a pas eu de blessé mais des incidents ont perturbé la journée. A l'aéroport de Berne-Belp, un avion de Crossair est sorti de la piste peu après son atterrissage.

L'appareil de type Saab 340 devait normalement relier Bâle à Florence, via Lugano. En raison du brouillard sur l'aéroport tessinois, l'avion a été dérotté sur Berne-Belp.

Selon Gottfried Gyger, responsable de l'aéroport, les vents atteignaient 37 km/h au moment de l'atterrissage, ce qui n'a rien d'exceptionnel. Le vent de sud-ouest a toutefois légèrement fait dévier la machine, qui a terminé sa course dans un champ. Une hélice a été endommagée au cours de l'incident, survenu peu avant 8 heures.

Les trois passagers, le pilote, le copilote et l'hôtesse ont pu quitter la carlingue par leurs propres moyens. L'avion peut contenir jusqu'à 33 passagers. Des équipes de secours ont utilisé des plaques d'acier pour faire glisser l'avion et le ramener sur la piste. Le trafic national de l'aéroport a pu être rétabli peu avant 15 heures. Une enquête a été ouverte.

## Sapin de Noël à terre

A La Chaux-de-Fonds, le sapin de Noël de la ville n'a pas résisté aux fortes rafales et, vers 8 heures, il s'est abattu sur une fontaine. Il n'y a pas eu de dégâts. Dans le canton d'Argovie, des vents de 90 km/h ont renversé des échafaudages.

Dans l'ensemble du canton de Berne, de nombreux arbres se sont abattus sur les routes. A Tavannes, dans le Jura ber-

nois, un candélabre a été emporté par le vent. Dans la région du Turbenthal (ZH) ainsi que près de Bichelsee (TG), des arbres se sont couchés sur des lignes à haute tension.

Dans certains endroits de l'Oberland zurichois, des arbres totalement déracinés sont tombés sur des poteaux électriques. Plusieurs coupures d'électricité ont partiellement paralysé la région. Le courant a pu être rétabli grâce à des dérivation, mais les réparations dureront plusieurs jours.

## Chemin de fer bloqué

Le chemin de fer du Brünig a lui aussi été touché en début de matinée sur le versant obwaldien. Un arbre s'est abattu sur la voie, provoquant une interruption du trafic sur la ligne durant cinq heures entre Sachseln et Giswil. Le trafic a été rétabli à 6 h 30, ont indi-



Atterrissage peu glorieux pour le Saab de Crossair.

Keystone

qué les CFF. Les températures se sont nettement radoucies sous l'influence du vent

(qui n'était pas du foehn mais amenait de l'air doux de l'Atlantique); à midi, il faisait 13

degrés à Sion, 12 à Genève, 11 à Berne, 10 à Bâle et 9 à Zurich. (ats)

## La détente facile

Il avait blessé un policier jurassien. Il récidive à Bâle et se fait pincer.

BÂLE-DELEMONT. - L'homme qui a grièvement blessé un policier au cours d'une fusillade le 25 novembre à Delémont (JU) a été arrêté à Bâle après avoir tiré mardi sur un gardien d'immeuble. Il s'agit d'un Suisse de 33 ans, originaire du Lauffonnais, qui n'était pas connu des services de police, a indiqué hier la police cantonale jurassienne.

L'homme a été arrêté mardi après-midi par la police bâloise, après avoir tiré plusieurs coups de feu sur un concierge qui l'avait surpris dans un garage souterrain. Le gardien, blessé à l'avant-bras et à la main, a réussi à prévenir la police. Après son arrestation,

l'homme a avoué être aussi l'auteur de la fusillade de Delémont, a indiqué un porte-parole de la police de Bâle-Ville.

Cette fusillade s'est produite le 25 novembre vers 2 heures du matin dans la capitale jurassienne. Deux agents qui effectuaient une ronde près de la place de l'Etang avaient aperçu un individu suspect. Un policier s'approcha pour procéder à un contrôle d'identité. L'homme sortit alors une arme et tira onze coups de feu. Touché par un projectile, l'agent de la police cantonale a dû subir l'ablation d'un rein et d'une partie de l'intestin. (ats)

## Uranium sur l'autoroute

Une affaire bizarre qui échoit à la justice zurichoise.

BERNE. - Le procureur général de la Confédération a délégué aux autorités zurichoises la procédure engagée contre un Suisse qui, le 28 septembre, avait déposé près du restoroute de Kempthal (ZH) une dizaine de kilos d'uranium naturel légèrement radioactif. Comme le rappelle un communiqué publié hier à Berne, il s'agissait d'un transport clandestin. Le Suisse avait averti la police par un appel téléphonique anonyme. Le communiqué rappelle

aussi que le divisionnaire Peter Regli, chef du groupe renseignements et sécurité, avait joué un rôle dans cette affaire. Mais sur le plan pénal on ne peut rien lui reprocher. Le DMF avait demandé qu'on fasse toute la lumière sur cette affaire.

Selon l'institut Paul-Scherer, les faibles radiations émises par cet uranium n'ont à aucun moment représenté un danger pour la population. (ats)

## Chocolat déréglementé

BERNE. - Les membres de la Convention chocolatière suisse (CCS) ont décidé hier au cours de leur assemblée générale de dissoudre la convention et leurs accords concernant les prix et les conditions. Cette dissolution entrera en vigueur le 30 juin de l'année prochaine.

Selon le communiqué publié par le cartel du chocolat, la CCS avait déjà, ces dernières années, allégué ou supprimé de nombreuses règles internes. Il agissait dans un souci d'adaptation aux règles du marché. Le communiqué précise que la décision prise hier clôt le cycle de cette évolution.

La CCS regroupe les entreprises suivantes: Chocolats Camille Bloch S.A., Courtelary, Jacobs Suchard Tobler S.A., Neuchâtel, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg, Maestrani Schweizer Schokoladen AG, Saint-Gall, Confiserie- und Schokoladenfabrik Munz AG, Flawil, et la Société des produits Nestlé S.A., Vevey.

L'an dernier, l'industrie chocolatière suisse a écoulé 115 949 tonnes de chocolat, 4% de mieux qu'en 1991. Le chiffre d'affaires a augmenté de 2,2% à 1,174 milliard de francs, selon des données fournies par Chocosuisse. (ats)

## Quarante emplois menacés

GENÈVE. - Constructions tubulaires S.A., filiale de l'entreprise zurichoise Robert Aebi S.A., pourrait cesser son activité à fin juin 1994, a annoncé hier le «Nouvel Quotidien». Une quarantaine d'emplois sont menacés. L'activité de l'entreprise genevoise spécialisée dans les installations d'échafaudages et de tentes,

qui ne recoupe plus celle de la maison mère, a été invoquée à l'appui de cette décision. Robert Aebi S.A. distribue des machines agricoles et de chantier. Des négociations sont en cours pour trouver un repreneur, selon Robert Aebi S.A. Un plan social est également à l'étude, avec l'accord des syndicats. (ats)

## En bref

### Casseurs de Tamouls

COSSONAY. - Le Tribunal correctionnel de Cossonay a condamné deux jeunes Suisses qui avaient agressé deux Tamouls dans le train en janvier 1991. L'un des agresseurs, qui devait aussi répondre d'autres délits, a écopé de neuf mois de prison ferme alors que l'autre s'est vu infliger quatre mois avec sursis. Le tribunal a acquitté un des Tamouls, décrit comme un gentleman, qui avait fini par se défendre en donnant un coup de cutter dans l'abdomen d'un des deux Suisses. (ap)

### Mort blanche

COIRE. - Un skieur italien de 28 ans est décédé après avoir été enseveli sous une avalanche, hier sur le flanc du Piz Lagrev, au sud du col du Julier. Il skiait avec une autre personne, qui a pu se sortir de la masse de neige par ses propres moyens et donner l'alarme, vers 14 h 30, a indiqué la police. Lorsque les secouristes ont retrouvé l'autre skieur, il souffrait d'hypothermie. Il est mort peu après son arrivée à l'hôpital de Samedan. (ats)

### Patron des cafetiers limogé

ZURICH. - La Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers a décidé de se séparer de son directeur Werner Huebscher, qui occupait ce poste depuis le 15 mai 1991. Il quittera ses fonctions le 30 avril prochain, a annoncé hier la fédération. La question de sa succession est à l'étude.

Ce litige n'a rien à voir avec l'acceptation de la TVA alors que le dossier était combattu par les cafetiers et restaurateurs, a précisé hier à AP le vice-directeur Hans Keller. Il s'agit plutôt de divergences de vues sur la manière de diriger la fédération, a-t-il ajouté. (ap)

### Et les loyers?

LAUSANNE. - La fédération romande de l'Association suisse des locataires (ASLOCA) se dit «scandalisée par les résistances que manifestent les bailleurs à diminuer les loyers comme ils le devraient». Cet automne, a-t-elle rappelé hier à Lausanne, les taux hypothécaires ont tous baissé à 6%. Or, selon l'indice publié il y a quelques semaines par l'Office fédéral de la statistique, les loyers n'ont diminué jusqu'à présent que de 0,7% en moyenne.

Ainsi, alors que les taux sont retombés au même niveau qu'au début de 1990, les loyers sont aujourd'hui de 24% plus élevés, en moyenne suisse, qu'à cette époque, déclare l'ASLOCA. (ats)

## ASCOM: le patron s'en va

Le groupe en difficulté va se restructurer.

BERNE. - Leonardo Vanotti, président de la direction générale du groupe ASCOM, groupe spécialisé dans les télécommunications, a présenté sa démission. C'est ce qu'a fait savoir hier soir le conseil d'administration du groupe. Le conseil a par ailleurs décidé de restructurer l'entreprise et de créer trois secteurs autonomes. Cela devrait faciliter la coopération avec un ou plusieurs autres partenaires industriels.

Le retrait de M. Vanotti faisait l'objet de spéculations depuis de nombreux mois, surtout depuis que l'entreprise était entrée dans les chiffres rouges. Selon le communiqué, le conseil d'administration a

pris acte de la démission de Leonardo Vanotti et a nommé immédiatement Fred Sutter, vice-président, à sa place. Après sa restructuration, le groupe devrait être dirigé par plusieurs responsables.

### Vente de deux secteurs

Au cours de l'année prochaine, selon le conseil d'administration, l'entreprise devrait être divisée en trois secteurs: télécommunications, réseaux et automation. Ces trois secteurs dériveront des structures actuelles et deviendront autonomes. Pour améliorer la situation financière de l'entreprise, des négociations sont en cours pour vendre les unités

de production de téléphones mobiles privés et des réseaux câblés de TV.

Le conseil d'administration a en outre nommé un comité de quatre membres, composé de Heinz Frey, Felix Wittlin, Heinrich Steinmann et Heinrich Meyr. Ce dernier dirigera ASCOM pendant sa phase de restructuration. Un changement est par ailleurs survenu au conseil de la fondation Hasler: Heinrich Steinmann remplace Hans-Ulrich Baumberger, à sa demande, à la présidence. Le 20 septembre dernier, la fondation avait encore soutenu la direction d'ASCOM. La fondation détient 21% du capital et 54% des actions d'ASCOM. (ap)

## Une école pas très catholique

La police met la main au collet de 91 trafiquants de drogue.

ZURICH. - La police cantonale zurichoise vient de démanteler un réseau de trafic de drogue dans une école de langues de la ville. Au total, 91 personnes ont été arrêtées lors d'une descente le 1er décembre, la plupart dans les pensions où logeaient les élèves de l'école. De telles actions ne seront plus possibles à l'avenir vu le manque de place dans les prisons, a-t-on déclaré lors de la conférence de presse de la police cantonale hier à Zurich.

L'enquête a démarré au début de l'année, sur la base de demandes de l'étranger et d'autres cantons notamment, a indiqué Arthur Schmid, de

la police. L'attention des gendarmes s'est focalisée sur une bande de trafiquants dirigée par des Libanais. Le trafic était organisé depuis six endroits en ville de Zurich et dans l'Oberland zurichois. Bien que ses pensions aient été contrôlées à plusieurs reprises, l'école n'est pas directement impliquée, selon le juge d'instruction Daniel Kloiber.

### Trop c'est trop...

«Nous ne nous attendions pas à trouver autant de monde», a déclaré M. Schmid. La police comptait arrêter une quarantaine de personnes au plus lors de sa descente. Elle en a

interpellé 91 au total, 49 Libanais, 23 Palestiniens, 4 Suisses. Les 15 autres provenaient d'une dizaine de pays.

Vingt-deux personnes ont été relâchées aussitôt, une mesure qui, selon M. Schmid, est une conséquence du manque de place dans les prisons zurichoises.

Lors de cette descente, la police a mis la main sur 2 kg 700 d'héroïne, 1 kg 400 de cocaïne et 100 grammes de haschisch. Les agents ont également saisi 250 000 francs suisses, cinq armes à feu et cinq couteaux. Une partie des objets également trouvés sur les lieux provenait de vols. (ats)

## Suisse de l'Ouest: une charte

Elle a été signée hier à Lausanne.

LAUSANNE. - La charte de la Conférence des cantons de Suisse occidentale a été signée hier soir au cours d'une cérémonie officielle à Lausanne. Elle stipule que la conférence encourage les signataires à trouver des solutions communes à leurs tâches, lorsque celles-ci dépassent la force des cantons pris isolément.

La Conférence des cantons de Suisse occidentale a été créée le 4 juin dernier à Lausanne. Le projet de statuts a été adopté par l'ensemble des gouvernements concernés, pour prendre la forme de la nouvelle charte. Les exécutifs cantonaux sont représentés au sein de la conférence par leur président en charge et un autre membre. La cérémonie de signature, a été présidée par Pierre Duvoisin, chef du gouvernement vaudois. Elle a réuni Francis Matthey, président du Conseil d'Etat neuchâtelois, Félicien Morel, président du Conseil d'Etat fri-

bourgeois, Raymond Deferr, président du Conseil d'Etat valaisan, François Lachat, président du gouvernement jurassien, Hermann Fehr, pré-

sident du Conseil d'Etat bernois, Mario Annoni, conseiller d'Etat du Jura bernois, et Jean-Philippe Maitre, conseiller d'Etat genevois. (ats)

## Cent dix Bosniaques trouvent refuge en Suisse

ZURICH - BERNE. - Quelque 110 réfugiés de guerre de Bosnie sont arrivés hier par vol spécial à Zurich-Kloten, a indiqué l'Office fédéral des réfugiés (ODR). Les autorités fédérales avaient accepté de les accueillir le mois dernier à la demande du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), auquel elles avaient d'abord répondu négativement.

Les réfugiés bosniaques arrivés à Zurich se trouvaient dans des camps croates et slovénes. Il y a parmi eux d'anciens prisonniers de guerre qui, avant leur fuite en Croa-

tie, étaient détenus dans différents camps des Serbes de Bosnie, dont Manjaca et Ter-nopolje.

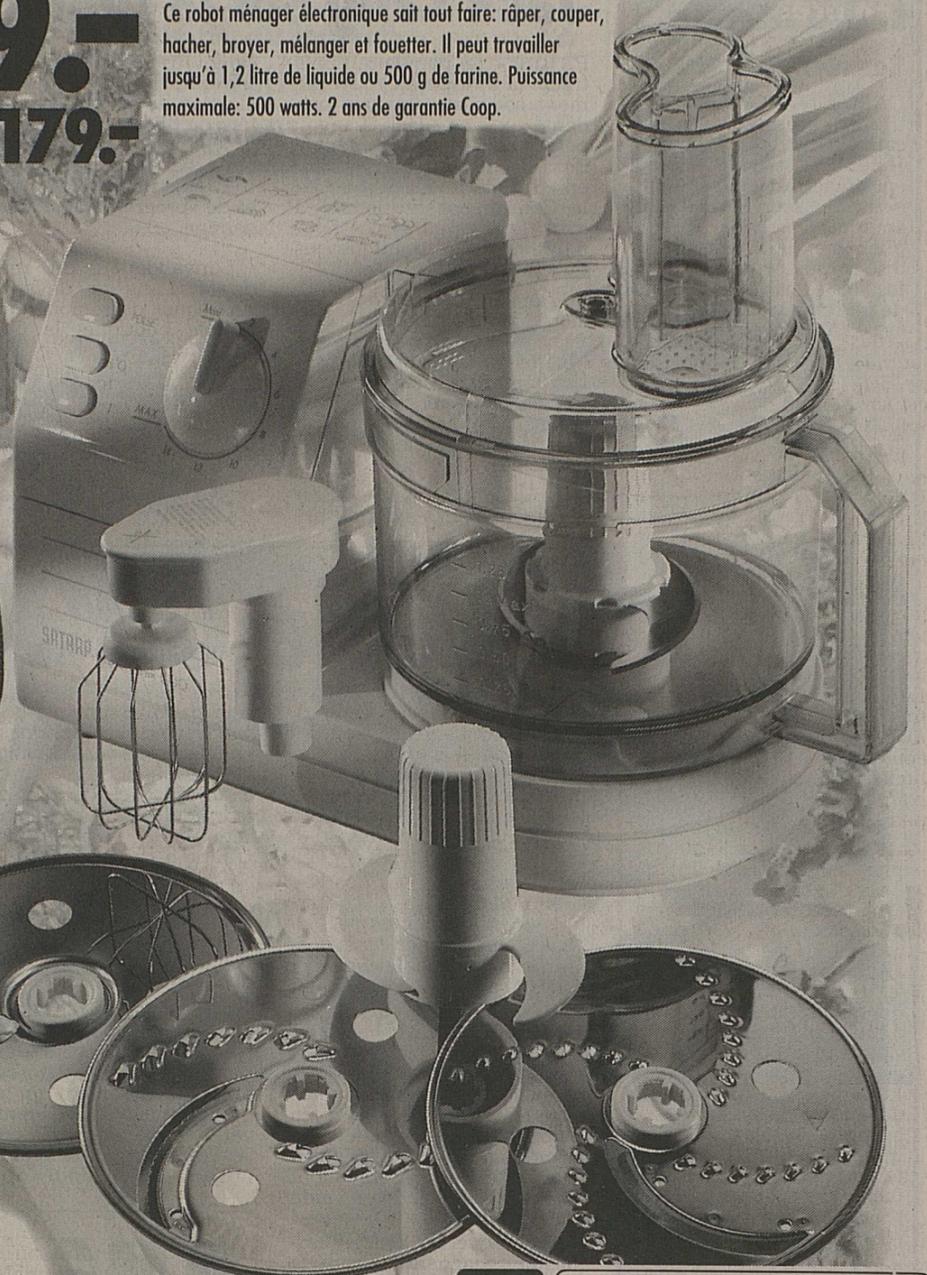
Le groupe sera hébergé dans les centres de transit de l'ODR à Arbedo (TI) et Goldswil (BE).

Pendant leur vol vers la Suisse, les 110 réfugiés étaient accompagnés par le directeur de l'ODR Urs Scheidegger. Il avait passé deux jours en Croatie pour se faire une idée de la situation sur le terrain. La décision d'accueillir les réfugiés arrivés jeudi en Suisse avait été annoncée le 26 novembre dernier. (ats)

# Coop

## 139.- au lieu de 179.-

**Robot ménager universel SATRAP-mastermix 500**  
Ce robot ménager électronique sait tout faire: râper, couper, hacher, broyer, mélanger et fouetter. Il peut travailler jusqu'à 1,2 litre de liquide ou 500 g de farine. Puissance maximale: 500 watts. 2 ans de garantie Coop.



**Service Coop**  
La sécurité dès l'achat



## 149.- au lieu de 199.-

**Radio lecteur de cassettes stéréo et lecteur CD SCR-168 CD**  
Une sonorité optimale pour la radio FM et OM, le lecteur cassette - avec arrêt automatique - et le lecteur CD. Ce dernier peut mémoriser jusqu'à 20 titres et dispose d'une touche d'avance rapide. 1 an de garantie.

 **Coop City Sion**

**CUISINES SCHMIDT**  
Exposition ouverte tous les après-midi du lundi au vendredi + jeudi soir et samedi matin

**PAS SI CHER QU'ON LE PENSE**

COMMANDES 1993 = PRIX GARANTIS POUR 1994

**batimat**  
DELEMONT SA DEVELIER-EVIONNAZ  
1902 Evionnaz-Gare (direction Martigny)  
Tél. 026/67 18 68  
Fax: 026/67 17 16

CARRELAGE - APPAREILS MÉNAGERS - MEUBLES DE BAIN

**AVIS**  
A NOS FIDÈLES CLIENTS  
9 h - 19 h non-stop

### LA FAILLE-HIT A AIGLE

Sortie autoroute - Zone industrielle  
Tél. (025) 26 17 06

Dans le magasin des Meubles du Vieux-Battoir

N'avez pas honte...  
**MÊME LES RICHES ACHÈTENT**

## Vente unique

**Demain:  
DERNIER JOUR**

Une myriade d'articles neufs provenant de faillites, fermetures d'usines, transferts à l'étranger, etc.  
MEUBLES - SALONS - PETITS MEUBLES - CHAISES, ETC.  
JEANS - HABITS DIVERS - CHAUSSURES, ETC. Dames, messieurs, enfants.

**200 000 ARTICLES A 10.-**

ACCEPTONS CARTES DE CRÉDIT

*Daniel Beller*  
Capital + Confiance

Pour les Fêtes?  
J'y trouve tout  
et on s'y retrouve tous.



**Centre Commercial PLACETTE**  
Monthey - Sierre

Chez nous, c'est vous qui êtes au centre



Parking gratuit

Restaurant

Station service

## En bref

## Sommet

DAMAS. - Un sommet entre les présidents américain Bill Clinton et syrien Hafez al-Assad se tiendra en janvier à Genève, a annoncé le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher hier à Damas. «Ces discussions sont importantes, eu égard à notre rôle de partenaire à part entière et d'intermédiaire actif dans le processus de paix arabo-israélien», a-t-il affirmé lors d'une conférence de presse avec son homologue syrien Farouk al-Chareh.

«Le président Clinton considère cette rencontre avec le président Assad comme une occasion de s'entretenir des conditions pour aboutir à un accord de paix entre Israël et la Syrie sur la base des résolutions 242 et 338», a souligné le secrétaire d'Etat. (ats/afp)

## Suspects

VIENNE. - Deux suspects ont été arrêtés en Autriche dans le cadre de l'enquête sur la vague d'attentats à la lettre piégée, a annoncé hier soir le ministre de l'Intérieur, Franz Löschnak. Il a ajouté que plusieurs appartements viennois avaient été perquisitionnés au cours des derniers jours.

Ces attentats ont fait quatre blessés, dont le maire de Vienne, Helmut Zilk, qui a perdu sa main gauche dimanche. Franz Löschnak n'a pas donné davantage de précisions et a imposé le silence sur les informations concernant les suspects. Les destinataires des lettres piégées travaillent à aider les réfugiés et les demandeurs d'asile en Autriche. (ats/reuter)

## Qui ment ?

TEL-AVIV. - LaToya Jackson a révélé mercredi soir à Tel-Aviv qu'elle pensait que son frère Michael se livrait depuis des années à des attentats à la poudre à l'encontre d'enfants.

«Je ne serai pas la complice silencieuse de ses crimes contre des petits enfants innocents», a-t-elle déclaré lors d'une conférence de presse dans un hôtel de Tel-Aviv. «C'était toujours des jeunes garçons», a-t-elle ajouté. «Je crois simplement que Michael a besoin d'aide.» Elle a raconté que cela «dure depuis 1981, et ne concerne pas qu'un seul enfant.

Par ailleurs, le reste de la famille Jackson, pour répondre aux accusations de LaToya, a organisé une conférence de presse en groupe devant leur maison de Los Angeles. «LaToya ment», a affirmé leur mère Katherine, qui estime qu'elle est manipulée par son mari.

«Il n'y a rien de vrai dans ce qu'elle dit», a ajouté Jermaine Jackson, le frère de la vedette, à la télévision. «Mon frère n'est pas un agresseur d'enfants.» (ap)

## VW: pertes

WOLFSBURG. - Volkswagen devrait voir ses ventes fléchir de 10% cette année et ses pertes atteindront 2,3 milliards de marks, a annoncé hier le p.-d.g. du principal constructeur automobile européen.

Mais Ferdinand Piech prédit que les mesures de restructuration et l'introduction de la semaine de travail de quatre jours, qui permettra de sauver 30000 emplois, devraient conduire à un équilibre du groupe en 1994. Il y a un mois, Ferdinand Piech avait estimé que les pertes n'atteindraient cette année que 300 millions de marks. Il en rejeta la responsabilité sur les difficultés rencontrées par sa filiale espagnole, Seat. Les autorités espagnoles n'ont pas encore donné leur accord à la fermeture d'une usine de la marque à Barcelone, qui entraînerait 9000 licenciements. Au cours de cette année, Volkswagen devrait avoir vendu 3,1 millions de véhicules, contre 3,5 millions en 1992. (ap)

## Jack Lang sur la touche

PARIS. - Le populaire ministre de la Culture du gouvernement socialiste français pendant dix ans, Jack Lang, a perdu son siège de député. Son élection en mars 1993 a en effet été invalidée hier par le Conseil constitutionnel. Il subit le premier grave échec d'une carrière politique jusqu'à présent sans faute.

L'ancien ministre a été déclaré «démissionnaire d'office» et inéligible à l'Assemblée nationale pendant un an, à compter de mars 1993. M. Lang a été sanctionné car il a dépassé le plafond des frais autorisés pour sa campagne électorale.

Jack Lang fait partie du cercle restreint des amis du pré-

sident français François Mitterrand. Lors de la première élection de M. Mitterrand à la tête de l'Etat, en 1981, il avait proclamé que la France sortait enfin des «ténèbres» pour entrer dans une ère de «justice» et de «progrès» jusqu'alors inconnue.

L'invalidation du mandat de M. Lang ne devrait pas provoquer de remous dans le monde politique, le Conseil constitutionnel, chargé du respect de la Constitution, étant peu soupçonnable de dérive antigauche. Ce même conseil avait récemment invalidé l'élection de deux députés de droite pour non-respect des règles des opérations électorales. (ats/afp)

## Hubble O.K.

HOUSTON. - Les mécanos de l'espace sont encore sortis une cinquième fois dans le vide hier pour parachever la remise en état du télescope Hubble, qu'ils replaceront aujourd'hui en orbite avant de prendre un repos bien gagné.

«Beau travail, vraiment exceptionnel. Nous sommes tous un peu plus fiers de vous», leur a lancé le chef de la mission depuis le centre de contrôle au sol.

Au cours de cette ultime sortie, Story Musgrave et Jeffrey Hoffman ont dû libérer les deux mâts porteurs des panneaux solaires du télescope et les dresser à la main. L'opération n'avait pu être télécommandée par les contrôleurs au sol et Musgrave a dû les mettre en position à l'aide d'un treuil.

Avant que les deux hommes ne regagnent l'abri de la navette, après avoir passé sept heures et vingt et une minutes à l'extérieur, les panneaux solaires ont pu être déployés par télécommande.

«Ça y est», a crié Hoffman lorsque les panneaux ont été entièrement déployés, offrant leurs douze mètres d'envergure aux rayons du soleil. L'antenne principale d'Hubble a ensuite été mise en position.

«Nous espérons nous débarrasser demain de ce che-napan. Il semble pressé de retrouver son indépendance», a déclaré le chef de bord de la navette, Richard Covey.

Le télescope spatial, qui devrait avoir retrouvé une vi-

sion parfaitement nette grâce aux correcteurs optiques mis en place par les mécanos de l'espace, sera en effet remplacé en orbite aujourd'hui. Les moteurs de la navette doivent à cet effet être remis en marche afin de hisser le tout quelques kilomètres plus haut. Hubble sera alors sorti de la soute par le bras manipulateur commandé par Claude Nicollier et placé en orbite à 600 km au-dessus de la Terre.

L'équipage d'Endeavour, qui a réussi un sans-fautes depuis le début de cette délicate mission, pourra alors souffler et prendre samedi un repos bien gagné avant de commencer le lendemain à rassembler ses affaires pour le retour sur la Terre, prévu lundi. (ap)

## Allô, maman bobo

BEAUVAIS. - Sylvain, un petit garçon de 3 ans à peine, a réussi lundi à porter secours à sa maman victime d'une crise foudroyante de tétanie en appuyant au hasard sur les touches du téléphone du domicile familial à Saint-Aubin-en-Bray (Oise).

Pendant plus d'une heure, l'enfant est resté en ligne avec le standard de la Chambre économique de Beauvais (Oise) obtenu par hasard en appuyant sur la touche «bis»

## L'Europe dans la tourmente

Bateau englouti, toits arrachés, arbres abattus.

BERNE. - Au moins treize personnes sont décédées en Europe à cause de la tempête qui a balayé le continent de mercredi à hier. Les dégâts sont importants. Un bateau a fait naufrage et l'on ne compte plus les toitures et les

arbres arrachés.

La tempête qui a dévasté la Grande-Bretagne a fait au moins dix morts, emporté des toits et désorganisé la circulation en abattant des arbres. Les vents ont parfois atteint 145 km/h. Des dizaines de

routes d'Angleterre et du pays de Galles étaient bloquées par des arbres arrachés par la tempête qui a en outre empêché la majeure partie des ferries d'assurer la liaison entre l'Angleterre et l'Irlande.

Au large de Plymouth, un cargo maltais transportant 3000 tonnes de produits chimiques a fait naufrage en pleine tempête, mais en fin de matinée il n'y avait pas trace de pollution, a-t-on appris après de la compagnie d'assurance Lloyd's. Les quinze hommes d'équipage du «Grape One» ont été évacués par des hélicoptères de la Royal Air Force.

## Réparation hasardeuse

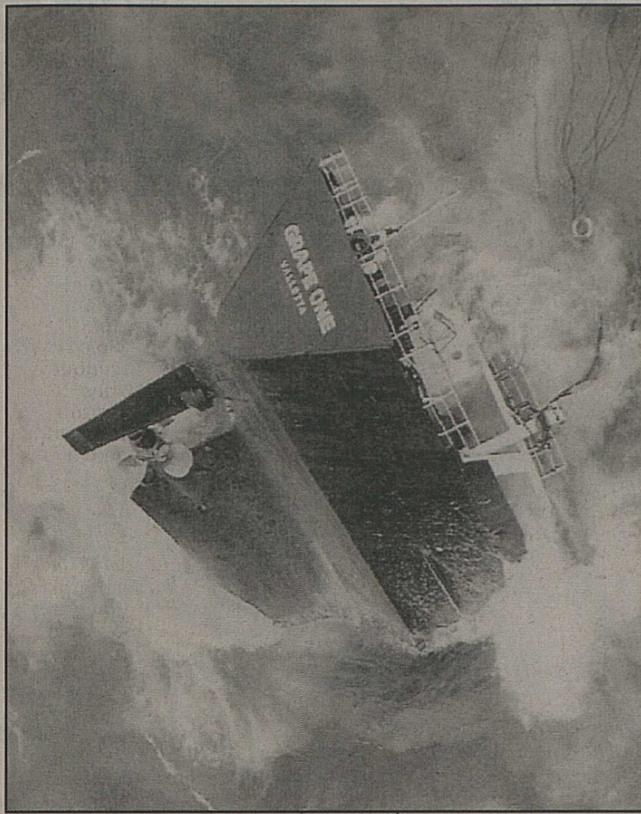
A Cologne, la tempête a provoqué la mort d'une personne et causé des dégâts, a indiqué la police. Le gardien d'une banque, âgé de 57 ans, a été tué en tombant du toit du bâtiment. Il a été emporté par une rafale de vent alors qu'il tentait de réparer le mât d'un drapeau.

Plusieurs sorties d'autoroute ont dû être momentanément fermées dans l'Etat de Rhénanie du Nord-Westphalie en raison de chutes d'arbres sur la chaussée. Dans le Bade-Wurtemberg, de nombreux arbres ont également été abattus par la tempête et des toits endommagés, principalement autour d'Ulm et Pforzheim. Dans la Forêt-Noire, des rafales de 145 km/h ont été enregistrées, a indiqué l'Office météorologique de Stuttgart.

Aux Pays-Bas, une personne a été portée disparue à la suite des vents violents qui ont soufflé toute la nuit sur les côtes. Deux autres personnes ont péri dans des accidents de la route à la suite du verglas qui a frappé l'est du pays.

Un membre d'équipage d'un caboteur néerlandais a passé par-dessus bord, à mi-chemin entre les côtes britanniques et néerlandaises. Toutes les recherches entreprises pour le retrouver sont restées vaines.

Dans l'est du pays, le verglas a fait deux morts dans des accidents de la circulation: deux automobilistes ont terminé leur course contre un arbre. Les commissariats de police de la région ont enregistré plus de 200 accidents dans la seule soirée de mercredi, la plupart sans gravité. En outre, les rafales ont déclenché des centaines d'alarmes antivol. (ats)



Les derniers instants du «Grape One».

ap

## Fronts tournants

Le sommet des Douze s'ouvre à Bruxelles.

A s'en tenir au calendrier, tout va bien pour les Douze: l'accord Europe - Etats-Unis sur le Gatt est bouclé «pour beaucoup plus de la moitié», selon Edouard Balladur, pour 70%, selon Jacques Delors. Tout devrait être terminé lundi, malgré d'ultimes protestations agricoles, et le Parlement français devrait se prononcer mardi, comme pour mieux permettre une clôture de l'Uruguay Round, le 15...

Le sommet des Douze qui s'ouvre aujourd'hui à Bruxelles s'insère dans cette partition sans fausse note, sauf à observer un fâcheux transfert des tensions, de l'interface euro-américain à des divergences franco-allemandes.

Et comme toujours dans le cas de la France, c'est encore l'agriculture qui est au centre du débat. Le gouvernement français l'a dit et redit: «Pas de jachère supplémentaire», après celle imposée par la réforme de la politique agricole des Douze. Or, la réduction des exportations agricoles européennes sur les marchés mondiaux, résultant du Gatt, imposera de nouvelles jachères, sauf baisse de prix, compensée par une augmentation de la production.

Bonn ne veut pas en entendre parler: les agriculteurs allemands ont déjà été pénalisés par la réévaluation du mark, en août, et une augmentation des productions obligerait à une majoration des crédits communautaires, financés, en première ligne, par l'Allema-

gne. C'est donc «niet» à Bonn où l'on s'irrite des revendications en rafale de Paris. Le chancelier Kohl a déjà soutenu la demande française de réouverture de Blair House et il l'a fait contre le gré de ses alliés libéraux. Il a dû s'aligner sur la volonté française d'adoption, par les Douze, d'un arsenal de rétorsion commerciale, en réponse à celui des Etats-Unis. Et aujourd'hui, la France en rajoute, sans apporter la moindre réponse à la demande pressante de l'Allemagne d'un élargissement à l'Est de l'Union européenne.

Pour faire bon poids, la France soutiendra à Bruxelles le livre blanc de Jacques Delors, proposant un emprunt communautaire de plus de 150 milliards de francs suisses sur dix ans, pour financer des grands travaux à la rentabilité incertaine.

Décidément, on ne comprend pas grand-chose, dans la capitale française, à la problématique de l'Allemagne nouvelle, à ses transferts massifs de capitaux vers l'ex-RDA, à un glissement vers la Mitteleuropa du centre de gravité de l'économie allemande.

Il ne manque plus que la future présidence grecque du Conseil des ministres des Douze, le 1er janvier prochain, après les invectives de ce ministre du gouvernement Papandreu, dénonçant «la force brutale et la cervelle d'enfant de l'Allemagne...»

Pierre Schäffer

## Colombie: la fin des cartels ?

Les narcotrafiquants seraient prêts à se rendre.

BOGOTA. - Plusieurs cartels de narcotrafiquants colombiens seraient disposés à se rendre à la justice au début de l'an prochain, a indiqué mercredi Radio Caracol. La radio affirme détenir son information de sources très sûres qu'elle ne veut pas citer. Parmi ces cartels figurerait celui de Cali, le plus important avec le cartel de Medellín dont le chef, Pablo Escobar, vient d'être tué.

Selon la radio, ces organisations criminelles auraient conclu un accord entre elles pour mettre un terme à leurs activités à la suite de la mort de Pablo Escobar. Elle affirme aussi

que, selon des avocats défenseurs de ces cartels, le procureur général de la nation, Gustavo de Greiff, aurait manifesté le souhait que les négociations concernant les conditions de l'éventuelle reddition commencent dans une ou deux semaines.

Toujours d'après Radio Caracol, les cartels non seulement renonceraient au trafic de drogue mais aussi s'engageraient à éviter que d'autres organisations criminelles prennent leur succession. Dans un premier temps, les chefs de second rang se rendraient à la justice, puis les «parrains» de chaque cartel.

Durant le gouvernement du président Belisario Betancur (1982-1986), les cartels de Medellín et Cali, qui à l'époque coopéraient entre eux, avaient déjà proposé de mettre un terme au trafic si, en contrepartie, on renonçait à les poursuivre en justice et si on les autorisait à rapatrier leurs capitaux. Ils offraient aussi d'éponger la dette extérieure de la Colombie qui était de 5 milliards de dollars. Une rencontre entre des représentants de ces deux cartels et le procureur général de la nation de l'époque, Carlos Jimenez, avait même eu lieu dans un hôtel de Panama, sans aboutir à un accord. (ats/afp)

## Seize dealers arrêtés

Ils fournissaient en drogue Zurich et Zoug.

CONSTANCE. - La police allemande a découvert un vaste réseau de drogue qui fournissait en tablettes d'ecstasy les amateurs des cantons de Zoug et Zurich, ainsi que ceux du sud de l'Allemagne. Dix-sept appartements ont récemment été perquisitionnés, a indiqué à Stuttgart la police allemande. Selon celle-ci, quinze personnes ont été arrêtées, dont sept ont été emprisonnées. Un jeune homme de 18 ans a en outre été arrêté à Zoug.

La police a précisé que le chef du réseau était un ressortissant germano-russe de 41 ans, qui avait été arrêté en octobre à Stuttgart alors qu'il revenait d'un voyage d'approvisionnement aux Pays-Bas. A cette occasion, 2000 tablettes d'ecstasy et un kilo de haschisch avaient été saisis. Les tablettes étaient vendues dans des discothèques lors de «techno-parties», pour un prix allant de 23 à 45 francs. Elle étaient souvent proposées par des jeunes filles qui, en

échange de leurs services, recevaient gratuitement des tablettes.

Dans le cadre de cette affaire, un jeune homme de 18 ans a été arrêté à Zoug en novembre dernier, a indiqué la police zougnoise hier. Il a été reconnu coupable de commerce illégal de quelque 1000 sachets d'ecstasy, ainsi que de LSD et de quelques kilos de haschisch et de cocaïne. La police enquête actuellement sur d'autres membres du réseau. (ats/dpa)

# Nouvelliste

## VALAIS

<b>CHABLAIS</b>	<b>Ils feront des heureux</b>	<b>11</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Fully: rigueur et austérité</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Lauriers pour l'action sociale</b>	<b>14</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Etudes à la maison</b>	<b>15</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Prix à l'initiative touristique</b>	<b>16</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**  
 Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

# Riposte au pays du détail

Corodi et Syntrade, les polices d'assurance du commerce romand et tessinois face aux appétits du triangle d'or.

On le sait, le commerce de détail suisse n'a rien du paisible bocal aux poissons rouges. S'il y nage encore quelque menu fretin, ce secteur économique qui avoisine les 80 milliards de chiffre d'affaires nationaux subit une concentration galopante. «Dans les cinq ans qui viennent, on peut craindre la disparition de 2000 petits détaillants de plus», déclare Jean-Marc Roduit, directeur général de Magro et l'un des administrateurs de Syntrade S.A., la machine de guerre mise en place récemment pour contraindre les appétits tentaculaires des grands groupes.

Par François Dayer

Dans notre pays, la distribution fonctionne grâce à un réseau capillaire très sophistiqué - trop - de grossistes et de distributeurs. Les premiers alimentent leurs propres détaillants, qu'ils soient filialisés ou simplement sous contrat. Les seconds, les distributeurs,

ont leur propre chaîne de supermarchés répartis dans le paysage. Il arrive - Magro est de ceux-là - que le grossiste soit en même temps distributeur. Qu'un groupe agisse donc sur les deux tableaux, desservant les comptoirs locaux aussi bien que les centres commerciaux régionaux. Mais n'allez pas croire que l'explication soit complète à ce stade. En fait, il faut monter au-dessus, bien plus haut, pour avoir une vue d'ensemble et percevoir la terrible dynamique de concentration du secteur alimentaire.

### Petits et gros poissons

Magro, qui fait 275 millions de chiffre d'affaires, n'est que le plus grand des petits, face aux 2,1 milliards de Denner, aux 9,7 milliards de Coop ou aux 13,35 milliards de Migros. Pourtant, plus que tout autre parmi les poissons rouges du bocal, Magro est solidement motivé pour éviter de se faire avaler par les plus gros. Ce groupe à la teinte très valaisanne fait en fait 60% de son chiffre hors du canton, grâce à ses implantations de Roche, Romanel, Genève, Châtel-Saint-Denis, Echandens et

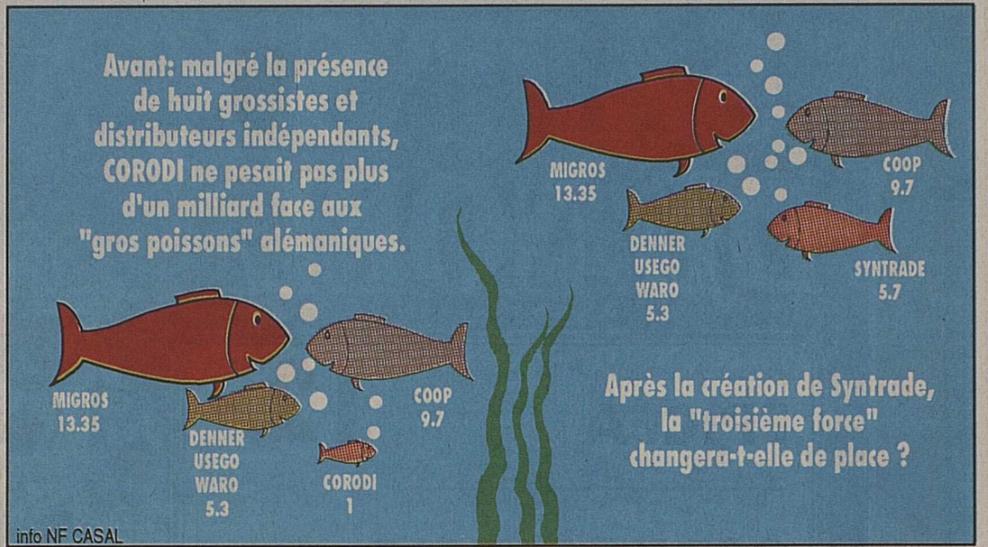
Courrendlin. C'est cette identité romande qui a permis à la société et à son p.-d.g. de jouer un rôle rassembleur dans cette partie du pays. La Romandie est considérée comme une place à conquérir dans le meilleur des cas, comme un excitant terrain de chasse en fait, pour les grands envahisseurs du triangle d'or.

### Marque et non-marque

Car la mécanique de la concentration est imparable dans ce milieu où l'on joue dur. «Pour tenir face à la concurrence, le distributeur qui ne peut agir par sa politique d'achat est perdu. Le consommateur veut avoir accès aux produits de marque, mais il ne souhaite pas forcément payer le prix de la marque. D'où la frénésie que l'on connaît sur le plan des actions. La crise a encore aggravé le phénomène: si la vente du produit de marque constitue toujours 70% du chiffre d'affaires, le commerce qui ne proposerait pas toute la panoplie des premiers prix se condamnerait à voir désert ses comptoirs et raréfier ses paniers. Car il faut savoir que vous n'obtenez pas un marché si vous ne prouvez pas une fréquentation suffisante. A ce jeu, vous êtes très vite sur la touche. Le seul moyen de passer consiste à offrir à la fois le meilleur au meilleur prix, et la non-marque au prix le plus bas. L'un fait vendre l'autre. Et pour y arriver, il faut avoir accès à des centrales d'achat qui permettent, par des économies d'échelle, l'acquisition de grosses quantités et une garantie d'approvisionnement, de rester à la pointe de la compétition sur les prix aussi bien que sur la qualité.»

### La bataille s'engage

C'est ainsi qu'était née Corodi, la Coordination romande (Romandie + Tessin) de la distri-



bution, première ébauche de riposte à l'invasion de la Suisse alémanique chez nos grands épiciers. Avec un milliard de chiffre d'affaires, Corodi constituait un bon début. «Ce regroupement d'achat fut très difficile à réaliser confie Jean-Marc Roduit qui a usé dans cette aventure son premier bâton de pèlerin. Il fallait convaincre, remonter la pente de la méfiance des uns pour les autres, montrer l'exemple, asseoir sa crédibilité face à des groupes alémaniques ricaneurs et condescendants, pour qui la Suisse romande était d'abord une proie facile.»

Mais, pour pleine de bonnes intentions et pour réussie que fut la démonstration d'unité, Corodi ne faisait pas encore le poids. «Pour lutter contre le «diklat» alémanique, il fallait aller plus loin et plus vite, afin d'écarter la menace sur le détaillant romand. Celle-ci vient des Alémaniques avec Migros et Coop et de la troisième force, le trio redoutable composé de Hofer-Curti (Pick Pay), d'Usego-Waro, et de Denner. Un trio pesant 5,3 milliards de chiffre, avec une bonne implantation romande et des ambitions dévorantes.

D'où la nécessité d'une riposte. Et d'où Syntrade, la création d'un groupe qui pèsera 5,7 milliards, une réplique à l'échelle nationale, un interlocuteur désormais incontournable.

### Un club national

La force de Syntrade, c'est qu'il ne s'agit plus d'un simple pool d'achat de distributeurs et détaillants romands, mais d'une construction suisse avec porte ouverte sur l'Europe, par l'Allemagne, Jelmoli, Merkur, Corodi, Magro, UNIP, Loeb, Volg, Pistor et enfin l'Allemand Markant composent le club, avec des milliers de points de vente et près de 20000 employés.

Syntrade réussira-t-elle ce que les timides alliances d'opportunité n'avaient pas permis de réaliser jusqu'ici? Un front commun efficace qui entraine la mécanique en cours: le rachat, l'un après l'autre, des grossistes indépendants par les grands groupes. Il est certain que cette tendance ne va pas s'arrêter. Des questions de personnes - l'âge du grand capitaine de Denner - la boulimie de Migros avec son extension en France et en Autriche

et l'appétit de Coop qui ouvre en Alsace, peuvent au contraire précipiter le mouvement. On l'a encore vu récemment avec le rachat de Feller-Eigenmann (FG), membre de Distributa, par la «troisième force». Les échanges d'action qui viennent de s'opérer entre Denner et Hofer-Curti vont bien dans le sens d'une mise à jour de cette stratégie du mouvement. «Mais au moins, nous serons armés pour nous battre, conclut M. Roduit. Nous savons bien que l'on ne pourra pas continuer à faire de l'art pour l'art, qu'il faudra couper encore les branches gourmandes. Mais la synergie du groupement nous permettra aussi de mieux répondre aux besoins du marché, d'assurer une plus fine capillarité de la distribution, voire de créer des emplois aux fronts de vente. La partie sera dure. Elle n'est pas gagnée. Sans une organisation du type Syntrade, elle était perdue d'avance, c'est ce qui fera la différence.»

Pour le Valais auquel Magro achète déjà pour 44 millions de produits frais chaque année, l'issue de ce jeu des gros et des petits poissons du commerce de détail peut être capitale. □



«La partie sera dure», relève Jean-Marc Roduit.

## ÉVÈNEMENT

# Femmes sur tapis rouge

Les «nanas de la BD» au festival international de Sierre.

La cité du soleil accueillera du 9 au 12 juin 1994 la 11e édition du Festival international de la bande dessinée. Honneur aux dames! Le thème principal leur sera en effet consacré.

Sylvie Biderbost

Une idée de charme et de justice puisque les dessinatrices francophones sont de plus en plus nombreuses à «squatter» les pages des albums BD. Trois expositions leurs seront dédiées: les créatrices de BD avec un volet spécial sur les coloristes, «Vu!» ou douze dessinatrices européennes offrant leur vision de l'homme contemporain et enfin, les héroïnes de la bande dessinée.

### Les dames trois fois

Avec ces trois présentations, le festival entend souligner l'importance du travail et de

la présence des femmes dans le monde du 9e art. Sous le titre «Les créatrices», on fera plus ample connaissance avec les artistes féminines (scénaristes, dessinatrices ou coloristes) telles qu'Annie Goetzinger et ses récits aux cadrages très «art déco», Florence Cestac et son personnage fétiche Harry Mickson, Chantal Montellier et son univers d'une froideur peu commune mais à l'esthétique riche et singulière, Claire Bretécher, la grande dame de la BD d'humour, etc.

Avec les «Héroïnes», on découvrira plusieurs personnalités de papier atterantes qui hantent la planète BD. De Barbarella à Adèle Blanc-Sec, de Laureline à Cellulite, de Lolo et Sucette à Jessica Blandy, elles sont toutes à l'aise dans des histoires souvent créées par des hommes. Relevant le défi, elles piquent fréquemment la vedette au héros qu'elles étaient sensées accompagner.

Montée pour le prochain salon de la BD d'Angoulême en

coproduction avec BD'Sierre, l'exposition «Vu!» promet quelques savoureux moments. Il s'agit d'une commande adressée à douze réalisatrices européennes. Ces dernières auront pour mission de croquer l'image de l'homme d'aujourd'hui. On salive déjà. Et pour ajouter un peu de piquant à la sauce, BD'Sierre a mandaté une douzaine de créateurs pour répondre à ces dames sous le titre «Vues!»...

En plus des rendez-vous classiques (nouveaux talents, dessins d'enfants), BD'94 a réservé une place de choix à René Hausman, père de Saki & Zunie, de Laiyna, de Vaiva. Illustrateur fabuleux et peintre animalier exceptionnel, Hausman voit son succès croître d'année en année. Côté animations, le Grand Prix du spectacle de rue, les concerts, la miniville BPS des enfants, les Vingt-Quatre-Heures de la trottinette seront bien sûr aussi de la fête.

### Association nouvelle

Par ailleurs, l'Association du festival a décidé de procéder à une révision importante de ses statuts.

Support juridique du festival, l'association a été constituée en 1985 et rassemble actuellement 550 membres dont 432 BD'voles. Les modifications statutaires proposées par le comité d'organisation du festival visent à simplifier et clarifier l'organigramme de l'association, élargir les buts de l'association en prévoyant la mise sur pied et la gestion d'un centre permanent de la BD à Sierre et entretenir la flamme de la BD en augmentant notamment le cercle des amis du festival. Le principe consiste à créer un club BD permettant à ses membres de profiter d'un certain nombre d'avantages en échange d'une contribution financière modulable selon leur passion. A noter que les fans extérieurs à la région sieroise seraient les bienvenus parmi les amis de l'association. □



«Sâti» illustré par Edith et «scénarisé» par Yann.



# SAPINS DE NOËL

**EPICEA**

**12.-**

**SAPIN BLANC**

variété Nordmannia

jusqu'à 180 cm.

**26.-**

dès 180 cm.

**42.-**

**SAPIN BLEU**

en filet

**23.-**



## Un sapin ETINCELANT

Notre grand choix de lampes-bougies ou de boules de Noël aux mille feux, sans oublier nos articles à suspendre en chocolat



# MIGROS VALAIS

## LA BULLE

Av. de la Gare 35  
Bâtiment bleu  
Planta 1  
1950 SION  
Tél. (027) 23 51 96

**AUJOURD'HUI 10 DÉCEMBRE 1993**

de 15 h 30 à 18 h 30

### DÉDICACES

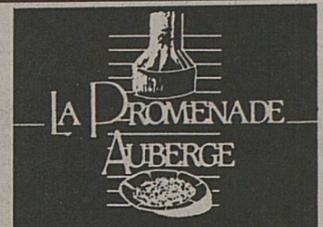
avec **ZEP**

## titeuf

L'amour, c'est p6 propre...

et **BRUNEL**  
pour les

## PASTICHES



**UN CADEAU ORIGINAL  
UN BON REPAS**

à la Promenade  
Sous-Gérone 41, Sierre  
Tél. (027) 56 34 04 ou  
55 02 98

36-137579

### ANNONCES DIVERSES

Grâce aux massages

mieux dans son corps, mieux dans sa tête, plus efficace...  
Mettez-vous entre 2 bonnes mains  
Institut Hueli M. masseuse diplômée

ch. des peupliers 15  
Sierre - 027/55 36 2

### RENCONTRES

Pourquoi reste-t-on seul?

Rencontres avec dames et messieurs sérieux. Avantageux.  
**AMICITAS Valais**  
☎ (077) 28 72 33 ou  
(027) 86 41 63

036-137058

Homme, 49 ans, sérieux, bonne situation,  
**cherche pour amitié et plus si entente**

**jeune dame mêmes affinités**

Tél. (021) 963 00 99  
dès 20 heures.

195-73638

### BOURSE AUX ARMES

Armurerie de la Tour-de-Peilz  
Inaugure sa bourse aux armes  
Exposition - Achat - Vente  
Armes de collection anciennes et modernes  
**le SAMEDI 11 DÉCEMBRE 1993**  
Apéritif offert.

M. Pittier  
La Tour-de-Peilz  
Grand-Rue 31A  
Tél. (021) 944 13 71  
Fax (021) 944 44 92

22-163279

qualité garantie

appareils ménagers nouveautés

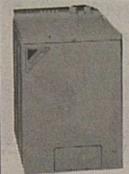
promotion

décembre 1993

**AEG**

**KENWOOD**

**Hauknecht**



**Lave-linge compact**  
● capacité réglable: de 1 à 4,5 kg  
● Essorage: 1000 ou 700 t/min  
● avec démarrage progressif  
● roulettes escamotables  
● aqua protection intégrale  
● silencieux.

Autres modèles dès Fr. 890.-



**Séchoir à évacuation**  
● capacité: 4,5 kg  
● cuve inox  
● avec sonde et minuterie  
● tourne dans les 2 sens  
● option: dispositif de superposition.



**Congélateur-bahut**  
● capacité: 249 l  
● intérieur alu  
● 2 corbeilles  
● autonomie en cas de panne: 35 h.

Fr. 1595.-

Fr. 795.-

Fr. 545.-

**GRAND CHOIX D'APPAREILS MÉNAGERS TOUTES MARQUES**

**Mosoni-Vuissoz**

COMPTOIRS RÉUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)  
Tél. 027 58 13 00 - 58 32 05 - Fax 027 58 16 13

Ferme le samedi après-midi et le lundi matin

### Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

### Direction

André Luisier, président du groupe Nouvelliste et du holding Rhône Media S.A.; Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif; Pierre Buntschu, directeur marketing.

### Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puipe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint;

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riodel, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohmet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Antoine Gessler, Manuela Giroud, Joel Cerutti.

### Tirage contrôlé

44221 exemplaires. REMP base 1991.

### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.10 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
**Réclames:** 4 fr. 70 le millimètre.  
**Gastronomie:** 2 fr. 45 le millimètre.  
**Publiportage:** 2 fr. 35 le millimètre.  
**Avis mortuaires:** 1 fr. 50 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

## En bref

## Collège rénové

LAVEY-VILLAGE. - Le collège communal de Lavey sera remis au goût du jour, ainsi en a décidé le Conseil législatif lors de sa dernière séance. 560000 francs seront attribués à la rénovation des fenêtres et de la toiture, celle-ci comprenant la charpente, la sous-toiture, la couverture, la ferblanterie et l'échafaudage. Après de longues discussions qui ont touché plus les modalités du travail à effectuer (crédibilité de l'entreprise concernée, qualité du matériel, problème de l'isolation du bâtiment qui n'a pas été considéré) que le préavis lui-même, le Conseil communal a accepté à une large majorité le principe de la rénovation de cette bâtisse qui en a bien besoin.

Signalons finalement que la réunion a annoncé une rencontre prochaine entre les autorités locales, celles de Saint-Maurice et l'Etat du Valais afin de discuter d'une solution à trouver pour le pont de Lavey-Bains emporté par les crues du Rhône en septembre dernier.

# Une reprise à 10500 francs

## Télé-Giettes S.A. est mort, vive Télé-Giettes!

LES GIETTES. - 10500 francs, qui dit mieux? Un groupe de onze anciens ac-



Jean-Jacques Défago continuera à présider aux destinées des remontées mécaniques des Giettes.

tionnaires étant seul en lice pour la reprise de Télé-Giettes S.A., la petite station familiale des hauteurs de Monthey, la vente aux enchères publiques des biens de la société n'a pas tiré en longueur, hier au restaurant des Cerniers.

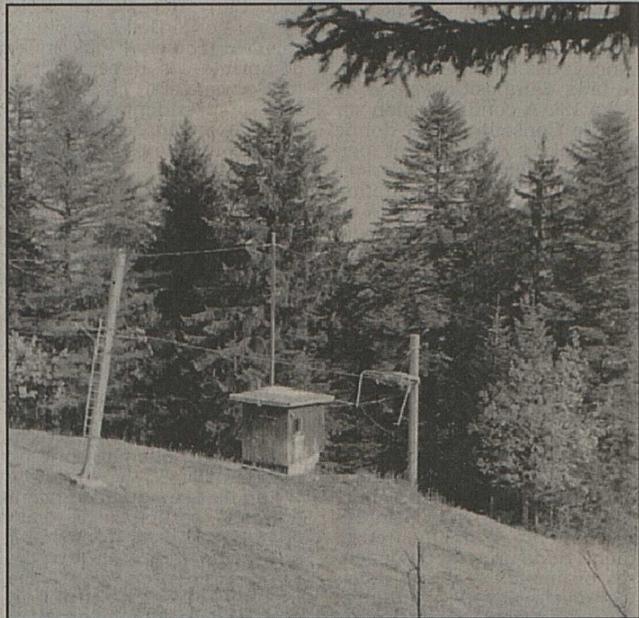
La vente était séparée en deux volets, mobilier et immobilier, pour permettre au nouvel acquéreur d'éviter d'investir dans des terrains non indispensables à la pratique du ski. Les deux parcelles en jeu (9300 mètres carrés au total) ont été acquises toutes deux au prix de l'estimation officielle, soit 10000 francs en tout. Les biens mobiliers (trois téléskis et leurs cabanes, une chenillette, etc.) ont eux été acquis pour la somme symbolique de 500 francs.

### En service pour Noël

Selon Jean-Jacques Défago, président de ce groupe de onze copropriétaires, la forme de la nouvelle société sera

celle d'une société simple, et non d'une société anonyme comme l'était Télé-Giettes S.A. Si cette reprise s'est faite à bon compte, les actionnaires devront s'engager financièrement à hauteur de 50000 francs pour la remise en service des installations. En particulier, des travaux de réparation, d'entretien et de contrôle doivent être effectués de toute urgence si les propriétaires espèrent voir les installations fonctionner pour les vacances de Noël.

Pour les habitants de Monthey et des Giettes, pour les adeptes du ski de famille, cette reprise est donc une bonne nouvelle. Mais le problème qui a entraîné la faillite de Télé-Giettes - le manque de neige - risque de se poser en termes identiques aux nouveaux propriétaires. Un développement de la station en altitude (vers 2000 m) leur permettrait de ne plus être soumis aux aléas du temps et de fidéliser durablement une clientèle. (sam)



Les installations des Giettes tourneront cet hiver.

## Une compagnie d'honneur



Les Valaisans de la trsp auto II/10.

AIGLE. - Avec l'entrée en vigueur d'Armée 95, le groupe de transport auto II/10 de l'armée suisse sera dissous, mais les transports subsisteront au CA mont 3. Dans ce groupe, on trouve la compagnie II/10, composée essentiellement de Valaisans. Fondée il y a trente ans, la compagnie d'honneur II/10 réunit un peu moins de nonante anciens soldats. Ces derniers se sont retrouvés à Aigle pour leur sortie annuelle. Organisée par Hubert Ballifard, cette rencontre a vu quarante personnes visiter l'usine Reitzel à Aigle (notre photo). (gib)

### Deux blessés

VAL-D'ILLIEZ. - Mercredi à 11 h 15, un automobiliste valaisan âgé de 21 ans, domicilié à Champéry, circulait au volant d'une voiture, de Val-d'Illeiez en direction de Troistorrens. Peu après le pont du Fayor, le véhicule dérapa sur la chaussée mouillée et heurta une voiture qui circulait en sens inverse, conduite par un automobiliste âgé de 52 ans, domicilié à Val-d'Illeiez. Ce dernier conducteur ainsi que son épouse âgée de 55 ans ont été blessés et hospitalisés.

### Thierry,

Tu viendras longtemps  
Marcher dans nos rêves  
Tu viendras toujours du côté  
Où le soleil se lève

Et lorsque le vent  
Dérange notre sommeil,  
Nous t'entendons murmurer:  
«Je chevauche ce vent,  
Libre pour toujours.»

Bien des vents et des soleils  
Se sont levés depuis,  
Mais on voulait quand même  
Te dire que tout ce qu'on  
ne partagera plus ensemble  
aura longtemps  
Le parfum des regrets.

Gilles et Marilyn

## Transformations à gogo

### Agape de Noël pour le personnel de Placette Monthey.

MONTHEY. - 1993, année de tous les chambardements pour le personnel du centre

commercial Placette de Monthey qui a subi avec bonne volonté les nombreuses transfor-

mations de l'établissement. C'est dire si la petite agape organisée lundi soir après le travail s'est placée sous le signe des remerciements de la direction, M. Burnier évoquant notamment le plaisir de découvrir un magasin complètement remodelé et d'autant plus accueillant.

Autre bonne nouvelle à l'ordre du jour, la Placette rénovée - agrandissement du restaurant et réaménagement de tous les rayons - offrira une cinquantaine de postes de travail pour la région, de bon augure par les temps qui courent. Signalons finalement que ce petit apéritif de Noël offert aux quelque 320 employés de la Placette et aux 80 personnes des commerces affiliés servit de cadre idéal à une petite cérémonie de remise de diplôme à douze techniciens de vente et à trois départs à la retraite.



Quelques diplômées entourées de l'inévitable Charlot de service.

## Première au vallon de They

### Ouverture de la cantine au tourisme hivernal.

MORGINS. - Tous les amis de Morgins connaissent la cantine d'alpage de They sise dans le vallon de Morgins à quelque deux kilomètres et demi de la station chorgue. Ouvert principalement à la clientèle estivale, ce petit refuge-buvette, propriété de la bourgeoisie de Monthey, affiche dorénavant une nouvelle étiquette touristique, soit une exploitation commerciale durant toute la saison d'hiver, l'établissement étant géré par un jeune couple de la région engagé par l'office du tourisme morginois.

### Une première

On le sait, la cantine-refuge de l'alpage de They a été entièrement rénovée voilà deux ans par ses propriétaires montheyens. Dans l'idée de compléter l'offre touristique de la

station, l'office du tourisme a décidé d'animer ce superbe vallon morginois en l'ouvrant durant la saison hivernale prolongée (20 octobre - 10 mai) aux promeneurs, skieurs de fond, amoureux de la balade à cheval ou en calèche. C'est un large public qui est ainsi invité pour la première fois en hiver à découvrir le charme d'une buvette de montagne. Le touriste ne devra pas avoir peur d'un petit effort sportif, le chemin cantonal du vallon de They étant bien sûr damé mais complètement fermé à la circulation automobile.

### Sur réservation

Comme local d'accueil, le bâtiment de They comprend un bistrot de 24 places et une douzaine de couchettes, l'exploitation étant ouverte tous les jours à partir de 10 heures

si les conditions atmosphériques le permettent. Robert et Christine Liniger et leur bébé Laura seront là pour recevoir la clientèle, organiser des soirées de détente aux chandeliers, prévoir le retour à Morgins aux flambeaux ou plus simplement assurer un service de buvette (petite restauration à la valaisanne et dortoir à l'étage). Naturellement, ces soirées et locations de couchettes n'ont lieu que sur réservation, un panneau d'information (lumière verte et rouge) situé près du Ranch de Morgins au départ de They indiquant si l'établissement est disponible ou pas.

Réservations à l'office du tourisme au numéro (025) 77 23 61 ou à la cantine de They au (025) 76 18 45, l'hébergement n'étant pas possible en été car le refuge est exploité comme alpage par une famille de paysans. (elem)

## Ils feront des heureux!

### Opération ludothèque signée Coopération Monthey-Telciu.

MONTHEY. - Après les équipements fournis aux équipes de football, l'aménagement d'un bloc sanitaire, la création d'une patinoire naturelle et l'organisation d'une bibliothèque scolaire, la Coopération Monthey-Telciu entend poursuivre son action en faveur de la jeunesse du village roumain de Telciu. Son prochain objectif sera la création d'une ludothèque, un but à atteindre dans les semaines à venir en sollicitant la population chablaisienne à participer à une opération «récolte de jouets».

### Lacune à combler

Présente en Roumanie depuis

janvier 1990, la coopération s'est certes fixé l'objectif ambitieux de rénover complètement le réseau d'eau du village, mais avant cela, elle s'est penchée sur d'autres actions plus réduites, plus proches de la population et directement utiles à la jeunesse. Dans ce contexte s'est dessinée la volonté de créer une ludothèque, les jeux et les jouets ne faisant en effet pas partie, ou très peu, de la vie des enfants de Telciu.

Pour cela, la coopération montheyenne a mis sur pied un groupe de travail conduit par l'enseignante Marie-Madeleine Bonvin, groupe qui s'est assuré la collaboration de

la ludothèque Maïs de Monthey et des écoles de la ville. Mais pour véritablement parvenir à son but, l'association se doit de toucher toute la population montheyenne et des environs invitée à trier parmi ses jeux et jouets ceux qui seraient devenus superflus, le choix étant orienté vers la tranche d'âge 4-10 ans.

### Récolte

Précisons pour l'usage que ces jeux et jouets doivent être en bon état, solides et faciles à réparer, les articles compliqués, électriques ou à piles étant à éviter. La récolte se fera dans les centres scolaires de Monthey, un dépôt étant par ailleurs ouvert en semaine dans les locaux des travaux publics montheyens à la rue des Saphirs (ancienne usine Stesa) de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures. Une fois triés, ces jeux seront acheminés en Roumanie où ils ne sauront, à la veille de Noël, faire que des heureux... (elem)



Des jeux et des jouets pour la joie des enfants roumains.

### Sapins de Noël

SAINT-MAURICE. - La bourgeoisie de Saint-Maurice informe la population agaïnoise que la traditionnelle vente de sapins de Noël aura lieu le samedi 18 décembre 1993, dès 9 heures sur la place du Parvis. L'administration communale

# Un budget de rigueur et solidarité

Hausse du coefficient d'impôt à Fully qui passe de 1,2 à 1,3.

FULLY. - Décision certes impopulaire, mais jugée indispensable par l'administration Ançay: dès l'année prochaine, le taux d'imposition passe de 1,2 à 1,3. A condition bien sûr que le Conseil général donne son aval, ce qu'il devrait logiquement faire mercredi soir prochain. Cette augmentation de la charge fiscale de 8,3% en moyenne pour les contribuables fulliérains devrait rapporter quelque 480000 francs de recettes supplémentaires à la Municipalité. Cette mesure prise sans gâterie de cœur, on s'en doute, devrait contribuer à équilibrer, simplement équilibrer, le prochain compte de fonctionnement. Présenté hier matin à la presse, le budget 1994 est placé sous le signe de l'austérité, mais aussi de la rigueur et de la solidarité. Pas de marge d'autofinancement malheureusement, donc un total de dépenses ordinaires égal aux recettes présumées (9,7 millions) et, à l'arrivée, un accroissement de la dette communale de 1755000 francs, en raison d'investissements que l'exécutif n'entend pas reporter. On pense ici surtout au futur collège de Saxé dont la mise en chantier devrait intervenir d'ici à quelques mois, malgré l'avis défavorable de certains.

## Salubrité publique

Secret de Polichinelle, Fully ne roule pas sur l'or, tant s'en

faut. Serré de près par le législatif, le Conseil municipal a revu sa copie. «Nous avons comprimé les dépenses partout où cela était possible», relève le président Pierre Ançay. Cependant, comme d'autres collectivités publiques, Fully n'a pas la maîtrise des éléments conjoncturels. Petite projection pour 1994: entre baisse de revenus chez certains indépendants et arriérés d'impôts dont il devra faire son deuil, le caissier communal va perdre plus de 700000 francs. Ajoutez-y 300000 francs dont une garantie de déficit du home Sœur-Louise-Bron, et voilà le manque à gagner qui passe d'un exercice à l'autre la barre du million sans que personne n'y puisse mais.

La hausse du coefficient d'impôt participe de cette opération de «salubrité publique». Elle n'est pas la seule. Pour compenser cette perte, les élus fulliérains ont pris encore principalement deux autres décisions: la suppression de la subvention aux caisses-maladie pour les enfants (140 francs par enfant par an, quel que soit le revenu parental), de même que la majoration, dès l'an prochain, de la taxe de ramassage des ordures ménagères (là encore, le mot de la fin au Conseil général, sans doute en février). Ces différentes dispositions, ajoutées à une compression drastique des dépenses, devraient per-

mettre, estime le président Ançay, de sortir tout juste le budget de fonctionnement des chiffres rouges.

## D'abord le collège

Au chapitre des investissements, Fully ira à l'essentiel. Il s'agit prioritairement pour la prochaine législature de mettre sous toit le centre scolaire de Saxé. L'an prochain, un peu plus d'un million de francs, subventions déduites, sera injecté dans cette réalisation devisée à quelque dix millions, qui apportera assurément de l'oxygène aux entreprises locales. Le solde des dépenses extraordinaires sera consacré à la construction de paravalanches (400000 francs) et à la réfection des digues du Rhône (200000 francs). Au bout du compte, si le budget 1994 est tenu, la dette de la collectivité fulliéraine se sera accrue de 1755000 francs, portant ainsi son passif à quelque 22 millions.

Deux mots sur les services industriels. Les comptes de



A Fully, 30% des trois mille contribuables déclarent des revenus agricoles accessoires. Alors quand le secteur primaire bat de l'aile...

gestion des différents départements (électricité, eau, égouts, épuration et téléseu) sont tous positifs. Sur un total de recettes de 5 millions et demi,

les SI fulliérains pensent disposer d'une marge d'autofinancement de 840000 francs qui serviront à des amortissements. Ici, les investissements

nets dépassent 1,3 million de francs, consacrés pour l'essentiel à la poursuite du programme d'épuration. Michel Gratz

## EN BREF

### On skie au Super

SUPER-SAINT-BERNARD. - Bonne nouvelle pour les amateurs de glisse. Profitant des chutes de neige de ces derniers jours, les responsables du Super-Saint-Bernard ont décidé d'ouvrir leurs installations samedi matin déjà. On mesurait hier entre 5 et 120 centimètres de neige fraîche sur les hauts du Saint-Bernard.

### Cassette et dédicace

BAGNES. - Chacun se souvient du dimanche 6 juin, jour de commémoration du centième anniversaire de la fanfare Concordia de Bagnes. Cette fête du souvenir a permis à des milliers de sympathisants de revivre avec émotion les moments forts des cent ans d'existence de ce corps de musique cher aux Bagnards. Ces moments forts, vous pouvez les retrouver dans un livre «Accords et contre-temps» ainsi que dans une cassette vidéo retraçant le fameux cortège du 6 juin.

Les deux sont en vente. Ils sont des éléments révélateurs du siècle concordien dans la vie quotidienne bagnarde. Voilà donc un intéressant cadeau pour Noël, à la fois original et évocateur d'un riche passé. Il constitue un précieux encouragement pour les Concordiens engagés dans le deuxième centenaire. Sachez

encore que M. Willy Ferrez dédicacera le livre «Accords et contre-temps», à la librairie catholique de Martigny, le samedi 11 décembre de 15 à 17 heures.

### Promotion civique

RIDDÉS. - Ce soir dès 19 heures, les autorités de Riddes reçoivent officiellement les nouveaux citoyens et habitants de la commune. Début de cette réception à 19 heures, dans le hall du complexe de Combremont.

### Don du sang

MARTIGNY. - Le centre de transfusion de l'hôpital régional de Martigny organise une séance de prise de sang à Martigny, ce lundi 13 décembre. Les donateurs sont attendus, entre 14 heures et 19 h 30, à la salle de conférence de l'hôpital octodurien. Le centre adresse d'ores et déjà un grand merci à la population qui voudra bien se présenter spontanément, sans convocation personnelle.

### Audition de piano

MARTIGNY. - Les élèves de Monique Fessler se produiront ce dimanche 12 décembre à l'hôtel de ville. A l'occasion de cette audition de piano qui débute à 17 heures, ces élèves interpréteront des œuvres de Bach, Beethoven, Schubert, Debussy et Ravel.

## Un véritable bijou du son

Le miniauditorium de Charrat.

CHARRAT. - Dehors c'est une grange, ça n'a rien de plus qu'une grange au milieu de Charrat. Mais à l'intérieur c'est un autre monde. Avec sa nouvelle salle de 80 m<sup>2</sup> et 3 m<sup>2</sup> 20, le studio Fab devient un espace d'enregistrement unique en Suisse romande. Toutes proportions gardées, c'est une sorte de miniauditorium Stravinski, conçu avec les dernières acquisitions techniques en matière d'acoustique. Pour la première fois, la salle met en pratique l'idée de «neutralité sonore dans un environnement à acoustique variable», selon son concepteur Wolfgang Ehrlich de Lausanne.

### Quatre mois de travail

1600 m<sup>2</sup> d'isolation, 8 kilomètres de rainures dans les panneaux pour faire des arrondis,

des couches et des couches superposées de bois et de plâtre, des tissus, des bois spéciaux et quatre mois de travail ont été nécessaires à sa réalisation menée à terme par Jean-Michel Hugon et Philippe Dumoulin, responsables du studio. Avec cette salle spécialement étudiée pour l'enregistrement des sons de source acoustique (piano, voix, chœurs, cuivres, cordes, etc.), les musiciens valaisans et d'ailleurs possèdent dorénavant un lieu d'une haute qualité pour donner le meilleur relief à leur musique, tous genres confondus. Et qui plus est dans un endroit superbe.

Le nouvel espace sera inauguré demain samedi dès 10 heures et durant tout l'après-midi les portes sont ouvertes à tous, avec une collation à la clé. (ric)

## Roumanie millénaire en images

La Roumanie d'hier et d'aujourd'hui présentée sur grand écran à Sembrancher.

SEMBRANCHER. - Ecrivain et reporter, Anne-Sophie Tiberghien a le goût de l'aventure et du défi. Cela l'a conduite en Roumanie où elle a réalisé un tournage clandestin, commencé dans un pays interdit, vivant alors sous la domination des Ceausescu. Quinze voyages en cinq ans lui ont finalement permis de filmer une Roumanie insoupçonnée, hors du temps. Ce film, l'Université populaire d'Entremont va le présenter ce mardi 14 décembre, dès 20 heures, à la salle polyvalente de Sembrancher, en collaboration avec le service culturel Migros Valais.

### Au-delà des caricatures

Diffusé dans le cadre de Connaissance du monde, ce reportage «Roumanie millénaire» se veut à la fois spontané et tendre, rieur et rayonnant, humain tout simplement. L'auteur entraîne ainsi le spectateur hors des sentiers battus, dans un monde méconnu, à la découverte de coutumes et de traditions, intactes et quasiment uniques en Europe. L'aventure qu'elle va propo-

ser au public de Sembrancher s'inscrit comme un voyage au-delà des caricatures, une exploration des «Carpates sauvages, hérissées de ruines téné-

breuses, monastères d'une beauté émouvante, campagnes d'autrefois avec meules de foin et bœufs attelés, villageois aux costumes aussi pim-

pants que leurs maisons, le Danube sauvage fourmillant d'oiseaux...» (pg)



La Roumanie, un pays déconcertant, filmé clandestinement par Anne-Sophie Tiberghien.

## L'adieu aux armes

Les militaires nés en 1943 et 1951 libérés de leurs obligations à Martigny.

MARTIGNY. - Les sous-officiers et soldats des classes 1943 et 1951 de la région de Martigny ont mis fin hier à «une aventure riche en souvenirs», en rendant leurs effets militaires. Au moment de respecter leur dernier garde-à-vous, ces nouveaux libérés MOGR MONM auront peut-être fait leur bilan dressé par le conseiller d'Etat Richard Gertschen. «Dans la vie d'un soldat, il y a certes beaucoup d'efforts demandés. Mais, d'un autre côté, il y a aussi la naissance de solides amitiés et la découverte d'un pays magnifique.»

### Le lien entre les générations

Ils étaient 108 contemporains nés en 1943, et 131 militaires nés en 1951 à rendre leurs habits hier à Martigny, en raison bien sûr de la prochaine introduction d'Armée 95. Autant de sous-officiers et de soldats désormais libérés de leurs obligations militaires qui ont entendu M. Gertschen défendre l'existence même de notre armée. «Celle-ci a toujours été sujette à des critiques. Nous voulons bien écouter celles qui sont constructives. Par

contre, nous ne pouvons partager l'opinion de ceux qui veulent la suppression de cette institution.»

Cette cérémonie de libération - à laquelle avaient également pris part le préfet d'Entremont M. René Berthod et

le vice-président de la ville, M. Pierre Crittin - a aussi permis au colonel Gilbert Crettaz de faire un lien entre le passé et l'avenir. Le colonel Crettaz s'est en effet fait un plaisir d'appeler devant la troupe des libérés les deux meilleurs conscrits du dernier recrute-

ment. Blaise Revaz et Cédric Martinet se sont ainsi vu remettre un cadeau-souvenir entre deux productions chantées des élèves de la classe de Mme Luy, qui avaient été sollicités pour agrémente cette cérémonie traditionnelle. (pg)



Les sous-officiers et soldats nés en 1943 libérés hier matin de leurs obligations militaires. Six heures avant la classe 1951.



130 lits  
 Restaurant  
 Discothèque  
 Parking  
 à 50 m de la télécabine

# Hotel Chalet Royal

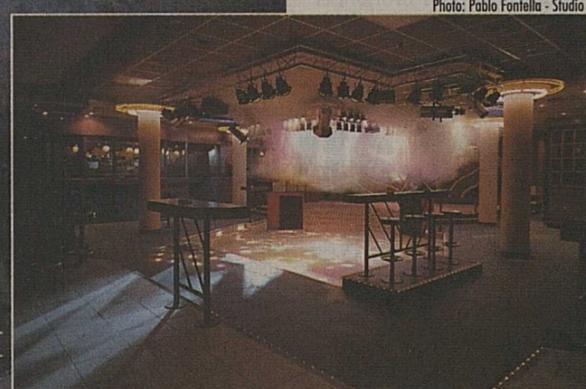
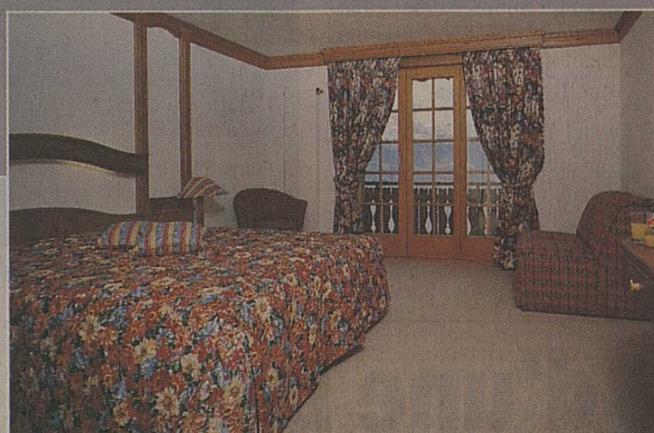


Photo: Pablo Fontella - Studio 9

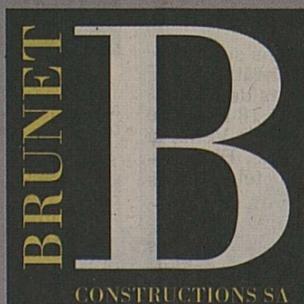


Photos Heinz Preisig, Sion

Discothèque - Café-Théâtre  
**NIGHT TOWN**  
 VEYSONNAZ

GRAPHICOM - Sion

U n e r é a l i s a t i o n d e



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL - SION

avec la collaboration de:

RIBORDY-LUYET SA  
 Géomètre  
 1950 SION

SANIFER SA  
 Installations sanitaires  
 1950 SION

NEUWERTH & Cie SA  
 Ascenseurs  
 1957 ARDON

CRETZAZ Francis  
 Plâtrerie - peinture  
 1950 SION

BITZ & SAVOYE  
 Constructions métalliques  
 1950 SION

MAYOR Patrice  
 Carrelage  
 1967 BRAMOIS

RHEME Gérald  
 Revêtements de sol  
 1993 VEYSONNAZ

GÉTAZ ROMANG SA  
 Route de la Dixence 33  
 1950 SION

CONSORTIUM HÔTEL VIP  
 LATHION - TIEFBAU  
 Maçonnerie - béton armé  
 3960 SIERRE

BROCCARD & FOURNIER  
 Menuiserie-charpente  
 1996 BASSE-NENDAZ

NICOLAS Daniel  
 Installations frigorifiques  
 3960 SIERRE

ELSA SA  
 Entreprise électrique  
 1950 SION

DUBUIS Jean-Adrien  
 Chenillées  
 1965 SAVIESE

Ed. + Michel SAUTHIER  
 Bureau technique CVSE  
 Avenue de la Gare 34  
 1950 SION

PITTELOUD Guy  
 Ferblanterie - couverture  
 1981 Vex

FOURNIER Simon  
 Installations sanitaires  
 1993 VEYSONNAZ

BORNET FRÈRES SA  
 Chauffage - ventilation - sanitaire  
 1950 SION

GRICHTING & VALTÉRIO  
 Entreprise électrique  
 1950 SION

GARD Louis-Philippe  
 Serrurerie  
 3960 SIERRE

ATELIER 13 SA  
 Signalisation  
 1920 MARTIGNY

REICHENBACH & Cie SA  
 Ebénisterie  
 1950 SION

DÉNÉRIAZ & PRALONG  
 Ingénieur civil  
 1950 SION

# Lauriers pour l'action sociale

32 diplômes et certificats ont été remis au CFPS.

SION. - «Un cadeau ne vient pas tout seul», a lancé le jour de la Saint-Nicolas le conseiller d'Etat Serge Sierro. «Il s'acquiert avec force, patience et persévérance», a rajouté le chef du Département de l'instruction publique et des affaires sociales. «Vos diplômes, vous les avez mérités.» Dans son allocution, l'orateur a encore formé des vœux pour un avenir professionnel humain conforme aux aspirations des lauréats. Il les a enjoint non pas de réussir dans la vie mais de réussir leur vie. La situation économique a également figuré au Centre des propos de ce membre du gouvernement valaisan. Il a tenu à rendre hommage au travail accompli par le centre de formation pédagogique et sociale qui, avec des moyens, limités, a accompli une tâche de qualité. Le conseiller communal Régis Loretan a profité de cette soirée pour prononcer un plaidoyer en faveur de la création dans le canton d'une

école d'éducatrices de la petite enfance. Le directeur du CFPS a rappelé qu'un projet était prêt pour la formation de ce groupe de professionnels. «Le dossier est toujours vivant mais sa mise en place a été reportée pour des raisons financières», a en effet précisé M. Pierre Mermoud.

## Cérémonie chaleureuse

La remise des trente-deux diplômes et certificats s'est déroulée dans l'ancienne chapelle de l'orphelinat des filles au numéro 5 de la rue de Gravelone. Ce rendez-vous clôturait officiellement la onzième formation des éducateurs spécialisés, le septième enseignement des infirmières de santé publique et le sixième cours de praticiens-formateurs chefs de stage. Dans la première catégorie ont été félicités Marie-Christine Antille, Carole Besse, Dorothee Crettenand, Laurent Dorsaz, Raphaël Dorsaz, Henri Follonier, Isabelle Gex-Fabry, Carmen Le Po-

gam, Patrice Mabillard, Valérie Pellaud et Eddy Sarrasin. Dix nouvelles infirmières de santé publique ont été honorées lors de cette rencontre. Catherine Chervaz, Françoise Darbellay, Béatrice Dubuis, Anne Fostier, Chantal Germainier, Marie-Lise Moix, Patricia Roulin, Rose-Marie Salamin, Marianne Tissières et Claire Zufferey ont de fait reçu le «passeport» qui leur ouvre les portes de la profession.

## Dix précieux certificats

Isabelle Abdelkhalek, Charles-Henri Bagnoud, Hervé Ballet, Rémi Boucher, Jeanri Dumont, Jean-Pierre Heiniger, Anne-Lyse Losa, Joëlle Mouge, Christian Muheim, Daniel Papilloud et Annelise Robyr ont quant à eux reçu leur certificat de praticiens-formateurs chefs de stage. Cette rencontre placée sous le signe de la convivialité s'est terminée autour d'un apéritif.

(cat)



La bonne humeur a présidé à la partie officielle.

## L'art au guichet d'une banque

Les œuvres de Kerja pour inaugurer le nouvel espace accueil-conseil de la BCV.



Avec Kerja comme ambassadrice, l'art entre à la banque.

SION. - Un nombreux public a assisté en fin de semaine à l'exposition des œuvres de l'artiste peintre Kerja, organisée à la Banque cantonale du Valais, pour marquer la reconstruction du hall principal d'entrée de l'établissement.

La nouvelle conception de cet espace accueil-conseils tend à favoriser la qualité de l'accueil, à répondre plus rapidement et dans un cadre plus intime aux questions que la clientèle peut être appelée à poser aux spécialistes de la BCV.

Pour créer le «décor», la direction a fait appel à l'artiste sierroise, qui présente dans ce cadre nouveau ses récentes créations de peinture sur soie.

Une véritable symphonie de couleurs, sur les thèmes les plus divers, qu'elle réalise avec un trait précis, dans un style de «figurativisme» dépouillé et évolué.

L'artiste Kerja, de son vrai nom Ghislaine Vadon Pellanda, travaille dans son atelier en ville de Sierre. Elle a suivi les cours de l'Ecole des beaux-arts de Sion, avant de poursuivre ses études à Florence, sous la conduite du grand maître Primo Conti, futuriste de la peinture italienne. Elle a été à plusieurs reprises l'hôte de galeries dans le monde entier.

A voir jusqu'au 31 décembre prochain. (wy)

## Les chasseurs en exil

Au Petithéâtre de Sion: le délire!

Attention, huilez vos zygomatiques, les Chasseurs en exil seront lâchés cette fin de semaine sur la scène du Petithéâtre, après six mois de succès aux Blancs Manteaux à Paris avec leur nouveau spectacle.

On ne raconte pas ces deux comiques; toujours plus fous, toujours plus explosifs, ils chassent la morosité, les brumes de l'automne et ses déprimés comme si un petit morceau de printemps tombait sur la scène. Boum!

«Le Parisien» les raconte ainsi: «L'un est Turc, l'autre Parisien, ce qui les a naturellement amenés à représenter ensemble la Suisse au festival belge de l'humour.»

Ils sont tout simplement insensés, voilà!

Depuis 1986, Kaya Güner et Frédéric Gérard sont les Suisses de «La Classe» sur FR3, sans pour autant devenir des amuseurs avec accent car ils refusent de se cantonner dans ce rôle. On les a aussi entendus à la radio dans «Spécial

chasseurs». Ils présentent un répertoire nouveau de chansons, sketches, rire et poésie.

Raconter ce qu'ils font? Impossible, cela entre dans le domaine du délire, de l'inénarrable. Une seule solution, venir les voir, ce vendredi 10 décembre, samedi 11 décembre à 20 h 30 et dimanche 12 décembre à 17 heures au Petithéâtre, rue du Vieux-Collège à Sion.

Réervations et vente de billets:

Sion: réservations sur le répondeur du Petithéâtre, (027) 234569 ou les soirs de spectacles au théâtre dès 18 h 30 (15 heures le dimanche). Vente à l'office du tourisme, Planta à Sion, Billetel, tél. (027) 228593.



Sierre: librairie Amacker, avenue du Général-Guisan 18, tél. (027) 558866.

Martigny: agence de voyages Lathion, rue Marc-Morand 19, tél. (0267) 227161.

## EN BREF

### Noël de Platta

SION. - Dimanche sera jour de fête pour la population du quartier de Platta. Comme chaque année, cette fête de la joie et du partage se déroulera dans les pavillons. Vers 11 heures, après la messe, le verre de l'amitié sera offert en toute simplicité pendant qu'un groupe musical se produira. Dès 14 heures, animations, vin chaud et douceurs seront proposés. Des fleurs et de très jolis articles confectionnés par les dames de Platta pourront être admirés. Une exposition de dessins d'enfants sera également visible. Le bénéfice intégral de la manifestation servira comme de coutume à venir en aide à des familles défavorisées de l'endroit. La solitude, ça existe, la solidarité aussi.

### Cours de samaritains

SION. - La section des samaritains de Sion annonce qu'un cours de samaritains débutera le 11 janvier. Celui-ci comprendra 26 heures de formation et les rendez-vous auront lieu les mardis et jeudis au local du feu et de la PC à Platta. Ce cours est aussi valable pour le permis de conduire. Par ailleurs, la section communique qu'elle met sur pied en permanence des cours de sauveteurs de dix heures destinés plus particulièrement aux futurs conducteurs. Le président, M. Jean-Pierre Miserez, renseignera tous les intéressés au (027) 223786 et prendra les inscriptions. La monitrice Georgette Fumeaux fera de même au (027) 221158.

## Université du troisième âge

SION. - Les responsables de l'Université du troisième âge du Valais romand (Uni 3) viennent de publier le programme des conférences et des cours prévus durant le semestre hiver-printemps. Les sujets les plus divers y seront traités.

La liste complète des manifestations, ainsi que le formulaire d'adhésion à Uni 3 peuvent être obtenus auprès du secrétariat Pro Senectute, rue des Tonneliers 7, à Sion.

L'âge minimum d'adhésion à cette université pour troisième âge est en principe fixé à 60 ans. Mais certaines conférences traitent de problèmes d'actualité sont également ouvertes au public en général.

### Rendez-vous de décembre

La première conférence de la session aura lieu le mardi 14 décembre à 17 heures, à

l'aula de l'Ecole d'ingénieurs à Sion. Elle traitera du droit foncier rural, et sera animée par M. Victor Gillioz, ancien juge au tribunal cantonal valaisan. Cette conférence «tout public», qui dure environ une heure, sera présentée une nouvelle fois le vendredi 17 décembre, à la même heure et au même lieu.

Egalement accessible au public en général, un autre rendez-vous est fixé à 17 heures le mercredi 15 décembre, à la salle de l'Institut universitaire Kurt Bösch, avenue de la Gare, à Sion. Le professeur Pierre-Louis Biéler, géographe, traitera de la climatologie basée sur les dictons, lors d'une conférence intitulée «Les saints et la météorologie».

Nous présenterons en temps voulu les autres activités d'Uni 3, prévues pour les mois de janvier à mars. (c/wy)

Discothèque - Café - Théâtre

**NIGHT TOWN**

PATRICK ROMBI

COUP DE MISTRAL

VEYSONNAZ

Après le théâtre après le cinéma voici le second one man show de ce nouvel entré à «La grande classe» de FR3, pour une unique représentation en Valais, ce soir, au NIGHT TOWN à Veysonnaz

Ouverture des caisses 21 h 30: représentation dès 22 h  
Entrée Fr. 15.- (portes fermées durant le spectacle)

**SION: Agenda culturel**  
du 11 au 18 décembre

**Petithéâtre de Valère**  
Les 10, 11 et 12 décembre à 20 h 30:  
«Les chasseurs en exil», humour.  
Location: Billetel tél. 22 85 93 ou Petithéâtre tél. 23 45 69.

**Eglise Saint-Guérin**  
Le samedi 11 décembre à 17 h 30:  
«Lumière pour tous», Amnesty international et Pax Christi Valais, organisent une célébration à l'occasion de la journée des Droits de l'Homme.

**Place du Théâtre de Valère**  
Face à l'église des jésuites, le samedi 11 décembre de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h:  
«Journée portes ouvertes» de l'école supérieure de musique de Sion avec le professeur Tibor Varga. Cours, concerts, répétitions d'orchestre. Apéritifs à 11 h 30 et 17 h 30. Entrée libre.

**Cinécure**  
Cinéma Capitole, le mardi 14 décembre à 20 h 30:  
«Les meilleures intentions» un film de Billie August. Palme d'or à Cannes en 1992.

**Archives de la ville de Sion**  
Av. de la Tour 14, le jeudi 16 décembre à 18 h et 18 h 30:  
Projection d'un diaporama «Histoire d'eau: la Sionne sort de son lit en 1910, 1944, 1992». Inscriptions aux archives de la ville, tél. 24 11 45 (nombre de places limité).

**Vente de billets de spectacles par Billetel**  
(office du tourisme)  
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h  
Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93

**Visites guidées de la ville: renseignements et réservations: office du tourisme de Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86**

# Coop soutient le Haut-Valais

Le parrainage pour les régions de montagne de Coop fait don de 150 000 francs à Saas-Balen.

SAAS-BALEN. - Mercredi passé, la commune de Saas-Balen a reçu des dons pour un montant total de 150 000 francs, en provenance du parrainage pour les régions de montagne des magasins Coop. La commune avait déjà reçu 50 000 francs au titre de l'aide d'urgence. Coop a complété cette première contribution avec quatre nouveaux chèques d'un montant total de 100 000 francs.

Le parrainage de Coop a concentré exprès ses dons sur une petite commune de montagne. Les vallées latérales ont, en effet, connu également de gros ravages en septembre passé.

La commune de Saas-Balen a perdu 5 millions de francs, dus aux dommages publics non assurés. Cela signifie une dette de 17 000 francs par habitant. Les dommages princi-

aux ont été causés aux canalisations, aux systèmes d'irrigation, aux routes communales.

Fin octobre, Coop avait versé 50 000 francs pour remettre en état les installations d'eau potable. La coopérative d'électricité a subi des dommages de l'ordre de 150 000 francs: 50 000 francs lui seront alloués de manière à ce que les prix demeurent supportables. Le local de bricolage du jardin d'enfants a été complètement noyé: 20 000 francs seront alloués pour sa remise en état. La place de sport, transformée en patinoire l'hiver, recevra 20 000 francs également.

Enfin, 10 000 francs ont été donnés à M. et Mme Oswald et Mathilde Zurbriggen, dont la ferme a été durement touchée par les inondations. (pc)

# Brigue: études à la maison

L'Université à distance de Hagen à Brigue a doublé son nombre d'étudiants.



Ici se trouve une université (dans le bâtiment à gauche): l'Université à distance de Hagen à Brigue.

BRIGUE-GLIS. - Brigue est le centre suisse pour les études à distance. Elle collabore en cela avec l'Université allemande de Hagen, spécialisée dans ce genre de cursus.

Hagen supervise les études à distance de plus de 55 000 étudiants. Mais la première de ce genre ouverte en Europe, l'Université de Milton Keynes, en Angleterre, occupe plus de 120 000 étudiants;

celle de Madrid approche des 150 000; celles de Hollande et de France suivent les études à distance de 60 000 personnes. En Europe, l'institution a donc pignon sur rue.

L'Université à distance de Brigue suit les traces de sa consœur autrichienne, qui a gagné 1500 étudiants en douze ans. Le but ambitieux de M. Per Bergamin, directeur de l'institution du pied du Sim-

plon, est d'avoir 100 étudiants supplémentaires chaque année.

L'Université à distance de Brigue en est à son troisième semestre (deuxième année) et ce rythme semble se confirmer: la première année, une centaine d'étudiants se sont inscrits; cette deuxième année, ce chiffre est monté à 195 exactement.

## Diplôme universitaire

L'institut brigois convient aux personnes désireuses d'obtenir un diplôme universitaire. La condition d'entrée est la possession d'une maturité fédérale. Les cours sont organisés de deux façons: à plein temps, comme études de base, ou à temps partiel, comme formation continue. Les branches: sciences humaines et de l'éducation, économie, informatique, mathématiques, électrotechnique.

La formation continue la plus demandée en ce moment concerne l'économie et les finances. Autre formation intéressante en collaboration avec le Département de l'instruction publique: celle qui concerne les directeurs de collèges, inspecteurs scolaires et

administrateurs. On leur enseigne l'établissement d'un budget et la direction du personnel enseignant. Autre formation pédagogique des plus urgentes: l'éducation interculturelle pour les enseignants, les gardiens de prison, le personnel hospitalier, etc. Il s'agit ici d'un programme fédéral.

Brigue est le centre suisse de l'enseignement à distance et le restera. On planifie d'autres centres à Pfäffikon (ZH), Lucerne et Bienne. La Suisse romande reste à l'écart «... pour des raisons de coordination linguistique, de contenu des cours et d'exigences aux examens», explique M. Bergamin.

De fait, les universités françaises proposent d'autres cours et d'autres types de diplômes que celle de Hagen. A Brigue, on se dit prêt à coordonner les activités pour la Suisse romande également. Mais on attend que des intérêts se manifestent.

Cette année, une dizaine de francophones étaient inscrits au programme études à plein temps et quatre à la formation continue. On trouvait également sept Tessinois et un Espagnol. Les examens se déroulent en allemand. (pc)

## EN BREF

### Betten gardera sa poste

BETTEN. - Les PTT ont décidé de fermer 121 bureaux de poste, l'année prochaine. Celui de Betten était également visé. La commune a trouvé une parade et un arrangement avec la régie: les PTT alloueront un montant fixe annuel pour les coûts; la commune paiera la location du local et un employé communal assurera le service postal à mi-temps. En 1994, la poste ne sera peut-être ouverte qu'une heure par jour. Cependant, les services et les livraisons à domicile ne seront pas supprimés.

### Pas de hausse des cotisations d'assurance

VIÈGE. - Bonne nouvelle de la part de l'assurance ma-

ladie de Viège et environs: en 1994 comme en 1993, les cotisations ne bougeront pas. Cette assurance maladie regroupe les communes de Saas-Fee, Birgisch, Termen, Tourtemagne, Ems-Ergisch et Viège. L'année passée, le nombre des assurés a augmenté de 850 unités et a passé à 6500. C'est la raison principale de la stabilité des cotisations.

### Spitex pour enfants

VIÈGE. - Au printemps prochain, se fondera à Viège l'Association pour l'encouragement de la fondation Joël dans le Haut-Valais. Les buts principaux en sont la promotion de services hospitaliers externes pour enfants et l'aide aux familles qui ont des enfants malades ou handicapés.

# Noël de la colonie italienne

NATERS. - Mercredi passé, jour de l'Immaculée Conception, la colonie italienne de Brigue et environs avait son traditionnel après-midi de Noël. Un programme coloré et varié s'est déroulé au centre Missione de Naters.

Ce fut l'occasion de montrer les trésors locaux de la culture et du folklore italiens. Il y eut des poésies, des sketches, des chansons, des morceaux de musique classique. Un des grands moments de la manifestation a certainement été le groupe folk du Haut-Valais, regroupant adultes et enfants pour des chansons et des danses qui donnent la nostalgie de la Péninsule.

Cet après-midi rondement mené a réjoui l'assistance d'une salle nateroise pleine et enthousiaste. Une grande satisfaction également pour le président de la colonie, M. Antonio Cicco. (pc)



Lors du Noël de la colonie italienne à Naters: le groupe folk Alto Vallese.

# Ne pas tarder - à saisir

A un seul et même prix de Fr. 29.90, il y a chez VÖGELE un choix varié de pulls et de vestes en tricot. Les modèles illustrés sont un petit aperçu d'un assortiment que vous trouverez, si vaste et à de tels prix, uniquement chez VÖGELE.

Mode  
+ qualité  
+ prix

# Vögele



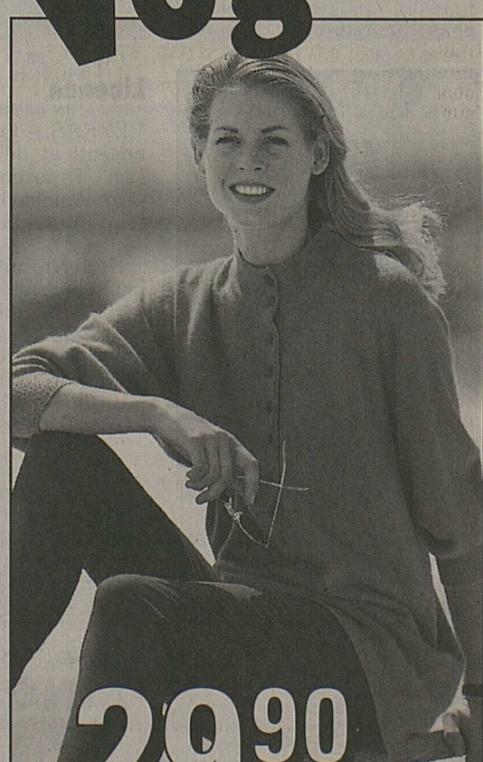
29<sup>90</sup>



29<sup>90</sup>



29<sup>90</sup>



29<sup>90</sup>

En vente dans les magasins de mode Vögele

# Prix à l'initiative touristique

**Susciter des actions, favoriser l'échange d'informations, coordonner la mise en place des infrastructures et participer à la concrétisation des projets d'intérêt régional: telles sont les tâches de Sierre-Région qui entend lancer en 1994 un prix à l'initiative touristique.**

SIERRE. - L'importance du tourisme pour notre économie est une évidence et le développement harmonieux de cette «industrie» est important pour notre avenir. Intensifier et professionnaliser notre tourisme face à une concurrence internationale toujours plus vive est un devoir; tout comme rechercher sans cesse la qualité et proposer des nouveautés. La recherche d'un tourisme de qualité passe entre autre, par la réalisation d'idées originales allant dans le sens de l'animation et des activités liées à la nature et à la culture. Tout ceci Sierre-Région l'a bien compris. Et l'association de proposer la

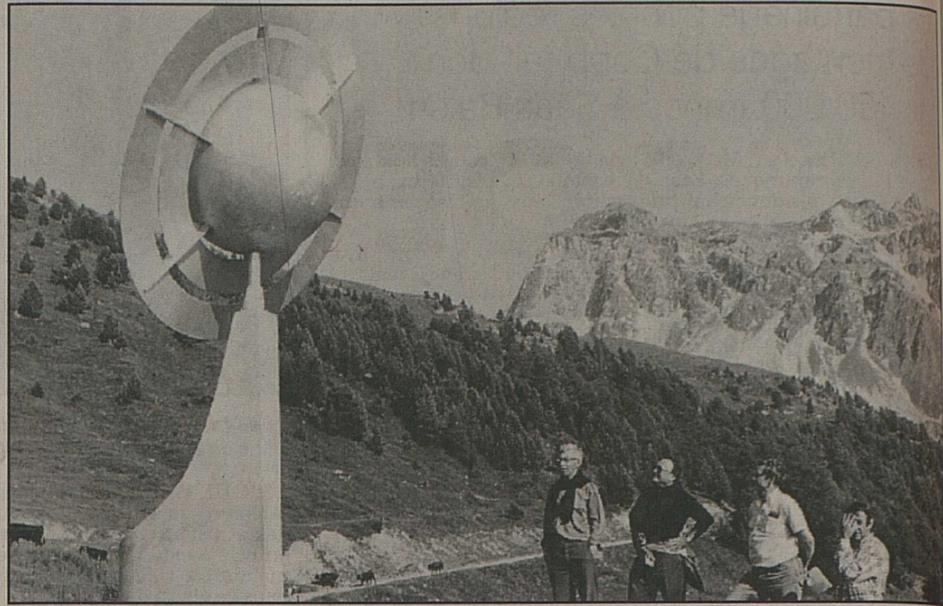
création d'un prix à l'initiative (10 000 francs) qui sera pour la première fois attribué en 1994; il aura pour objectif de stimuler et de mettre en valeur des initiatives originales dans la région sierroise. Le conseil exécutif de Sierre-Région désire ainsi encourager les partenaires du secteur touristique qui ont réalisé ou qui concrétisent actuellement des actions novatrices ou qui favorisent un accueil de qualité.

La vidéo réalisée par Canal 9 et présentée hier en fin d'après-midi aux présidents des communes du district réunis en assemblée a présenté un condensé d'opérations significatives réalisées dans la région ces dernières années et qui auraient pu chacune se voir attribuer le prix... Parmi elles, signalons le Manuscrit et le village des Roses de Vercorin, le diaporama sur le val d'Anniviers, le chemin des Planètes, le stellarium ou le funiculaire de Saint-Luc, le musée du vin et le sentier viticole de Sierre et Salquenen, le sentier du 100e de Crans-Montana ou l'aménagement d'une rue résidentielle

à Montana.

## Programme de développement

En 1994, Sierre-Région poursuivra les efforts entrepris en vue de concrétiser les actions suivantes: réactualiser les statuts de Sierre-Région, établir un projet d'utilisation touristique du territoire, faire de Techno-pôle un centre de compétences, mettre en place un baromètre du tourisme qualitatif, organiser la collecte et le recyclage de déchets. A ce propos, Sierre-Région soutiendra la création d'un centre d'identification et de conditionnement des déchets spéciaux (pour l'ensemble du canton), encouragera les communes du district de Sierre à trier leurs déchets, collaborera avec le Haut-Plateau pour la création des décharges pour matériaux inertes et poursuivra ses efforts également pour la réalisation de stands de tir intercommunaux dans la contrée. Sierre-Région entend aussi développer le projet Icare (Institut de recherche en informatique et télématique)



Le chemin des planètes de Saint-Luc, une animation touristique en vue.

qui est une interface entre l'École technique cantonale et l'économie; Sierre-Région a contribué à la création de l'as-

sociation qui supporte cet institut auquel est confié le mandat d'animation du centre multimédia de Nomocom. Aujourd'hui Icare occupe six techniciens ETC et offre plusieurs places de stage. Les

perspectives de développement sont favorables mais nécessitent un soutien administratif et un engagement accru pour acquérir une reconnaissance cantonale.

Christian Dayer

## Un univers de délicatesse

Marthe Briguet et ses élèves présentent leurs porcelaines peintes à la main.

VENTHÔNE. - Vaisselle ornée de fleurs, de fruits ou de paysages d'hiver, vases finement décorés, bibelots de Noël attrayants, petits tableaux colorés, les objets réalisés par Marthe Briguet et ses élèves de l'école de porcelaine allient diversité et originalité. Les pièces présentées ont été regroupées par thème. Une douce harmonie se dégage ainsi de l'exposition qui ouvre ses portes aujourd'hui au château de Venthône.

### A son rythme

Une quinzaine d'artistes de la délicatesse fréquentent l'école de Mme Briguet. Les cours ont lieu le lundi et le mardi au domicile du professeur, rue du Manoir 11 à Sierre, tél. 55 29 31. Aucune expérience préalable n'est nécessaire pour s'inscrire. Les cours sont en effet ouverts aux débutants. Tous les niveaux sont mélangés de manière à faire profiter les mains encore inexpérimentées du talent de leurs aînées.

A l'école, chacun amène en général sa porcelaine même s'il est possible de s'en procu-



Mme Marthe Briguet en compagnie de l'une de ses élèves, Mme Raymonde Emery.

rer sur place. Explications, démonstrations et surtout pratique permettent aux élèves de se perfectionner progressivement. «Le pinceau à la main, on commence par exécuter des fleurs sur des assiettes assez plates. Après un certain temps, avec la maîtrise, nos choix deviennent plus libres. Tout s'apprend. A force de s'exercer, la technique s'acquiert», précise Mme Ray-

monde Emery, une élève.

### En relief

Plusieurs techniques sont utilisées. Pour la technique américaine, par exemple, on emploie de l'huile molle qui ne sèche pas. Avec un pinceau plat et carré, les couleurs sont appliquées puis travaillées. On obtient ainsi un effet d'aquarelle. Avec la technique

classique, on dessine d'abord le sujet puis on le peint. Appréciant les techniques mixtes, Marthe Briguet compose des fleurs aux couleurs tendres et apaisantes relevées par instant par une teinte plus prononcée. Ce mélange subtil crée une impression saisissante de relief. L'exposition est ouverte tous les jours, de 15 à 19 heures, jusqu'au 19 décembre. (sybi)

## EN BREF

### Licence

VEYRAS. - Fille de Mario Innocenti et de Béatrice Eggs, Licia Innocenti a réussi récemment sa licence en relations internationales.

Née en 1965, Mlle Innocenti habite Veyras. Après avoir obtenu sa maturité en langues modernes au collège de Sion, elle a séjourné une année en Californie. Elle s'est ensuite inscrite en faculté de droit à l'Université de Genève.

Licia a passé sa licence en 1991, puis son diplôme en HEI (hautes études internationales) en 1992. Actuellement, elle prépare un doctorat.

### On cherche bénévoles

SIERRE. - Pro Socio cherche des bénévoles pour la livraison des repas à domicile. Si vous avez une heure par semaine à mettre à disposition pour livrer des repas dans votre région, contactez Pro Socio, services bénévoles, hôtel de ville, Sierre, tél. 55 51 51 ou 57 07 06.

### Exposition

CRANS-MONTANA. - Du 11

décembre au 16 janvier, Nicolas Zuchuat expose au restaurant du Cervin à Vermala. Présentation de sculptures sur bois, artisanat valaisan.

### Marché

CHALAIS. - Les 10, 11 et 12 décembre, de 14 à 21 heures, se tiendra à la maison bourgeoise un marché de Noël des artisans de Chalais. Une exposition de peinture sera également présentée.

## Détenu évadé repris à Sierre

SIERRE. - La police cantonale a arrêté Glavic Jovo en évasion depuis le 23 octobre dernier. A la suite d'informations parvenues à la police cantonale concernant Glavic Jovo, des recherches ont été entreprises mercredi dans la région Sierre-Chippis en collaboration avec la police municipale de Sierre.

Peu avant minuit, alors que l'intéressé ramenait un véhicule à l'endroit où il l'avait

volé le jour même, Glavic Jovo a été arrêté par la police cantonale et écroué. L'individu était détenu au pénitencier de Sion pour escroquerie, infraction à la LCR et pour mise en danger de la vie d'autrui avec usage d'une arme à feu, il avait en effet tiré sur un policier. Il avait pris la fuite alors qu'il se trouvait à l'hôpital de Sion pour y recevoir des soins. (c)

**P**

où irons-nous ce week-end

Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

**HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**  
Fam. T. KUONEN  
Rue du Bourg 1 - Tél. (027) 55 04 95

**Votre de rencontre à Sierre**

- Spécialités selon saison
- Repas d'affaires
- Salles pour banquets 10 à 200 personnes

Parking privé

**NOUVEAU! Café-brasserie de L'AS DE PIQUE**

VÉTROZ  
Famille Serge Revaz  
A côté du camping du BOTZA

**Fondue chinoise Fr. 20.-**

**Menu du jour Fr. 13.-**  
y compris le dimanche

Spécialités à la carte, 100 places pour banquets, mariages, etc.  
Tél. (027) 36 19 40  
Fermé lundi

**POUR VOS SORTIES ENTRE AMIS DEMANDEZ NOS MENUS SUR MESURE**

Ouvert le dimanche  
Jusqu'à 24 h cuisine chaude  
NIGHT BAR LE KID  
Tél. (027) 22 79 77  
Av. de la Gare 28

**"Le Pub" SION**

... et bientôt VOS TABLES DE FÊTES les 16, 22 et 29 décembre 1993

Il n'est pas trop tôt pour y penser!



Une carrière prometteuse s'annonce pour Licia Innocenti.

**PIANOS**  
Vente - Accordage - Réparation - Location chez  
**Theytaz musique Sierre**

Facteur et accordeur de pianos  
Av. du Rothorn 11 - Tél. (027) 55 21 51

Représentation officielle des pianos:  
Bechstein, Feurich, Schimmel, Seiler, Hoffmann, Rameau, Yamaha, Petrot

**RESTAURATEURS**

Faites plaisir à vos clients en leur présentant VOS MULTIPLES SPÉCIALITÉS par le biais de

**VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI**

... pensez-y en cette période de

**REPAS**

- d'entreprises
- de cagnottes
- de classes, etc.

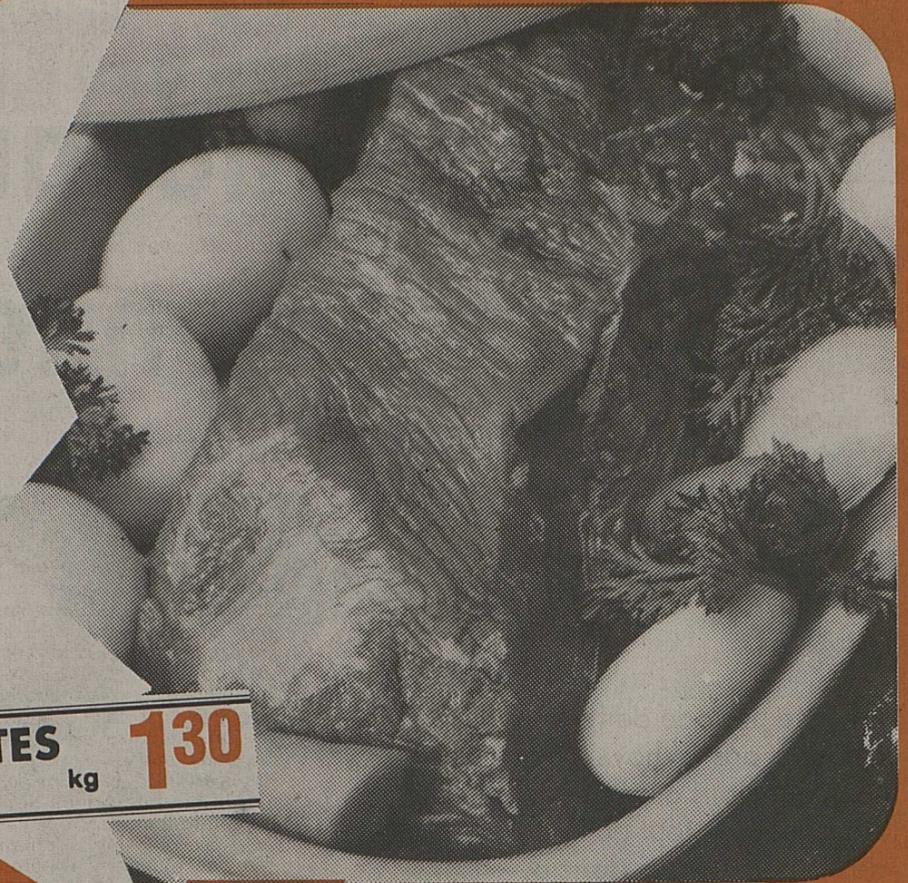
Dernier délai: le mercredi 10 h à ▽ (027) 295 220 qui note votre message ou vous renseigne.

ACTIONS JUSQU'AU 11.12.93

# ROTI DE BOEUF

cuisse et épaule

kg **23.-**



**CAROTTES** du pays kg **130**

**POULET**  
"Mère Joséphine"  
kg **6<sup>80</sup>**  
(8.50)

**POINSETTIA**  
(Etoile de Noël)  
pot **750**

DANS NOS POISSONNERIES  
MONTHÉY-MANOIR-CONTHEY-SION-SIERRE

**FILET DE MERLAN**  
a/peau kg **1150**  
(15.-)

**HUITRES CLAIRES**  
de Vendée

No 3 **720** No 2 **9.-**  
la dz. (10.80) la dz. (11.40)

# MIGROS VALAIS

## ANNONCES DIVERSES

**Computer Shop**  
**Logicity**

Groupement d'experts en gestion informatique

**PORTES OUVERTES**

le 10 & 11 décembre  
de 10h00 à 19h00

Présentations & démonstrations de  
**Mac Compta** Comptabilité pour PME  
**PowerDraw** Logiciel de DAO 2D  
**MédiSlash** Gestion de cabinet médical  
**Mac Electra** Gestion d'entreprise électrique  
 et bien d'autres choses... Venez nous rendre visite...!!!

**COMPUTER SHOP**

Rue de Lausanne 52 - CP 211 - 1951 Sion  
Tél. 027 23 17 44 Fax 027 23 30 66  
Lu - Ve de 8h00 à 18h30 & Samedi 9h00 à 12h00

**GETAZ ROMANG**

Agencements de cuisines  
1951 SION

Afin de présenter les nouveautés 1994,  
nous vendons

**5 cuisines d'exposition**  
à des prix  
incomparables

22-162961

**JOUETS FARDEL**

Le spécialiste du jouet

Märklin  
Buggy  
Mécano  
Jeux MB Nathan  
Puzzle  
Peluche

Rue Marc-Morand 9, MARTIGNY, (026) 22 35 77

**AGRANDISSEZ VOS PHOTOS SUR TOILES**

avec ou sans négatif.  
Nous savons vous conseiller.

**STUDIO PHOTO BONNARDOT**

av. France 6,  
route des Ateliers,  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 00 40.  
36-134683

**Achetez vieux meubles**

armoires, tables, secrétaires, commodes, bureaux, etc.

Tél. (027) 36 30 83  
ou (077) 28 03 41.  
036-136854

**A vendre Le Valais**

Exemplaire No 33, poèmes de René-Pierre Bille, dessins de Gottfried Tritten. Ouvrage tiré à 100 exemplaires numérotés de 1 à 100, plus une édition spéciale de 15 exemplaires numérotés de I à XV. (Toutes les pierres ont été effacées).

Ecrire sous chiffre E 036-136306 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-136306

**10 TV couleurs Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.

☎ (037) 64 17 89.  
22-162414

A vendre **mobiliier complet de boutique**

caisse enregistreuse.

Tél. (027) 22 17 72.  
036-137574

**Cours de graphologie**

cycle complet, privé, collectif, journée et soir.

Rens.: Vaucher René, graphologue scient.

Tél. (026) 22 69 96.  
036-137199

Mode FÉMININE ET MASCULINE...  
UN VRAI COUP DE CŒUR POUR LES FÊTES

**MIX**

PRET-A-PORTER LA CROISEE-SION

# Les cadeaux pralinés entretiennent l'amitié.

## Prestige, noblesse du goût oblige

En cette période de fêtes, n'hésitez pas à choyer tous ceux que vous aimez et qui vous ont aidé tout au long de l'année. Pensez donc à Prestige, une composition exclusive de pralinés subtils aux ingrédients les plus fins, par exemple **Florentin** au gianduja, avec noisettes et amandes, **Excelsior** truffe extra-fine parfumée au champagne ou **Samba** au gianduja au café parsemé d'éclats de chocolat noir.



**Prestige du Chocolatier**  
pralinés assortis  
la boîte de 250 g **12.-**



*Prestige*  
DU CHOCOLATIER



**Pralinés assortis**  
la boîte de 500 g **13.-**  
la boîte de 250 g **7.50**



**le coffret en carton**  
de 250 g **6.-**



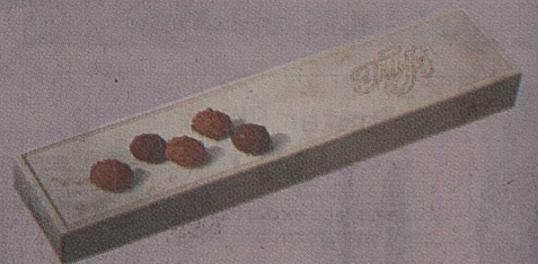
**Pralinés du Confiseur**  
assortis  
la boîte de 250 g **9.50**

la boîte de 125 g **5.50**



**Pralinés surfins Romantica**  
assortis  
la boîte de 250 g **8.20**

**Pralinor**  
Boules de chocolat au lait  
fourrées de praliné  
assortis  
le sachet de 1 kg **16.-**



**Truffes**  
claires et foncées assorties  
la boîte de 200 g **7.-**

**Truffes à la crème**  
la boîte de  
160 g **9.-**



# MIGROS

# Nouvelliste

## SPORTS

- SKI
- HOCKEY
- KARATÉ
- ATHLÉTISME

- Après la neige, la pluie 20
- Nos tendances du week-end 22
- Médaillés valaisans 23
- Participation internationale 25

**IMBATTABLE!**

CRÉDIT PRIVÉ

027/21 21 71

BANQUE MIGROS

Av. de France 10 - Sion

### SKI ALPIN

# L'incertitude en gros plan!

A Veysonnaz, le ciel poursuit sa valse-hésitation. Silence radio et dernière tentative sur la descente.

Par Jacques Mariéthoz

Les ennemis ont montré le bout du nez. En règle générale, lorsque la pluie et le fohn passent, la piste tré-passe. Celle de l'Ours a résisté tant bien que mal à l'outrage du temps. Elle ne pouvait ce-

pendant permettre l'entraînement de descente prévu. Ce fut donc le silence radio total hier sur les 2500 mètres du parcours intouchable des dames.

L'espace d'un jour la caravane a explosé. L'Ours est entré en hibernation et ceux qui

aimaient l'approcher se sont éloignés. Il n'y avait pas d'autres solutions que d'aller chercher refuge ailleurs. C'est ainsi que certaines équipes comme la Suisse et l'Allemagne se sont dirigées vers Loèche-les-Bains pour poursuivre leur entraînement. D'autres se sont mises au vert à la recherche d'une salle de gymnastique ou d'une piscine pour éviter un néfaste dolce far niente.

de sel qu'hier à Veysonnaz. Un sel spécial, non polluant, d'une efficacité double (durée et dureté), le PTX 311 de la maison Gaema à Linz (Autriche) située à 1000 km de la piste de l'Ours. Une solution adoptée qui se traduit par douze heures de route pour le camion chargé de cette mission. Parti en fin d'après-midi d'Autriche, il devrait arriver sur place ce matin vers 6 heures. Il s'agira ensuite de le ré-

pandre sur la piste arrosée préalablement.

Durant tout l'après-midi, Veysonnaz a chassé la permission d'un transfert de plusieurs tonnes de sel en passant par l'Association suisse des salines, les douanes, etc. Pour sauver la descente et éventuellement les épreuves techniques, ce sel autrichien (déjà commandé par Wengen pour une livraison en janvier) devenait indispensable.

## Programmes envisagés

### Variante I

#### Aujourd'hui

11.00 Entraînement descente.  
19.00 Tirage au sort à la disco Night Town.

#### Samedi

10.00 Descente.  
19.00 tirage au sort du slalom à la disco Night Town.

#### Dimanche

10.00 1re manche du slalom.  
13.00 2e manche du slalom.  
19.00 Tirage au sort du géant au Night Town.

#### Lundi

10.00 1re manche du géant.  
13.00 2e manche du géant.

### Variante II

Si l'entraînement de la descente n'est pas possible aujourd'hui.

#### Aujourd'hui

19.00 tirage au sort du géant à la disco Night Town.

#### Samedi

10.00 1re manche du géant.  
13.00 2e manche du géant.  
19.00 Tirage au sort du slalom à la disco Night Town.

#### Dimanche

10.00 1re manche du slalom.  
13.00 2e manche du slalom.

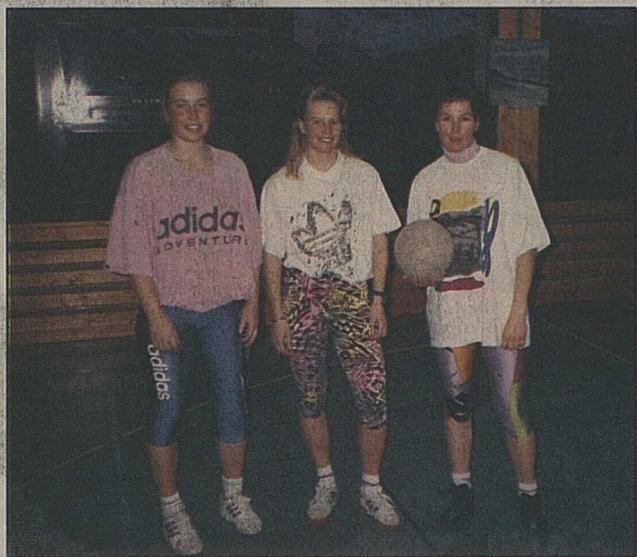
### Valable

Les Suissesses, techniciennes et descendues, n'ont pas regretté leur déplacement sur les pistes du Torrenthorn. Au retour, Corinne Rey-Bellet déclarait: «C'était la meilleure solution puisqu'il était impossible de s'entraîner à Veysonnaz. Je crois que notre déplacement à Loèche-les-Bains était une bonne solution.»

Jean-Pierre Fournier, le chef de la relève du ski suisse, s'est rendu hier à Veysonnaz pour s'entretenir avec Angelo Maina, le chef des dames. C'était aussi l'occasion pour le Nendard de dire bonjour aux descendues. Le sourire de Chantal Bournissen et d'Heidi Zurbriggen valait bien le détour: «Je progresse, mais je dois user de patience.» Chantal résumait en peu de mots sa situation actuelle.

### «Sel» que j'aime

On n'aura jamais parlé autant



A défaut de lattes, un ballon de volley! Manuela Heubi, Madlen Summermatter et Corinne Rey-Bellet gardent la forme.

# Besse: «Gare au matériel!»

Demain, les descendeurs devraient à leur tour renouer avec la course. Le Valaisan se réjouit.

De notre envoyé spécial Gérard Joris

Le train est parti sans eux. Comme souvent d'ailleurs. Absents à Sölden pour l'ouverture officielle de la coupe du monde, absents encore lors de la tournée canado-américaine, réservée exclusivement aux techniciens, les descendeurs piaffent d'impatience. Comme leurs camarades d'équipe, ils n'ont qu'une obsession en tête: entrer à leur

tour dans le cirque. «La première course, c'est très important. Elle conditionne souvent toute la saison», clame William Besse, qui se réjouit, plus que tout autre peut-être, de reprendre contact avec la grande compétition.

- William, la coupe du monde a commencé il y a plus d'un mois, mais sans les descendeurs. Je suppose que vous êtes tous très impatients d'entrer à votre tour dans la danse?

- Effectivement. Cela fait maintenant presque sept mois que nous nous entraînons dans l'optique de cette saison. Le temps commence à se faire long. Nous nous réjouissons tous de renouer avec la compétition, de voir enfin où nous en sommes vraiment. Pour nous, c'est bien que cela commence enfin.

- Pendant que les techniciens couraient, vous vous êtes entraînés. Dans quelles conditions?

- Depuis notre retour de Las Leñas, je crois que nous avons skié trois jours au maximum jusqu'à la fin octobre. Il fallait donc rattraper le retard. Tant à Sölden qu'à Corvatsch et à Veysonnaz, où nous nous sommes entraînés par la suite, nous avons rencontré d'excellentes conditions. Aujourd'hui, je peux dire que nous sommes prêts pour la première course.

- William aussi?

- En ce qui me concerne, j'ai connu une période un peu difficile après Las Leñas, où j'avais très bien skié. J'étais bien sur certains tronçons, moins bien sur d'autres. Je manquais un peu de «feeling». Tout est rentré dans l'ordre depuis. Les dix derniers jours passés à Corvatsch et les trois jours passés à Veysonnaz m'ont rassuré. Je suis à nouveau beaucoup plus régulier sur l'ensemble de ma descente. Aujourd'hui, j'ai l'impression d'être à nouveau bien sur mes skis.

### Facile

- Cette descente constitue une descente presque idéale pour commencer la saison? C'est votre avis?

- C'est effectivement une descente assez facile. La «bosse à Collombin», le «téléphone», le «carrousel» et la «compression» sont les seules difficultés de la course. Et encore, elles ne représentent rien de bien terrible. Il s'agira donc de ne pas commettre d'erreurs et surtout de disposer d'un bon matériel. Ce sera primordial. Ici, le matériel joue un rôle capital. Si vous n'avez pas le bon ski, vous pouvez oublier.

- Votre objectif ici? Un podium?

- Ce serait super. Mais compte tenu des difficultés réduites de la descente, les candidats aux premières places seront nombreux. Si je réalise une bonne course sur le plan technique et si je dispose d'un bon ski, alors je peux espérer terminer parmi les premiers.

### Comme au grand prix

- Mercredi, il n'y a pas eu d'entraînements, jeudi non plus. De plus, les prévisions météorologiques ne sont guère favorables pour vendredi. C'est un peu embêtant tout ça, non?

- Un peu, mais c'est le ski. Mercredi et jeudi, nous avons effectué quelques descentes en libre. On partait un peu comme on arrivait, par groupes de cinq ou six. Comme dans un grand prix de moto. C'était parfois un peu dangereux, mais cela nous a permis de prendre l'air.

- Et s'il n'y avait pas de courses?

- Je n'y pense pour l'instant pas. Pour moi, il y a une course samedi et je me prépare pour cela. J'ai besoin de me mettre dans l'esprit de

la course pour me motiver. Ce qui se passera après n'a pas d'importance.

- Quand même, vous avez réalisé sur cette piste quelques-uns de vos meilleurs résultats. Ce n'est pas à négliger?

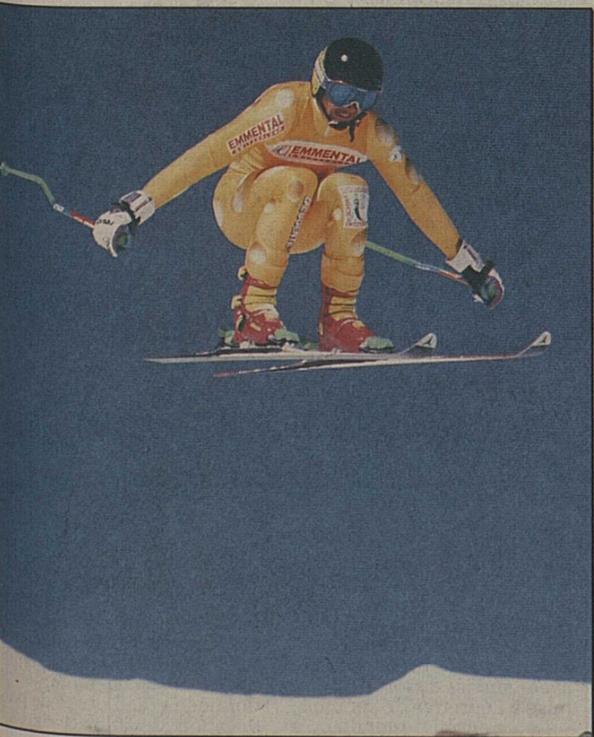
- C'est une piste que j'aime effectivement bien. Il y a trois ans, j'ai réalisé deux podiums ici (réd. 2e et 3e). Mais je ne joue pas la saison sur cette course. L'année dernière déjà, la descente avait été annulée. Une semaine plus tard, je gagnais à Val Gardena.

- William, l'ambiance dans l'équipe est toujours aussi bonne?

- Elle est dans l'ensemble très bonne. Je ne regrette qu'une chose, que certains parrains ne nous considèrent pas les égaux de nos collègues suisses alémaniques. La banque SBS n'a pas renouvelé mon contrat sans rien me dire alors que j'avais réalisé une bonne saison l'année dernière. Elvia, notre assureur officiel et obligatoire de voitures, refuse quant à lui d'assurer les Romands et les Tessinois contre les dégâts de parc aux voitures que nous avons en leasing. C'est une inégalité de traitement que je ne comprends pas et que je dénonce à haute voix.

- A part cela, tout va bien?

- Oui. Actuellement, je n'ai qu'un petit souci avec une de mes chaussures. Ma cheville s'irrite avec le frottement et elle me fait un peu souffrir en course. On a essayé de chauffer la chaussure pour faire un peu de place et j'applique une pommade contre l'irritation pour calmer la douleur. On verra si cela se révèle suffisant.



William Besse rêve de descente. Et de grand saut dans la saison.

### Olympisme

## Cyclisme et boxe hors Jeux?



La boxe au tapis? Peut-être.

Juan Antonio Samaranch, président du CIO, a rejeté toute idée de changement important dans le programme des Jeux d'été de l'an 2000 prévus à Sydney. «Le CIO est en faveur d'une évolution et non d'une révolution», a-t-il souligné à Lausanne après les recommandations formulées dans le rapport de la commission du programme qui plaide pour la suppression d'un certain nombre de sports et d'épreuves, et l'introduction de nouvelles disciplines.

«Les commissions fournissent un document de travail avec des propositions, mais c'est la commission exécutive qui décide», a rappelé le président du CIO. Livrant son «sentiment personnel», M. Samaranch a estimé qu'il n'y aurait «pas de changements importants» au programme des Jeux de Sydney.

Le rapport présenté par Philippe Chatrier préconiserait notamment la suppression de la boxe, du pentathlon moderne et même du cyclisme en raison des problèmes de dopage, de même que du concours complet d'équitation, de la natation synchronisée et d'autres disciplines dans des secteurs jugés «pléthoriques» ou «inflationnistes». Il prônerait par ailleurs l'introduction du triathlon, du golf et du bowling.

«Je veux dire aux fédérations qui font depuis longtemps partie du mouvement olympique que rien ne sera fait qui ne soit nécessaire», a tenu à préciser M. Samaranch pour désamorcer ce qui est considéré comme «une bombe à retardement». (si)

### Curling

## Cap sur les demis



Egger et la Suisse: qualifiés!

Les deux équipes suisses, Bienne Touring chez les messieurs, et Loèche-les-Bains chez les dames ont accédé directement aux demi-finales des championnats d'Europe de Loèche-les-Bains.

Voir page 20

## Ski acrobatique

## Baumgartner 2°

Le Français Fabrice Becker et la Russe Oksana Kutshenko ont remporté l'épreuve de ballet compant pour la coupe du monde, à Tignes. Le Suisse Heini Baumgartner a pris la deuxième place alors que chez les dames, Claudine Fleury s'est classée sixième.

Baumgartner est un spécialiste des places d'honneur, à l'instar de l'Autrichien Hubert Strolz en ski alpin, puisque c'est la troisième fois depuis le début de sa carrière, il y a neuf ans, qu'il termine à la deuxième place, après Tignes en 1989 et Zermatt en 1990 dans une épreuve de coupe du monde.

## Football

## Sélection allemande

Le sélectionneur national allemand Berti Vogts a complété sa liste de 22 joueurs qui participeront pendant la trêve hivernale à la tournée américaine de l'Allemagne, considérée par Vogts comme la dernière répétition générale avant le Mondial. Les champions du monde affronteront l'Argentine à Miami le 15 décembre, les Etats-Unis à San Francisco le 18, et le Mexique à Mexico le 22.

Stefan Kuntz (Kaiserslautern), Matthias Sammer (Borussia Dortmund), Karlheinz Pflipsen (Borussia Mönchengladbach) et Dieter Eilts (Werder Brême) rejoignent les joueurs déjà choisis début décembre par Berti Vogts. Karlheinz Riedle (Borussia Dortmund), blessé lors de la rencontre contre le Brésil le 17 novembre à Cologne, a dû céder sa place.

## Schnyder en 2° ligue

L'ancien joueur du FC Servette - et international - Marc Schnyder (41 ans) entrainera au printemps un club genevois de 2e ligue, le FC Vernier. Il y remplacera Michel Gerson, qui a décidé de se retirer pour raisons personnelles et de santé.

## Vialli blessé

L'Italien Gianluca Vialli joue véritablement de malchance. L'attaquant vedette de la Juventus de Turin a en effet été victime d'une fracture d'un orteil du pied gauche lors de la rencontre de coupe de l'UEFA face à Ténériffé.

Vialli devra éventuellement subir une intervention chirurgicale qui le tiendrait éloigné des terrains pour au moins trois mois. Sa participation à la phase finale de la coupe du monde pourrait aussi être remise en question. Agé de 29 ans, l'international avait déjà été forfait durant septante-sept jours, à la suite d'une fracture de fatigue au même pied le 5 septembre dernier contre l'AS Roma. Vialli avait fêté son retour à la compétition dimanche dernier contre Napoli.

## Brésil: sensation!

Club de deuxième division, Vitoria Salvador a créé la grande surprise en se qualifiant pour la finale du championnat du Brésil contre Palmeiras Sao Paulo. Après deux victoires dans la poule des demi-finales, un match nul (1-1) contre Flamengo a été suffisant aux joueurs de Bahia pour accéder à la finale.

## Les meilleurs

L'Italien Roberto Baggio (Juventus), le Hollandais Dennis Bergkamp (Inter) et le Brésilien Romario (FC Barcelone) sont, par ordre alphabétique, les trois premiers de la liste du meilleur footballeur du monde de la FIFA de l'année. EMS («European Sport Magazine») a, en collaboration avec la FIFA, Adidas et Energizer, demandé à tous les entraîneurs du monde d'écrire le meilleur footballeur de l'année 1993. (si)

## CURLING

## Prophètes dans leur maison?

Championnats d'Europe de Loèche-les-Bains: les Suisses en demi-finales.

Les deux formations helvétiques engagées aux championnats d'Europe de Loèche-les-Bains se sont qualifiées directement pour les demi-finales. Lors du dernier tour du round robin, l'équipe masculine de Bienne-Touring (skip Markus Egger) s'est imposée difficilement contre la Suède (3-1), alors que les Valaisannes de Loèche (Diana Kaufmann) dominaient nettement l'Angleterre (7-2).

Les demi-finales, aujourd'hui vendredi (dès 16 heures), auront donc le visage suivant: la Norvège (Eigil Ramsfjell) contre l'Ecosse (Hammy McMillan) et le Danemark (Tommy Stjerne) face à la Suisse pour les messieurs, la Norvège (Dordi Nordby) contre la Suisse et la Suède (Elisabeth Johansson) face au vainqueur du tie-break opposant la Finlande (Jaana Jokela) à l'Ecosse (Jackie Lockhart) côté féminin.

Dans une rencontre crispée et défensive des deux côtés, Bienne-Touring (Björn Schröder, Stefan Hofer, Dominic Andres et Egger) a fait la décision aux dépens des Suédois entre le cinquième et le septième end, en se détachant 3-0. Les Scandinaves ont dû patienter jusqu'au neuvième end pour marquer leur seul point.

Les néo-promus danois seront donc les adversaires des Seelandais en demi-finale. Lors du round robin, l'équipe de Tommy Stjerne avait dominé les Biennois 9-6, Markus Egger ayant manqué un coup de trois au quatrième end. Les Suisses se réjouissent néanmoins d'avoir évité la Norvège, un adversaire qu'ils redoutent par-dessus tout.

A l'instar de leurs camarades masculins, les joueuses de Loèche ont terminé au troisième rang, à égalité avec leur adversaire des demi-finales, la Norvège. Face à l'Angleterre (reléguée), la marque était encore de 1-1 après quatre ends, avant que le quatuor formé de Jutta Tanner, Nicole Strausak, Claudia Bärtschi et Diana



L'équipe suisse masculine est représentée par Bienne-Touring. Un quatuor en forme.

Kaufmann ne se détache en marquant deux points au 6e end et trois au 9e. Autre parallèle avec Bienne-Touring, les Valaisannes ont perdu en qualification face aux Norvégiennes (6-9). Non sans avoir mené 6-2...

## Résultats

Messieurs. Round robin, 6e et dernier tour. Groupe A: Danemark (skip Tommy Stjerne) 3-13. Rép. tchèque - Russie 12-6. Hollande - Luxembourg 4-5. Le classement: 1. Finlande 8. 2. Luxembourg 6. 3. Rép. tchèque 6. 4. Hollande 6. 5. Russie 4. 5. Belgique 0. Tie-break entre Luxembourg, Rép. tchèque et Hollande. Le vainqueur en demi-finale de

promotion avec la Finlande. Dames. Groupe A. Round robin, 6e et dernier tour: Suisse (CC Loèche-les-Bains) (Jutta Tanner, Nicole Strausak, Claudia Bärtschi, Diana Kaufmann) - Angleterre (Sally Gray) 7-2. Norvège (Dordi Nordby) - Finlande (Jaana Jokela) 8-3. Ecosse (Jackie Lockhart) - Allemagne (Josefine Einsle) 7-9.

Classement final (5 matches): 1. Suède 10. 2. Norvège 8. 3. Suisse 8. 4. Finlande 6. 5. Ecosse 6. 6. Allemagne 4. 7. Angleterre (reléguée) 0. Demi-finales: Suisse - Norvège et Suède - Finlande-Ecosse.

Groupe B-Y. Dernier match: Luxembourg - Rép. tchèque 8-7. Le classement: 1.

France 6. 2. Italie 4. 3. Rép. tchèque 2. 4. Bulgarie 0. Demi-finales de promotion: Danemark (1er gr. B-X) - Italie - Autriche (2e gr. B-X) - France.

France 6. 2. Italie 4. 3. Rép. tchèque 2. 4. Bulgarie 0. Demi-finales de promotion: Danemark (1er gr. B-X) - Italie - Autriche (2e gr. B-X) - France.

France 6. 2. Italie 4. 3. Rép. tchèque 2. 4. Bulgarie 0. Demi-finales de promotion: Danemark (1er gr. B-X) - Italie - Autriche (2e gr. B-X) - France.

France 6. 2. Italie 4. 3. Rép. tchèque 2. 4. Bulgarie 0. Demi-finales de promotion: Danemark (1er gr. B-X) - Italie - Autriche (2e gr. B-X) - France.

## Les «mondiaux» 1993 à Berne

Dans le cadre des championnats d'Europe de Loèche-les-Bains, la Fédération internationale de curling a attribué l'organisation des «mondiaux» de 1997 à la ville de Berne. L'Allmend accueillera ainsi pour la troisième fois les championnats du monde après 1974 et 1979. (si)

## SKI ALPIN

## Après la neige, la pluie

L'entraînement d'hier a encore été annulé à Val-d'Isère.

De notre envoyé spécial Gérard Joris

Mercredi, la neige, tombée en abondance (50 cm environ), avait contraint les organisateurs à annuler la séance d'entraînement prévue au programme de la journée. Hier, c'est la pluie qui est venue contrarier les plans de Jean-Claude Fritsch et de son équipe. Un entraînement avait été programmé pour cette seconde journée. Après un temps d'hésitation, les res-

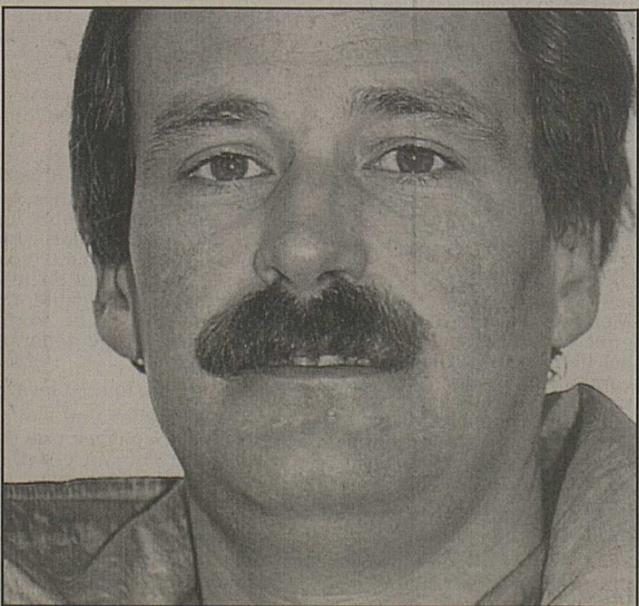
ponsables de la FIS ont lâché les coureurs, mais pour quelques descentes libres seulement. A tombeau ouvert mais dans le plus grand désordre, les coureurs ont dévalé, pour leur seul plaisir, à trois ou quatre reprises les 3400 m de la piste Oreiller-Killy. «Sur le haut, il y avait de la neige fraîche, mais celle-ci était trop douce pour permettre de s'élaner sans risques. Sur la partie intermédiaire, la neige cassait. Dans le bas enfin, c'était de la neige de prin-

temps», expliquait, sur le coup de midi, le Brusonnain William Besse, qui avouait quand même s'être fait plaisir. «C'était peut-être un peu dangereux par moments, mais j'ai quand même pris mon pied. C'est tout de même mieux que de rester à l'hôtel à ne rien faire.»

## Demain ou rien

Ce deuxième report consécutif contrariait certes les coureurs, mais plus encore les organisateurs de ce critérium de la première neige. Dans la mesure où il n'est pas possible de repousser éventuellement la course d'un jour en raison du programme très chargé qui attend les coureurs (quatre courses en quatre jours entre samedi et mardi), ce caprice de la météo met sérieusement en péril la descente de demain. Si aucun entraînement ne devait se dérouler aujourd'hui, cette dernière serait en effet purement et simplement annulée. «Il est exclu de reporter d'un jour les courses», expliquait Sepp Caduff, l'entraîneur des descendeurs helvétiques. «Dimanche, il y a le super-G et lundi le géant. Ensuite, les coureurs partiront pour l'Italie. On ne pourra pas les retenir une journée de plus ici à Val d'Isère.»

Pour l'heure, tout le monde patiente donc. Et surtout s'interroge. Les prévisions météorologiques n'étant pas bonnes du tout pour aujourd'hui et demain, le doute s'installe peu à peu. Le risque qu'il n'y ait pas de descente, demain, est bien réel.



Caduff: inquiet pour les descendeurs. Et leur programme. Keystone

## TENNIS

## Stich contre Edberg

L'Allemand Michael Stich et le Suédois Stefan Edberg s'affronteront samedi dans l'une des demi-finales de la coupe du grand chelem de Munich. Tous deux ont perdu la première manche de leur quart de finale mais ils se sont finalement imposés sans trop de difficulté, respectivement face au Néo-Zélandais Brett Steven et au Sud-Africain Wayne Ferreira.

Stich, maintenant No 2 mondial, a stoppé la marche en avant du surprenant Brett Steven, venu à Munich en remplacement du Hollandais Richard Krajicek (blessé). Après avoir disposé du Français Cédric Pioline, le Néo-Zélandais a donné un moment l'impression de pouvoir très sérieusement inquiéter l'Allemand. Mais lorsque celui-ci, après avoir perdu la première manche, a retrouvé la bonne cadence, il a accumulé les

coups brillants et il n'a plus laissé la moindre chance à un adversaire courageux mais souvent dépassé par les événements.

Dans le second match des quarts de finale d'hier, Stefan Edberg a lui aussi été long à se mettre en train. A tel point qu'il a perdu la première manche au tie-break. Par la suite cependant, Wayne Ferreira, le «tombeur» de Boris Becker, n'a plus fait le poids. Il n'a enlevé qu'un seul jeu au cours des deux dernières manches.

Munich. Coupe du grand chelem (6 millions de dollars). Quarts de finale: Michael Stich (All) bat Brett Steven (NZ) 5-7 6-4 6-4. Stefan Edberg (Su) bat Wayne Ferreira (AS) 6-7 (5-7) 6-1 6-0. Quarts de finale du vendredi: Pete Sampras (EU) contre Michael Chang (EU) et Sergi Bruguera (Esp) contre Petr Korda (Tch). (si)

## AUTOMOBILISME

## Le match Senna-Irvine

Le conseil mondial de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), réuni à Paris pour examiner l'incident qui avait opposé le Brésilien Ayrton Senna à l'Irlandais Eddy Irvine à l'issue du GP du Japon, a décidé de suspendre la licence de Senna pour deux courses avec sursis, assortie d'une mise à l'épreuve de six mois. Le conseil mondial a sanctionné Senna (McLa-

ren), vainqueur du GP le 24 octobre sur le circuit de Suzuka, pour avoir frappé Irvine (Jordan), ce qui, aux yeux de ses membres, constitue un fait très grave. Pour assortir la sanction du sursis, Le conseil mondial a considéré que le Brésilien a eu une attitude très positive par la suite, étant donné le grand degré de provocation de la part de l'Irlandais. (si)

**CVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest  
(bât. Transélectro) Tél. 027/ 23 65 56

**GRATUIT** - Espace - jeux pour enfants

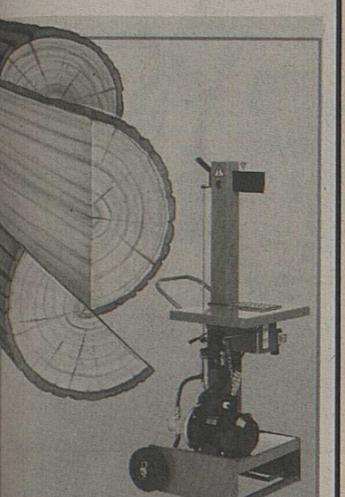
**IDÉE - CADEAU**

**Batteur à main KOENIG**  
**45.-**  
au lieu de 54.-  
Pourquoi payer plus!

**ESPACE TV -HI -FI**

Le CVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**Fendeur de bois 6 t**  
moteur électrique  
220/380 V



dès  
**Fr. 1800.-**

Vorkauf + Service:  
**WALTHER AG, 3952 Susten**  
Tél. (027) 63 14 60  
Renseignements: tél. (027) 22 70 36.  
115-13203

Nouveau à Sierre  
**massages détente, antistress et relaxants**  
par masseuse diplômée.  
Forum des Alpes 8, 2e étage. A partir de 19 h également à domicile.  
Tél. (027) 56 41 44.  
036-136976

Abandonnez-vous par  
**un massage relaxant et sauna**

**Sauna Les Pins**,  
ch. des Pins 8,  
3960 Sierre.  
Tél. (027) 55 51 95.  
036-137456

Pour madame et monsieur  
**massages mise en forme, sportifs, relaxants.**  
par masseuse et masseur professionnels.  
Crans-Montana,  
imm. Alexandra B,  
(aussi sa et di)  
Tél. (027) 41 00 79.  
036-137541

Pour votre forme et détente  
**massages relaxants, sportifs**  
masseuse diplômée.  
Tél. (027) 56 13 69  
(égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.  
036-136975

**ALAIN MORISOD & SWEET PEOPLE**  
CONCERT DE NOËL

**LEYTRON**  
Eglise Saint-Martin

Lundi 13 décembre  
à 20 h 30

Ventes des billets:  
★ Magasin Coop Valais Leytron  
Tél. (027) 86 23 16  
★ MAGASIN UNION  
Leytron  
Tél. (027) 86 38 95



Enfin! ma cheminée me **chauffe!**  
grâce au récupérateur **LUCIFLAMM\***

\*5 modèles. Pour tous foyers. Sans transformations.

.....>  
Veuillez m'envoyer votre prospectus.

Nom.....  
Adresse.....  
Tél.....

**FEUDOR** le spécialiste du récupérateur  
P. Zimmerlin - 3972 Miège - Tél. (027) 55 98 91 ou 31 56 94



**CALIDA - LES PYJAMAS POUR TOUTE LA FAMILLE**

L'enfiler, c'est se sentir bien. Petits ou grands, tous les dormeurs adorent ces pyjamas amusants et ultra-confortables en pur coton. Tous les modèles existent en divers coloris et imprimés variés.

Pyjama pour dames, XS-M, **69.90.**  
Pyjama pour hommes, S-XL, dès **59.90.**

Pyjamas pour enfants, 116-188, dès **39.90.**  
Combi enfants, 80-116, dès **39.90.**

**CALIDA**  
NATURAL  
Quality



**PLACETTE**

**MONTHEY - SION - NOËS-SIERRE**

**CVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest  
(bât. Transélectro) Tél. 027/ 23 65 56

**GRATUIT** - Espace - jeux pour enfants

**IDÉE - CADEAU**

**Chauffe-plat MELIOR**  
dès **45.-**  
Pourquoi payer plus!

**ESPACE TV -HI -FI**

Le CVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**Besoin d'argent?**  
Vous avez un problème?  
Nous avons la solution!  
Contactez-nous sans attendre.  
Tél. (075) 373 60 50  
C.T.A. Service Inc.  
Auf Berg 357, FL-9493 Mauren  
Semaine de 8 h 30 - 18 h + jeudi jusqu'à 21 h.  
Kt. Zh. NO

Installation d'étables et machines à traire

Vente et service



**BONVIN FRÈRES**  
MACHINES AGRICOLES

1964 CONTHEY Tél. (027) 36 34 64  
CHARRAT Tél. (026) 46 12 42

*La rubrique des souhaits*

Si vous croisez votre droguiste sur le Haut-Plateau, souhaitez-lui  
**bon anniversaire**



36-137615

Jeu, set et match  
**Coco a 13 ans**



**Bon anniversaire**  
Cécé et Vir

36-137330

Je paie comptant toute marchandise  
**fins de séries stocks de liquidations**  
provenant de faillites ou cessations de commerce. Habits divers. Pas sérieux s'abstenir.  
Tél. (027) 23 23 71.  
036-137234

Il a légèrement changé, mais c'est toujours notre **«Ponzio»**



30 ans aujourd'hui  
**Joyeux anniversaire**

36-137359

**ANNONCES DIVERSES**

**FUST** *Démo* *vapeur*

**Démonstration de nettoyeurs à vapeur**  
Nous vous montrerons l'appareil répondant le mieux à vos besoins.  
Nettoyez sans efforts, sans détergents et en ménageant l'environnement. Avec pour résultat une propreté inégalée! Fust vous propose toutes les marques réputées.

**Novamatic DR 80**  
• Nettoyeur à vapeur  
• Accessoires: 2 tuyaux, buses et brosses diverses, chiffon de nettoyage, Fer à repasser y inclus.  
Location/m.\*: 27.-  
**490.-**

• Durée minima de location 12 mois \* • Toutes marques livrables à partir du stock • Vaste choix d'accessoires • Modèles d'exposition avantageux en permanence  
• Paiement contre facture • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas)

Service de réparation dans toutes les succursales Fust: frais de port et emballage inutiles

**FUST** CUISINES/BAINS LUMINAIRES TV/HIFI/VIDEO

APPAREILS ELECTROMENAGERS

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**CVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest  
(bât. Transélectro) Tél. 027/ 23 65 56

**GRATUIT** - Espace - jeux pour enfants

**IDÉE - CADEAU**

**Raclette-gril MOULINEX**  
Altitude 1800

**119.-**  
au lieu de 135.-  
Pourquoi payer plus!

**ESPACE TV -HI -FI**

Le CVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)



Ski alpin

Coupe d'Europe

Spindleruv Mlyn (Tch). Géant féminin de coupe d'Europe: 1. Ylva Nowen (Su) 1'57"47. 2. Nina Andersson (Su) à 0"06. 3. Sonja Naef (S) à 0"15.

Slalom féminin de coupe d'Europe: 1. Veronika Kappauer (Au) 82"70. 2. Nowen et Christine Riegel (Aut) à 0"05.

Hockey sur glace

Lindros revient

La vedette des Philadelphia Flyers, le Canadien Eric Lindros, a chaussé les patins pour la première fois depuis un mois au cours d'une séance d'entraînement. Blessé au genou droit lors de la rencontre contre les New Jersey Devils début novembre, Lindros n'a pas voulu préciser la date de son retour en compétition.

NHL: Hartford Whalers - Vancouver Canucks 1-4. Ottawa Senators - Buffalo Sabres 1-3. Montreal Canadiens - New Jersey Devils 2-4. Dallas Stars - Pittsburgh Penguins 3-2. New York Rangers - Edmonton Oilers 1-1. Toronto Maple Leafs - Winnipeg Jets 4-5. Los Angeles Kings - Florida Panthers 5-6. (si)

Boxe

Chiarelli à Berne

Le poids léger lausannois Fabien Zavattini (28 ans) et le poids welter valaisan Jean Chiarelli (28 ans, Charrat) boxeront le 26 décembre, au lendemain de Noël, à Berne, en compagnie du mi-lourd Stefan Angehrn, face probablement à des adversaires italiens. En revanche, le Juraissien Jean-Charles Meuret a donné forfait, pour raisons personnelles, contre le Bulgare Borislav Abadjiev. Ainsi, le championnat d'Europe qu'il vise paraît bien éloigné. (si)



Un cadeau pour Jean Chiarelli. bussienn

VOILE

# Quand le mât ne blesse pas

A la Whitbread, l'Europe fait la fête. Fehlmann 1<sup>er</sup>... compris!

Depuis hier après-midi, le pavillon de l'Europe flotte sur le plus haut mât du port de Fremantle, Immatriculé «EUR 1», le voilier «Intrum Justitia» a en effet franchi le premier de la ligne d'arrivée de la deuxième étape de la Whitbread. Côté maxis, «Merit Cup» a décroché la palme.

Son équipage de onze marins représentant neuf nationalités, dirigé par le Britannique Lawrie Smith et coskipper par le Genevois Dominique Wavre, a en effet réussi à conserver deux heures d'avance sur le bateau japonais «Tokio», barré par le Néo-Zélandais Chris Dickson, vainqueur de la première étape dans la catégorie des WOR 60.

Ces nouveaux voiliers, dessinés pour cette course autour du monde en équipages et avec escales (WOR signifie Whitbread Offshore Rules) ont même devancé les maxis. Il est vrai que les conditions leur ont été favorables. Le vent est rarement descendu, entre Punta del Este (Uruguay) et Fremantle en dessous de 15 nœuds. Mais ils ont quand même souffert.

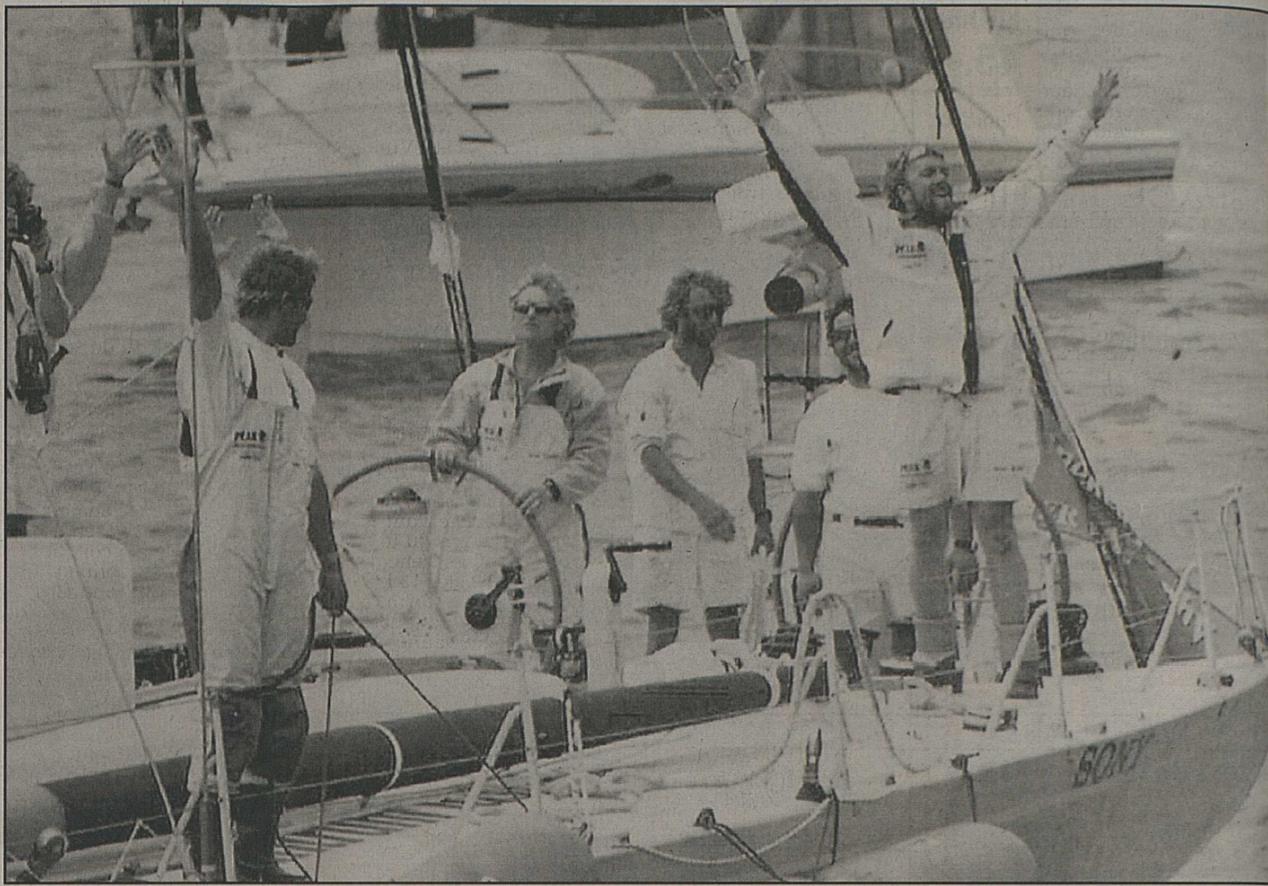
«Dans le Sud, il faisait froid et humide, rappelait Pierre Mas, le Français embarqué comme barreur sur «Intrum», et ce n'est guère facile de se reposer dans un sac de couchage trempé...» D'autant que sur le pont, les hommes de quart avaient l'impression de se retrouver face à une lance d'incendie donnant sa pleine puissance. Les deux ballasts remplis pour assurer leur équilibre, les voiliers lancés à toute vitesse (souvent plus de 40 km/h) perforaient les vagues à la manière de torpilleurs...

Capitaine Smith

«Je n'ai jamais navigué aussi vite, reconnaissait Pierre Mas. C'était impressionnant. On était sur un monocoque, mais on se serait cru sur un multicoque... On a certes pris des risques, quelquefois sans le vouloir car dans des surventes, le bateau devenait difficile à contrôler.»

Record de distance parcourue en vingt-quatre heures amélioré (425 milles), record de l'étape battu d'un jour quatorze heures cinquante-cinq minutes et trente huit secondes: «Intrum Justitia», après une première étape un peu décevante (5e seulement, à plus de seize heures de «Tokio») a cette fois donné la pleine mesure de ses possibilités. «Le projet était bon et bien conçu, expliquait encore Pierre Mas, mais il manquait sans doute un catalyseur. Ce fut Lawrie...»

Le Britannique n'embarqua pourtant sur «Intrum Justitia» qu'à Punta del Este, quelques jours avant le départ, en rem-



«Intrum Justitia» franchit la ligne d'arrivée. Explosion de joie... européenne.

placement du Suédois Roger Nilson, blessé à un genou. Il restait sur un échec à bord de «Fortuna», le maxi espagnol qu'il avait dû ramener à Southampton privé de ses mâts.

Marin extraordinaire, aussi à l'aise sur un «Soling» olympique - il fut médaillé de bronze à Barcelone en 1992 - qu'à la barre d'un 12 m JI - il fut le barreur de «Lion Heart» et de «Victory» lors des coupes de l'Amérique 1980 et 1983!

«Tout a bien marché, a commenté laconiquement Lawrie Smith. Ces WOR 60 sont légers, inconfortables mais très excitants.» Il avait oublié - volontairement - qu'à Southampton, tout fier de partir à la barre d'un maxi, il avait déclaré: «Les WOR, ce sont des bateaux pour les filles.»

«Merit Cup» premier maxi

Le voilier «Merit Cup», barré par Pierre Fehlmann, est arrivé hier soir à Fremantle. Il a franchi la ligne d'arrivée à 20 h 11'34" (13 h 11'34" en Suisse). S'il n'était que le 4e bateau à rallier le port occidental australien, après «Intrum Justitia», «Tokio» et «Yamaha», «Merit Cup» était le premier des maxis, 6 h 32'28" après le vainqueur «toutes catégories».

«J'ai préféré couvrir le maxi néo-zélandais plutôt que de prendre un risque pour gagner l'étape», a expliqué Pierre Fehlmann, pas surpris du tout de voir des bateaux plus légers devant le sien. «On aurait peut-être pu gagner, mais je pensais vraiment que les WOR seraient plus rapides que nous dans cette étape.»

Le Morgien, qui vit actuellement sa 5e Whitbread, estimait qu'il avait un problème au «surf», par rapport à «New Zealand». «Il faudrait le régler, mais comme on n'a pas le droit de toucher aux bateaux, je ne vois pas bien comment», disait-il encore, avant d'ajouter: «J'aurais cependant préféré gagner cette étape sans que les Néo-Zélandais cassent leur mât d'artimon.»

Enfin, interrogé à propos du redressement de temps dont devrait bénéficier «La Poste» qui s'était déroté pour porter assistance à l'Italien «Brookfield», Fehlmann a affirmé: «Je préfère être à ma place qu'à celle du jury.»

Résultats

WOR 60: 1. «Intrum Justitia» (Eur) 25 j 14 h 39'06". 2. «Tokio» (Jap) à 2 h 00'30". 3. «Yamaha» (Jap) à 5 h 38'45". 4. «Galicia 93» (Esp) à 7 h

31'13". 5. «Winston» (EU) à 213 milles de l'arrivée. 6. «Hetman Sahaidachny» (Ukr) à 1217 milles. 7. «Women's Challenge» (EU) à 1224 milles. 8. «Odessa» (Ukr) à 1608 milles. 9. «Dolphin et Youth»

(GB) à 1810 milles.

Maxis: 1. «Merit Cup» (25 j, 21 h 11'34"). 2. «New Zealand» (NZ) à 1 h 45'49". 3. «La Poste» (Fr) à 843 milles de l'arrivée. 4. «Uruguay Natural» (Uru) à 1583 milles. (si)

CYCLOCROSS

## Frischknecht attaqué!

La Fédération espagnole de cyclisme a informé par fax le comité national du cyclisme (CN) que le spécialiste de cyclocross Thomas Frischknecht ne s'était pas présenté au contrôle antidopage lors de l'épreuve Super-prestige de Zarautz, le 28 novembre, ce qui entraînait une suspension de trois mois. Le CN a aussitôt fait savoir à la fédération ibérique, avec copie à l'UCI, qu'elle n'acceptait pas la suspension du Zurichois.

Le comité national a en outre établi avec Frischknecht un rapport détaillé des faits, immédiatement transmis à la fédération espagnole et à l'UCI. Il y est no-

tamment fait remarquer que le coureur a récupéré sa licence auprès du commissaire international sans que celui-ci ne l'informe. En outre, contrairement aux autres concurrents concernés, le Suisse n'a reçu aucune injonction écrite de se présenter au contrôle.

Par ailleurs, le CN et Frischknecht soulignent que le coureur n'avait aucune raison de se soustraire au contrôle, puisqu'il en avait subi trois négatifs peu auparavant. Si la fédération espagnole devait persister, le comité national et le Zurichois auraient la possibilité de faire recours auprès du jury d'appel de l'UCI. (si)

HOCKEY SUR GLACE

LNA

Hier soir

Zurich - Ambri 4-1

Classement

1. FR Gottéron	23	17	3	3	117	56	37
2. Kloten	23	13	5	5	84	51	31
3. Berne	23	13	4	6	99	58	30
4. Lugano	23	12	4	7	84	65	28
5. Zoug	23	11	3	9	103	91	25
6. Ambri-Piotta	23	11	1	11	81	86	23
7. Davos	23	7	3	13	63	87	17
8. Zurich	23	6	3	14	79	96	15
9. Bienne	23	6	2	15	53	111	14
10. Olten	23	4	2	17	53	115	10

Demain

17.30 Olten - Zoug  
20.00 Ambri - Kloten  
Bienne - Berne  
Davos - Fribourg  
Zurich - Lugano

LNB

Demain

17.30 Bülach - Thurgovie  
20.00 Ajoie - Coire  
Ch.-de-Fds - Grasshopper  
Herisau - Martigny  
Rapperswil - Lausanne

Classement

1. Martigny	20	15	1	4	98	60	31
2. Rapperswil	20	14	1	5	81	52	29
3. Coire	20	13	1	6	75	62	27
4. Thurgovie	20	11	2	7	74	66	24
5. Lausanne	20	9	1	10	72	66	19
6. Chaux-de-Fds	20	8	1	11	71	85	17
7. Grasshopper	20	7	2	11	61	72	16
8. Herisau	20	6	3	11	63	72	15
9. Ajoie	20	6	1	13	62	82	13
10. Bülach	20	3	3	14	53	93	9

1<sup>re</sup> ligue

Ce soir

20.00 Star Lausanne - Villars  
20.15 Fleurier - Monthey

Classement

1. Genève-Servette	17	15	1	1	88	26	31
2. Sierre	17	12	1	4	103	60	25
3. Neuchâtel	17	12	0	5	97	54	24
4. Viège	17	11	1	5	87	57	23
5. Saas-Grund	17	10	2	5	73	52	22
6. Octodure	17	8	0	9	71	69	16
7. Fleurier	17	7	2	8	67	74	16
8. Villars	17	6	3	8	56	73	15
9. Tramelan	17	5	2	10	60	70	12
10. Star Lausanne	16	5	0	11	49	78	10
11. Monthey	17	3	0	14	49	108	6
12. Yverdon	16	1	0	15	38	117	2

MARTIGNY

Hormis Formaz, contingent au complet.

Bob Mongrain

«Quatre matches en sept jours (réd. Herisau, Rapperswil et Coire au Forum et à GC), rude programme. Il s'agira de le négocier au mieux en engrangeant un maximum de points, surtout face à nos adversaires directs. Ce sera possible si nous retrouvons notre stabilité défensive.»

Tendance →

Mongrain est catégorique. Le HCM ne doit pas perdre deux matches d'affilée. C'est clair...

MONTHY

Contingent au complet.

Philippe Favrod

«Pour nous, les données sont claires. Il nous faut dix points à la pause. Reste donc deux matches à gagner. Comme Fleurier sort d'une rencontre difficile à Yverdon et nous d'un match que nous aurions dû remporter à Viège, je suis confiant. D'autant que l'équipe sait qu'elle ne pourra compter que sur elle-même pour s'en tirer.»

Tendance →

Viège a sué sang et eau pour battre les Chablaisiens. Un avertissement pour Fleurier.

OCTODURE

Contingent au complet.

André Pochon

«Les retouches effectuées dans la composition de l'équipe ont été payantes. Mais je crois avant tout que chacun a pris conscience de la situation et a réagi en conséquence. Du coup, j'espère que nous accueillerons Yverdon avec le même état d'esprit. Sans l'excès de confiance qui nous a été fatal face à Star, donc. La barre? On ne s'en occupe plus. On prend match après match.»

Tendance →

Avant de s'en aller quatre fois à l'extérieur, Octodure mettra un point d'honneur à terminer en beauté chez lui.

SIERRE

Absent: Olivier Mathier, suspendu. Incertains: Nicolas et Benoît Pont, légèrement blessés.

Dino Masanotti

«Comme nos plus sérieux rivaux s'affrontent entre eux, il sera important de récolter les deux points à Tramelan. L'équipe joue bien et a retrouvé son assise défensive (un but encaissé en deux matches). Notre mission s'annonce donc sous les meilleurs auspices.»

Tendance →

Sierre et Tramelan sont capables du meilleur mais également du pire. Avantage aux Valaisans cependant.

# Le memento du Valais

## Automobilisme

### Assemblée 13-Etoiles

L'Ecurie 13-Etoiles, qui régit le sport automobile en Valais, réunira ses membres samedi 11 décembre, à 15 heures au CEREM de Martigny, pour son assemblée générale.

Au cours de cette réunion, il sera procédé au tirage au sort du concours des jeunes pilotes, parmi les quarante inscriptions.

Quinze seront les lauréats qui pourront participer l'année prochaine à une journée de pilotage sur le circuit de Lignières, le meilleur se verra offrir une licence pour l'année.

## Karaté

### Championnats valaisans

Les championnats valaisans de karaté auront lieu samedi à la nouvelle halle de gymnastique de Martigny (rue des Ecoles).

Les finales débiteront dès 15 heures.

## Escrime

### Titre romand par équipe

Les championnats romands à l'épée des 8-20 ans, se sont disputés à Fribourg, avec plus de 200 participants. Le Valais, par le club de Sion s'est fort bien comporté, remportant le titre romand par équipe, ainsi que trois titres individuels et de nombreuses places d'honneur.

### Voici les résultats

Poussins (1985-1986): 1. Sophie Lamon, 2. Pauline Schmidt, 3. Lorraine Marty. Pupilles (1983-1984): 2. Antoine Déléze, 5. Guillaume Evéquo. Benjamins (1981-1982): 1. Damien Tazlari, 4. Rani Machoud, 5. Sébastien Delarue. Cadets (1977-1978): 5. Tristan Albrecht. Cadettes: 2. Valentine Cleusix, 3. Isabelle Antonelli. Juniors (1975-1976): 2. Stéphane Pillonel. Juniors filles: 1. Eléonore Albrecht.

Classement par équipe: 1. Sion, 2. Fribourg, 3. Bienne.



## Tennis

### Tournoi aux Iles

Le tournoi Wilson s'est terminé le week-end passé sur les courts du CIS aux Iles. Il a donné les résultats suivants: demi-finales, messieurs, Schalbetter bat Wagner 6-1, 6-3; Cernicky bat Vuignier 6-1, 6-2; finale: Cernicky bat Schalbetter 6-3, 1-6, 6-2.

Simple dames: demi-finales, Studer bat Bétrisey 3-6, 6-3, 6-2, Savioz bat Grand 6-0, 6-3; finale: Studer bat Savioz 6-2, 6-0.

Prochain tournoi Evian, 4-6 février et 11-13 février, délai inscription 1er février.



## Hockey sur glace

### 20<sup>e</sup> tournoi des vétérans

Samedi 11 décembre, les anciens du HC Viège vont organiser la 20<sup>e</sup> édition du tournoi des vétérans. Les rencontres vont se dérouler dès 13 h 30 et en soirée. Quatre formations seront présentes: Langnau, sélection haut-valaisanne, sélection de l'Oberland bernois et le HC Viège.

## Billard

### Championnats d'Europe à Sierre

Sierre sera le théâtre des championnats d'Europe juniors qui se dérouleront à la salle du Terminus, dès aujourd'hui vendredi. Les équipes sont réparties en quatre groupes. La partie se joue au maximum de 300 points en vingt reprises. Samedi, les qualifiés pour les quarts de finale devraient être connus. Les demi-finales sont prévues pour dimanche après-midi dès 13 heures, alors que la finale est programmée à 15 heures. La distribution des prix et la remise des médailles auront lieu vers 16 h 30. Les deux meilleurs suisses qui défendront leurs chances sont le Sierrois Pierre-Alain Rech et le Lausannois Xavier Gretillat.

## LES PANIERS PERCÉS

### Scolaires masculins Monthey - Epalinges 38-59 (22-39)

Monthey: Premand, Marclay, Rey-Mermet, Bercher, Gex-Collet, Girard, Feignon, Meynet. Entraîneur: Philippe Briguet.

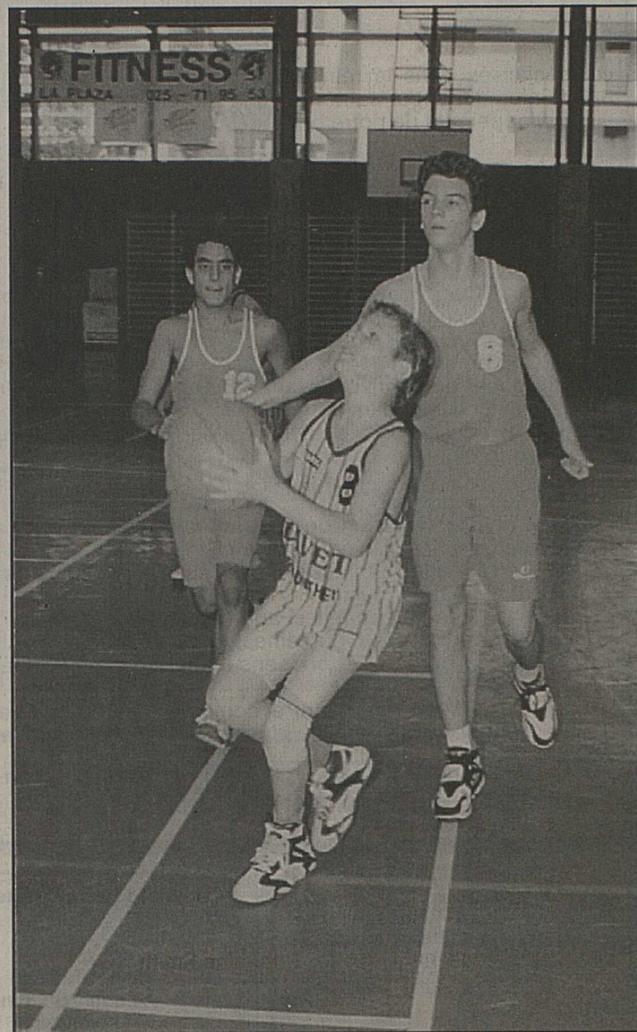
Epalinges: Csakodi, Magnin, Kverlmann, Zbinden, Cuany, Leuby, Yermatiner, Favrat, Petoud, Martella.

### La loi du plus fort

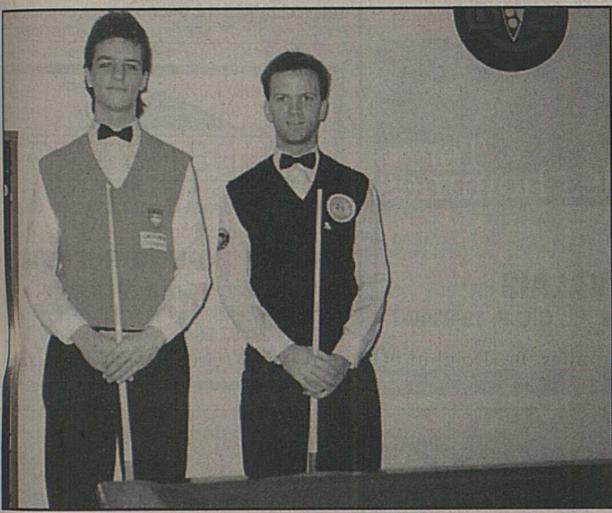
Première défaite de la saison pour les scolaires du BBC Monthey engagés dans le championnat organisé par l'association vaudoise et participant également aux épreuves valaisannes. C'est sur un rythme effréné avec trois rendez-vous hebdomadaires que ces jeunes de 12 et 13 ans s'entraînent pour connaître le succès que l'on connaît. Pour l'entraîneur Philippe Briguet, l'engagement de ses poulains sur la rive droite du Rhône et du Léman était auparavant synonyme d'une plus importante rivalité et d'une compétition plus difficile que celui qu'offrait l'AVSBA. Aujourd'hui, les choses ont changé et, mis à part Epalinges, le tour vaudois n'apporte plus grand-chose aux Montheyens. «En effet, les rencontres en Valais sont souvent plus intéressantes que sur les bords du Léman», doit malheureusement constater le mentor Philippe Briguet. Ainsi tout le championnat repose sur une rencontre. Seul Epalinges est en mesure d'imposer sa loi aux Montheyens. Ces deux équipes avaient rendez-vous pour le match au sommet entre les tenants du titre dans leurs cantons respectifs. Très vite, Epalinges par un meilleur collectif et grâce à des joueurs de grand gabarit imposa le tempo rythmé par des attaques musclées des Cuany, Petoud ou autre Martella. Olivier Fei-

gnon tenta bien de s'opposer avec succès en défense, mais en attaque les balles montheyennes mouraient dans les bras de l'adversaire. A la onzième minute, le tableau indiquait 17-33. Mieux organisé en deuxième période, Monthey fit bonne figure mais ne

donna jamais l'impression de pouvoir inquiéter des Vaudois ma foi au bénéfice d'un meilleur jeu d'équipe. Beau challenge pour l'entraîneur Briguet qui va tout mettre en œuvre pour freiner la marche en avant de son seul et unique maître Epalinges. (msb)



Alain Bercher pénètre mais son équipe courbera l'échine.



Pierre-Alain Rech (à gauche) et Xavier Gretillat tenteront de faire bonne figure.

## KARATÉ

# Les médailles au Valais

Trois cent cinquante combattants ont pris part dimanche à la septième édition du tournoi national de Meyrin. De nombreux médaillés aux championnats de Suisse juniors-cadets 1993 étaient présents pour ce tournoi de kyu (ceinture en dessous de la noire), qui s'est déroulé en trois phases: la compétition enfants, les épreuves kata et les combats.

### La part belle aux jeunes Valaisans

La matinée était réservée aux enfants qui se sont affrontés selon un système alliant épreuve technique (kata) et combat. Pas moins de vingt-deux jeunes Valaisans étaient en lice, délégués des clubs de Martigny, Sion et Sierre. Avec

son effectif de quatorze combattants, le KC Martigny de Michel Bossetti ramène six médailles au Vieux-Pays: Valentin Amendola et Michaël Magliano, médaillés de bronze en -40 kg, Yvan Muttur et Victor Corbillon, médaillés d'argent dans leur catégorie respective des minimes -60 kg et -55 kg. Enfin la jeune Laetitia Mezières, couronnée d'or chez les filles en -55 kg après une impressionnante finale qui l'opposait à Mélanie Meunier du KC La Chaux-de-Fonds. Dans cette même catégorie, Sabrina Cotroneo remporte encore une très belle troisième place. Deux médailles de bronze complètent ce magnifique tableau, celles de Simon Ebnegger, KC Sierre en -40 kg, et de Pierre-Olivier Moix,

KCV Sion, en +55 kg minimes.

### Les cadets-juniors confirment

Chez les filles tout d'abord, c'est Carole Hauri, KCV Sion, championne valaisanne en titre, qui remporte ce tournoi dans la catégorie des 15-20 ans, face à Patricia Gal du Shotokan Zurich.

Quant aux garçons, rappelons que les juniors du KC Sierre, entraînés par Olivier Knupfer, ont remporté cette année le titre suisse par équipe. Et bien ce n'est pas un hasard, puisque tous se sont retrouvés sur le podium dimanche. Sydney Kamerzin obtient une deuxième place en catégorie 15-20 ans +65 kg, s'inclinant en finale devant Hussein Yuze de l'Académie de karaté Genève. Lionel et Xavier Clavien se partagent la troisième marche du podium des -60 kg. Enfin, Grégoire Woirin, champion de Suisse junior et très constant cette saison, ramène une médaille de bronze en juniors -65 kg et assure ainsi sa sélection pour les championnats d'Europe juniors qui auront lieu à Madrid en février prochain. Enfin, c'est au terme d'un très beau combat qu'Yves Bertouzo, KCV Sion, s'est imposé face à son camarade de club, Olivier Terrettarz, pour la troisième place en catégorie 15-20 ans +65 kg.

Un derby qui annonce bien la température des prochains championnats valaisans. Rappelons que ces championnats auront lieu samedi à la nouvelle école primaire de Martigny, où nous verrons s'affronter tous les espoirs du karaté de notre canton.



Derrière, de gauche à droite: Y. Mutter, P.-O. Moix, Y. Corbillon; devant: M. Magliano, S. Cotroneo, L. Mezières, V. Amendola et E. Simon.

# Résultats et classements

## Championnat

### Deuxième ligue

Résultats  
Hélios 1 - Monthey 2 93-75  
Brigue - Leytron 1 83-79  
Agaune - Troistorrents 91-66

Classement  
1. Brigue 5 4 1 92 8  
2. Hélios 1 5 4 1 48 8  
3. Leytron 1 5 3 2 8 6  
4. Monthey 2 6 3 3 22 6  
5. Sierre 1 5 2 3 - 37 4  
6. Agaune 5 2 3 - 22 4  
7. Troistorrents 5 0 5 -111 0

### Troisième ligue

Résultats  
Leytron 2 - Hérens 75-62  
Versilia - Martigny 2 58-64

Classement  
1. Hélios 2 4 4 0 101 8  
2. Leytron 2 5 3 2 2 6  
3. Martigny 2 5 3 2 - 15 6  
4. Versilia 5 2 3 38 2  
5. Hérens 5 1 4 -104 2  
6. Collombey 2 4 1 3 - 22 0

### Promotion féminine

Résultats  
Martigny - Troistorrents 32-81  
Saillon - Hélios 44-46  
Leytron - Brigue 52-41

Classement  
1. Hélios 4 4 0 89 8  
2. Saillon 5 3 2 - 14 6  
3. Leytron 6 3 3 - 10 6  
4. Troistorrents 4 3 1 150 4  
5. Brigue 4 2 2 - 47 4

6. Sierre 3 1 2 39 2  
7. Martigny 6 1 5 -151 2  
8. Collombey 4 0 4 - 56 -2

## Juniors

Résultat  
Sierre - Monthey 68-117

Classement  
1. Monthey 3 3 0 135 6  
2. Martigny 2 1 1 24 2  
3. Sierre 3 1 2 - 69 2  
4. Sion WB 2 0 2 - 90 0

## Cadets

Résultats  
Collombey - Martigny 58-60  
Agaune - Sion WB 1 26-131  
Monthey 1 - Sierre 171-19  
Martigny - Hélios 77-64  
Brigue - Collombey 59-58  
Brigue - Sion WB2 57-91

Classement  
1. Monthey 1 7 7 0 603 14  
2. Sion WB 1 7 5 2 461 10  
3. Hélios 7 5 2 209 10  
4. Martigny 8 5 3 - 57 10  
5. Sierre 7 4 3 - 87 8  
6. Sion WB 2 4 2 2 - 81 4  
7. St-Maurice 1 6 2 4 -115 2  
8. Collombey 6 1 5 -310 2  
9. Brigue 7 1 6 -450 2  
10. Agaune 7 1 6 -173 0

## Cadettes

Résultats  
Martigny 1 - Collombey 76-51  
Agaune - Leytron 71-30

## Classement

1. Martigny 1 7 7 0 317 14  
2. Troistorrents 6 5 1 132 10  
3. Vouvy 7 5 2 115 10  
4. Hélios 6 4 2 128 8  
5. Sierre 6 4 2 35 8  
6. Collombey 6 3 3 - 64 6  
7. Monthey 7 3 4 62 6  
8. Sion WB 6 1 5 -212 2  
9. Agaune 5 2 3 35 0  
10. Leytron 6 0 6 -211 0  
11. Anniviers 6 0 6 -337 0

## Scolaires masculins

Résultats  
Sierre - Monthey 1 50-112  
Martigny 1 - Sierre 58-50

Classement  
1. Monthey 1 5 5 0 192 10  
2. Martigny 1 4 4 0 57 8  
3. Sierre 5 3 2 46 6  
4. Sion WB 1 5 2 3 45 4  
5. Hélios 5 2 3 88 4  
6. Monthey 2 4 0 4 -189 -2  
7. Bagnes 4 0 4 -239 -2

## Scolaires féminins

Classement  
1. Martigny 4 4 0 113 8  
2. Troistorrents 4 2 2 120 4  
3. Monthey 3 1 2 - 14 2  
4. Sion WB 3 2 1 - 20 2  
5. Bagnes 4 2 2 43 2  
6. Vouvy 4 0 4 -242 0

## Minimes

Résultats  
Collombey - Hélios 2 76-21  
Sierre - Hélios 1 50-43  
Leytron - Sion 38-19  
Troistorrents - Martigny 2 72-35

## Hors championnat

Résultat  
Saint-Maurice - Monthey 70-106

## NBA

NBA. San Antonio Spurs - Seattle SuperSonics 107-109 a.p. Detroit Pistons - Atlanta Hawks 97-105. Boston Celtics - Sacramento Kings 129-115. Philadelphia 76ers - Chicago Bulls 95-88 a.p. Minnesota Timberwolves - Portland Trail Blazers 111-114. Milwaukee Bucks - Los Angeles Clippers 97-100. Utah Jazz - Washington Bullets 113-91. (si)

# Où irons-nous skier?

**Bettmeralp:** 40-50 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Deux ou trois installations fonctionnent.

**Les Crossets - Val-d'Illiez:** 15-20 cm., pistes praticables. Une installation fonctionne.

**Les Collons-Thyon 2000:** 10-40 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

**Obergoms:** 20-50 cm, piste bonne. Piste de fond 40-45 km.

**Rosswald:** 30-80 cm, neige artificielle et neige fraîche. Deux installations fonctionnent.

**Saas-Fee:** 30-300 cm, neige poudreuse. Sept installations fonctionnent. Piscine, patinoire, curling.

**Verbier - Mont-Fort:** 0-100 cm, neige poudreuse, pistes praticables à bonnes. Sept installations fonctionnent.

**Veysonnaz:** 10-30 cm, neige dure à neige poudreuse, pistes bonnes à praticables. Quatre installations fonctionnent.

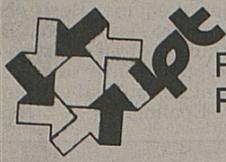
**Zermatt:** 20-140 cm, neige poudreuse, pistes bonnes. Trente installations fonctionnent. Descente au village et ski de fond fermés. Piscine, 30 km de chemins pédestres, patinoire, tennis, curling, squash.



Verbier  
Nendaz  
Veysonnaz  
La Tzoumaz  
Thyon



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



FONDATION INTÉGRATION POUR TOUS

Spécialisés dans la réinsertion professionnelle de personnes atteintes dans leur santé, nous recherchons pour faire face au développement de notre bureau valaisan un(e)

**conseiller / conseillère**

(temps de travail à convenir)

en intégration professionnelle qui sera chargé(e), après une période de formation:

- d'assurer la prise en charge des personnes en recherche d'emploi, les amenant, dans toute la mesure du possible, à retrouver une activité dans l'économie, adaptée à leurs possibilités et valorisant leur potentiel
- d'être actif auprès des entreprises dans tous secteurs de l'économie.

Nous demandons:

- une solide formation de base attestée par un titre, dans un domaine technique ou commercial
- une expérience professionnelle réussie de plusieurs années (8-10 ans) au minimum
- des qualités personnelles: autonomie, dynamisme, créativité, sens des relations humaines, motivation au-dessus de la moyenne, goût de l'effort, sens d'analyse et de synthèse.

Les dossiers de candidature complets devront parvenir jusqu'au **17 décembre 1993** au plus tard à la direction de la

**FONDATION INTÉGRATION POUR TOUS**  
chemin des Amandiers 5, 1950 Sion.

36-136117

Postes fixes:

**SECRÉTAIRE**

(fr.-all., temps partiel)

**SECRÉTAIRES BILINGUES**

(fr.-all.)

Sion: av. des Mayennets 5

tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2

tél. (025) 71 22 12

**MANPOWER**

Voire Réseau de l'Emploi



**THERMALP**

LES BAINS D'OVRONNAZ

THERMALP Les Bains d'Ovronnaz

CH-1911 Ovronnaz

Tél. (027) 86 67 67

**URGENT**

On cherche pour saison d'hiver

- 2 serveurs(euses)
- 1 commis de cuisine

Tél. (027) 86 67 67, demander M. Stalder.

36-137633

Carrosserie du Relais à Noës

cherche

**tôlier en carrosserie avec CFC**

Tél. (027) 55 22 22.

036-137637

Profitez encore des beaux jours!

**Maçon indépendant, à Sion,** exécute avec

**rétro**

(1600 kg) tous vos travaux de:  
- petits terrassements,  
- fouilles,  
- défoncements,  
- aménagements ext.,  
- démolitions.

**Prix: Fr. 65.-/h.**

Devis sur demande. Natel (077) 28 69 72.

036-137609

**Vous qui aimez les contacts! Vous qui avez le sens des affaires!**

Devenez indépendants pour une activité internationale. Ecrire sous chiffre K 036-137403 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-137403

Pour compléter notre équipe, nous cherchons

**représentant(e)s**

pour la vente de nos machines et produits auprès de notre clientèle particulière et industrielle.

**Nous offrons:**  
- commissions très importantes  
- frais de voyages payés  
- travail indépendant.

**Nous demandons:**  
- personnalité dynamique  
- expérience de la vente  
- véhicule privé.

Veillez adresser vos offres, avec curriculum vitae et photo, à:

**MIMEX-TRADING S.A.**  
Case postale 14, 1040 Echallens.

22-163004

**Urgent, Restaurant La Channe à Liddes,** cherche

**sommelière**

entrée immédiate. Nourrie-logée.

☎ (026) 83 14 15.

036-136916

**Voulez-vous gagner plus?**

**C'est possible.** Si vous êtes dynamique, ouvert(e), avez une bonne présentation, vous êtes le collaborateur(trice) qu'il nous faut.

Ecrivez-nous sous chiffre U 036-135539 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-135539

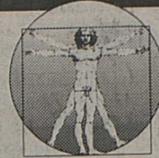
**Cherche personne pour travail à temps partiel**

Tél. (027) 36 60 36.

036-137656

**Terre des hommes**

**VALAIS**  
LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7



Poste fixe:

**TECHNICIEN DE VENTE**

- bilingue (fr.-all.), si possible conn. anglais et italien
- formation ETS (mécanicien, électrique)
- bases commerciales
- exp. de la vente
- 30-40 ans.

Sion: av. des Mayennets 5  
tél. (027) 22 05 95

**MANPOWER**

Voire Réseau de l'Emploi

Entreprise de Martigny, avec 5 ouvriers, cherche

**comptable**

2 à 3 demi-journées par semaine. Eventuellement personne retraitée.

Ecrire sous chiffre 036-137384, à Publicitas, case postale 816, 1920 Martigny.

**Caisse-maladie de Suisse romande** en pleine expansion, avec agence principale en Valais, cherche

**quelques AGENTS RÉGIONAUX**

Envoyer offre brève à: **case postale 207 1217 Meyrin 1.**

Renseignements: **tél. (022) 785 12 06.**

17-049169

**SUPERSAXO**

Le Restaurant Supersaxo à Sion cherche

**dame pour le service**

à temps partiel ou à temps complet. Très bon salaire à personne capable. Tél. (027) 23 23 10, demander M. Fantoli.

36-137654

**Hôtel Suisse à Champéry en Valais**

(réouverture 20 décembre 1993) cherche tout de suite pour compléter son équipe

- 1 chef de cuisine**
- 1 cuisinier**
- 2 femmes de chambre** avec expérience.
- serveur-serveuse**
- réceptionniste-assistant(e) de direction**
- garçon de maison**

Veillez envoyer votre dossier à la direction de l'hôtel Suisse, 1874 Champéry.

036-136905

**Cantine de chantier de montagne en Valais** cherche

**assistant**

avec expérience dans domaine cantine ou similaire. Début: mai 1994.

Faire offres avec curriculum vitae et photo sous chiffre X 036-136319 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-136319

**Restaurant d'altitude**

cherche

**couple polyvalent**

Logé sur place. Permis à disposition.

Tél. (026) 38 15 05.

Devenez

donneur!



**Bar Milord à Saxon**

cherche

**serveuse**

entrée immédiate. Tél. (027) 86 43 79 de 11 h 00 à 13 h 00, (026) 44 24 20 dès 17 h 00.

036-137526

L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS:

Les postes mis au concours ci-après sont accessibles, sauf mention contraire, indifféremment aux femmes et aux hommes.

**Secrétaire bilingue ou secrétaire** auprès du Service juridique du Département des travaux publics. Délai de remise: 17 décembre 1993.

**2 ouvriers-chauffeurs** auprès du Service de l'entretien des routes, Centre d'entretien de l'autoroute de Sion, secteur Sion-Sierre. Domicile: région Sion-Sierre. Délai de remise: 17 décembre 1993.

**Cuisinier à mi-temps** auprès du Pénitencier cantonal de Sion. Délai de remise: 27 décembre 1993.

La formule spéciale pour les offres de service est fournie sur demande par le Service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 21 60 05-06, Planta, 1951 Sion. Ce dernier donne également tous les renseignements souhaités.

**Sion**

à l'aula de l'ancien collège

**Samedi 11 décembre à 20 h 30**

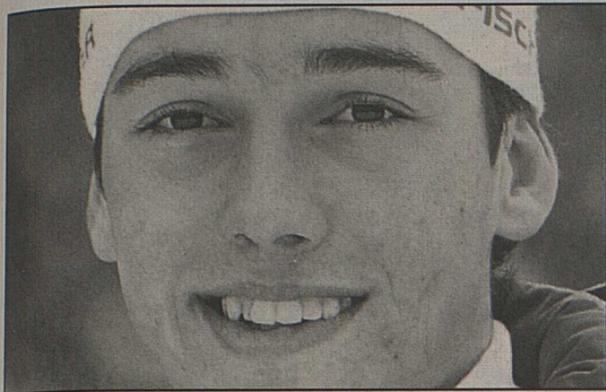
**CONCERT ANNUEL**

de la Fanfare de la police cantonale valaisanne

Direction: Géo-Pierre Moren

SKI NORDIQUE

Les sauteurs optimistes



Sylvain Freilholz tentera de conjuguer sport et profession.

Après les entraînements de l'été et les concours de l'automne sur les tremplins artificiels, l'optimisme est modéré chez les sauteurs suisses à la veille de la nouvelle saison. Avec le retour sur les tremplins enneigés, on espère enregistrer une certaine progression qui pourrait permettre la sélection de quatre sauteurs pour les Jeux de Lillehammer. Pour l'heure, la tournée des Quatre-Tremplins, en fin d'année, constitue le premier objectif d'une équipe emmenée par Stefan Zünd et Sylvain Freilholz.

La préparation automnale a malheureusement été perturbée par des chutes et de gros problèmes rencontrés avec les nouvelles fixations. C'est ainsi que tant Sepp Zehnder jr que Sylvain Freilholz se sont blessés plus ou moins sérieusement. Pour l'heure, Sepp Zehnder sr, le chef du saut de la FSS, mise surtout sur Stefan Zünd: «Il a régulièrement progressé au cours de la préparation mais il était parti de très bas. L'hiver dernier, il avait gagné à Ruühpoling mais il n'avait jamais réussi à confirmer ce résultat. Il devrait être désormais en mesure de le faire, d'autant qu'il est en bonne condition physique.» Freilholz est lui aussi physiquement très bien mais on craint pour lui que sa formation professionnelle ne lui procure un stress supplémentaire.

Le calendrier 1993-1994

Coupe du monde. Décembre. 11. Planica (Sln) tremplin normal (TN). 12. Planica grand tremplin (GT). 14. Predazzo (It) TN. 17. Courchevel (Fr) GT. 19. Engelberg (S) GT. 30. Oberstdorf (All) GT. Janvier. 1. Garmisch-Partenkirchen (All) GT. 4. Innsbruck (Aut) GT. 6. Bischofshofen (Aut) GT. 9. Murau (Aut) GT. 15. Liberec (Tch) TN. 16. Liberec GT. 22. Sapporo (Jap) TN. 23. Sapporo GT. Mars. 5. Lahti (Fin) TN et par équipes. 6. Lahti GT. 9. Ornskoldsvik (Su) TN. 11. Falun (Su) GT. 13. Holmenkollen Oslo (No) GT. 19 et 20. Planica CM vol à skis. 26. Thunder Bay (Ca) TN et par équipes. 27. Thunder Bay GT. Coupe intercontinentale (ancienne coupe d'Europe).

Concours en Suisse: 26 décembre: Saint-Moritz (TN). 6 mars: Le Brassus (GT).

Coupe du monde 1992-1993. Individuel: 1. Andreas Goldberg (Aut) 206. 2. Jaroslav Sakala (Tch) 185. 3. Noriaki Kasai (Jap) 172. 4. Werner Rathmayr (Aut) 171. 5. Espen Bredesen (No) 151. 6. Christof Duffner (All) 121. 7. Didier Mollard (Fr) 114. 8. Stefan Horngacher (Aut) 78. 9. Werner Haim (Aut) 71. 10. Björn Myrbacken (No) 63. 11. Jens Weissflog (All) 61. 12. Steve Delaup (Fr) 59. 13. Lasse Ottesen (No) et Martin Hillwarth (Aut), 55. 15. Vesa Hakala (Fin) 47. Puis: 28. Stefan Zünd 25. 42. Martin Trunz 10. 46. Bruno Reuteler 7. 66 classés. Nations: 1. Autriche 781. 2. Japon 444. 3. Norvège 375. 4. Tchécoslovaquie 300. 5. Allemagne 280. 6. France 246. Puis: 10. Suisse 64. 15 pays classés. (si)

Ski acro

Calendrier de la saison 1993-1994

Coupe du monde 1993-1994. Programme. 9-11 décembre: Tignes (Fr). 14-16 décembre: Piancavallo (It). 20-22 décembre: La Plagne (Fr). 7-9 janvier: Blackcomb (Can). 14-16 janvier: Breckenridge (EU). 20-22 janvier: Lake Placid (EU). 28-30 janvier: Le Relais (Can). 2-4 février: La Clusaz (Fr). 7-9 février: Hundfjället (Su). 3-5 mars: Altenmarkt-Zauchensee (Aut). 11-13 mars: Meiringen-Hasliberg (S).

Les équipes de Suisse. Equipe nationale: Colette Brand (Baar, saut, 26). Heini Baumgartner (Sils, ballet, 30). Cadre A: Jürg Biner (Zermatt, bosses, 29). Thomas Lagler (Oberiberg, bosses, 25). Petsch Moser (Täuffelen, bosses, 33). Sandrine Vaucher (Cologny, bosses, 22). Karin Kuster (Aldorf, saut, 23). Sonny Schönbacher (Mettmenstetten, saut, 27). Gabi Schmid Opfikon, ballet, 24). Konrad Hilpert (Möhl, ballet, 26). Maja Schmid (Berne, ballet, bosses, saut, 26). Cadre B: Sergio Cerutti (L'Orient, bosses, 30). Claudine Fleury (Berne, ballet, 25). (si)

ATHLÉTISME

Une course internationale

Le CA Sion présente une affiche remarquable pour la 25<sup>e</sup> course de Noël.

Demain après-midi, Sion vivra à la fois une belle fête populaire (plus de 1500 inscrits) et une magnifique édition du grand prix Titzé. Pierre Délèze et Markus Graf donneront la réplique à quatre Kényans et deux Tchèques. Daria Nauer sera opposée à Kucerikova et Mocariova.

Une affiche de choix

Les têtes d'affiche de ce traditionnel rendez-vous laissent augurer une épreuve de grande qualité. Le public retrouvera avec plaisir le vainqueur de dix éditions, le Valaisan Pierre Délèze. Devant son public, il aura à cœur de s'affirmer une fois encore. Son rôle ne sera pas facile, car les autres prétendants à la victoire possèdent aussi de solides références. La course s'annonce donc ouverte et d'autant plus passionnante.

Voici, par nations, une brève présentation des favoris:

Kenya, Charles Omwoyo: vainqueur de Morat-Fribourg 1992-1993 et deuxième à l'Escalade 1993.

Johnson Kipngok: sixième à l'Escalade en 1993.

Joseph Keino: 27'35" sur 10 000 m et 1 h 01'06" sur le semi-marathon en 1992.

Joseph N'juguna: 28'52" sur 10 km route en 1993.

Suisse, Pierre Délèze: dix victoires à Sion, premier à Bulle et à Bâle 1993, champion de Suisse de semi-marathon.

Markus Graf: vice-champion de Suisse de semi-marathon, quatrième à l'Escalade en 1993, troisième en 1989 et deuxième en 1991 à Sion.

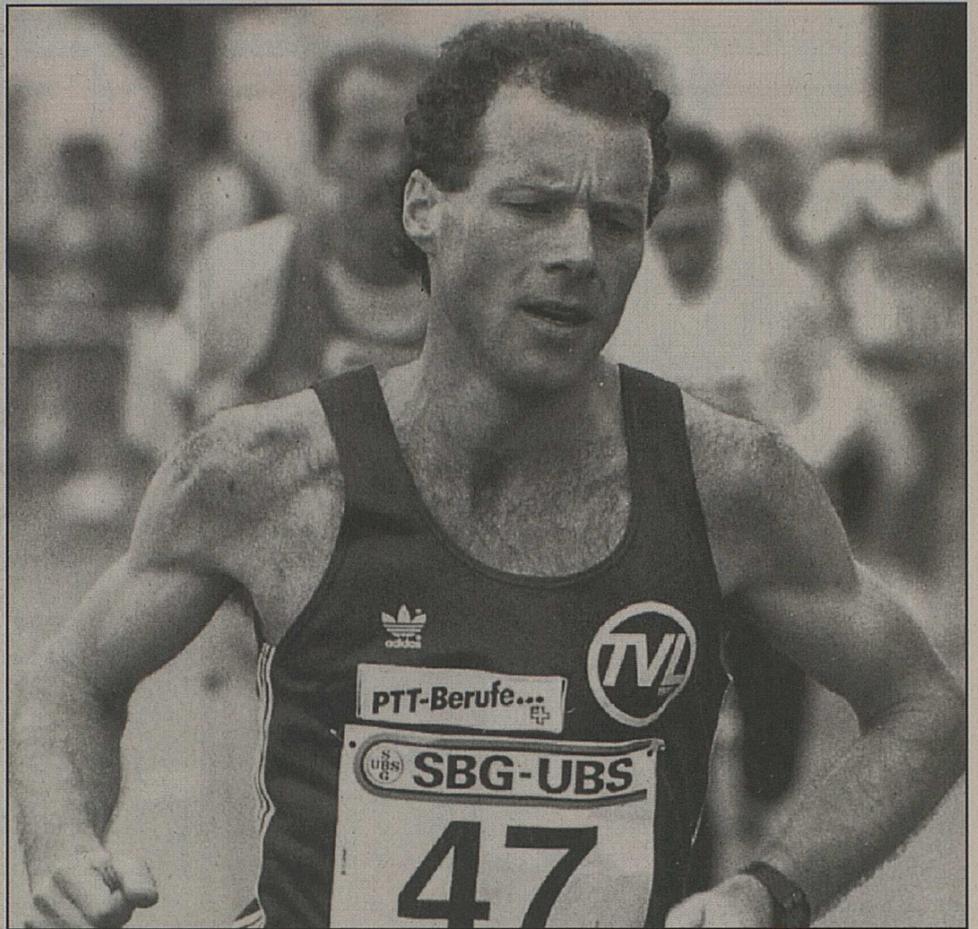
Tchéquie, Lubomir Tesacek: dix titres nationaux, deuxième à Bulle en 1993.

Lubos Subrt: premier à Prague en 1993, 1 h 04" sur le semi-marathon (1993).

Ces champions emmèneront un peloton bien fourni. On y retrouvera notamment Michel Délèze et Stéphane Schweickhardt du CABV Martigny, Pierre-André Kolly et Jean-François Cuennet de Bulle, Disso Dissessa du CA Sion. Sans facétie particulière, le spectacle est garanti. Départ à 17 heures.

Suspense au féminin

La course des dames sera fort intéressante également. Vainqueur des deux dernières éditions, Daria Nauer partira favorite. La sociétaire du TVL Bern s'est imposée récemment à Bâle et a terminé troisième à Genève. Demain, elle sera surtout confrontée à deux athlètes de l'Est qui se sont affirmées à maintes reprises en Suisse: Jana Kucerikova (Tchéquie) et Alena Mocariova (Slovaquie). Kucerikova a gagné la Corrida bulloise 1993, devant sa sœur (Mocariova), qui avait terminé



Markus Graf. Le Bernois tentera de s'affirmer une nouvelle fois sur le circuit séduois.

deuxième à Morat-Fribourg en 1993. Là aussi, la lutte sera acharnée.

Le public verra aussi à l'œuvre la championne de Suisse de marathon, Elisabeth Krieg-Ruprecht (TVL Bern), Isabella Moretti du CA Sion, championne de Suisse sur 10 000 m et le semi-marathon, Nelly Glauser et Anita Caruzzo du CA Sion, ainsi qu'Anita Protti du Lausanne Sports. Une note transalpine

pourrait encore compléter ce tableau.

Fête populaire

Les jeunes, toujours très nombreux, ouvriront la fête à 13 h 15. Puis, à 16 heures, la Matze moderne apportera une touche colorée et humoristique à la manifestation. Divers groupes se sont annoncés et deux sociétés de la région rythmeront la cadence populaire sur

3 km. Des prix récompenseront l'originalité des participants. Ils seront remis à 19 h 30 sur la Planta. Egalement sous tente, à 20 h 30, seront tirés au sort différents prix, dès juniors. Les gagnants devront présenter leur dossard.

Repas et bal termineront ce 25<sup>e</sup> anniversaire auquel vous convie le CA Sion. (fpg)

Programme et horaire

Dès 12 heures, distribution des dossards sur la place de la Planta (à retirer au minimum trente minutes avant le départ).

Horaire des courses

Catégories: écolières C 13 h 15 (1030 m) écoliers C 13 h 25 (1030 m) écolières B 13 h 35 (1030 m) écoliers B 13 h 45 (1030 m) écolières A 13 h 55 (2060 m) écoliers A 14 h 10 (2060 m)

Proclamation des résultats à 14 h 25 sur la ligne d'arrivée.

Catégories: cadets B 14 h 40 (3090 m) cadettes B 15 h (3090 m) cadettes A 15 h (3090 m) cadets A 15 h 20 (5150 m) juniors 15 h 20 (5150 m)

Proclamation des résultats à 15 h 45.

La Matze, populaires, 16 heures (3090 m); dames, juniors, 16 h 30 (4120 m); dames, et dames populaires, 16 h 30 (5150 m); dames vétérans, 16 h 30 (5150 m); hommes, élites, 17 heures (7000 m).

Proclamation des résultats à 17 h 30.

Vétérans 1, 17 h 45 (7000 m); vétérans 2, 17 h 45 (7000 m); hommes populaires, 18 h 25 (7000 m).

Proclamation des résultats à 19 heures.

Cette épreuve est prise en compte pour l'attribution de la médaille sportive séduoise 1993. Chaque athlète terminant la course recevra une médaille contre restitution du dossard, immédiatement après l'arrivée sur la Planta.

LES RÉSULTATS DU P.M.U.



Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4 Jeudi 9 décembre à Vincennes, Prix des Landes.

Arrivée	No
1.	Uranium de Canisy
2.	Uranium de Tillard
3.	Tagreed Kébir
4.	Ubu la Garenne
5.	Tigre du Buisson

La course

Comme jeudi dernier déjà, la réussite a souri au Ticket qui vous a donné hier le tiercé dans l'ordre en sept chevaux! «Uranium de Canisy» (10) venait de bien se comporter à deux reprises dans des lots similaires. Cette jument de vitesse trouvait là un engagement sur mesure et a su en profiter! Rapidement aux avant-postes, elle a lutté courageusement jusqu'au poteau pour résister

à «Uranium de Tillard» (9), constamment derrière le groupe de tête.

«Tagreed Kébir» (6), principale animatrice de l'épreuve, conservait de justesse la 3<sup>e</sup> place devant «Ubu la Garenne» (15), toujours derrière les premiers, alors que l'outsider «Tigre du Buisson» (16) venant de loin, complétait la combinaison gagnante de ce quinté+.

Les rapports

Jeu simple (pour Fr. 2.-) Quarté+ (pour Fr. 1.-) 10 - 9 - 6 - 15  
10 - Gagnant: Fr. 12.40 Placé: Fr. 4.40  
9 - Placé: Fr. 8.-- 6 - Placé: Fr. 8.40

Tiercé (pour 1 franc) 10 - 9 - 6  
Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 418.-- Dans un ordre différent..... Fr. 83.60

2 sur 4 (pour 5 francs) Rapport unique Fr. 83.50  
Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 259 520.-- Dans un ordre différent..... Fr. 5 190.40 Bonus 4..... Fr. 107.80 Bonus 3..... Fr. 14.--

Le ticket NF

Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses à Couplé et Trio urbain à Evry et à Vincennes.  
A Evry, dans la réunion 1, nous avons retenu:  
3<sup>e</sup> course: Prix de Provence, 1600 m, plat.  
5 - Village Storm (gagnant-placé)  
8 - Hazama  
13 - Ben Altai  
10 - Mill Cottage  
12 - Soldat Rouge (le tuyau de dernière minute)  
5<sup>e</sup> course: prix de la Côte d'Azur, 1600 m, plat.  
16 - Rive de Gloire (gagnant-placé)  
4 - Clélia la Belle  
3 - Bariola  
18 - Corail d'Hagenet

7 - Fast Penny (le tuyau de dernière minute)  
6<sup>e</sup> course: prix de Saint-Guenault, 3100 m, plat.  
4 - Persian Combat  
12 - Djeff de l'Orne  
17 - Raphael d'Ouilly  
7 - Malaren  
3 - For the Cup (le tuyau de dernière minute)  
A Vincennes dans la réunion 2, nous avons retenu:  
1<sup>re</sup> course: prix Isabella, 2250 m, attelé.  
13 - Barbade de Taloney  
2 - Belle du Cap  
3 - Belgrade  
14 - Berlinoise  
8 - Bianca Maria d'Arc (le tuyau de dernière minute).  
Vous trouverez tous les résultats des courses du jour par téléphone au numéro ci-dessous.



Pour connaître tout de suite les arrivées... Ecoutez les résultats des courses en direct. Vidéotex, code \*TURF#

# « FAISONS LA COURSE! »

INSCRIVEZ-VOUS!



Participez au **2<sup>e</sup> SKI OPEN SBS**. La discipline: le slalom géant. Le temps à battre: celui de Vreni Schneider. Pour les informations, lisez la brochure disponible dans nos succursales.



**Bankverein**  
SKI OPEN

**SBS**

# Nouvelliste

## MAGAZINE

### Clin d'œil

Vendredi 10 décembre, 344<sup>e</sup> jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire, l'amour pourrait être le point fort de l'année astrale très propice aux changements de situation dans la vie active. (ap)  
Nos fêtons Romaric (mort en 653): noble mérovingien converti, il fonda l'abbaye de Habendum. Sept chœurs assureraient en se relayant la louange perpétuelle.

### Pensée

**On prend les bœufs par les cornes et les hommes par les paroles.**  
Maxime française

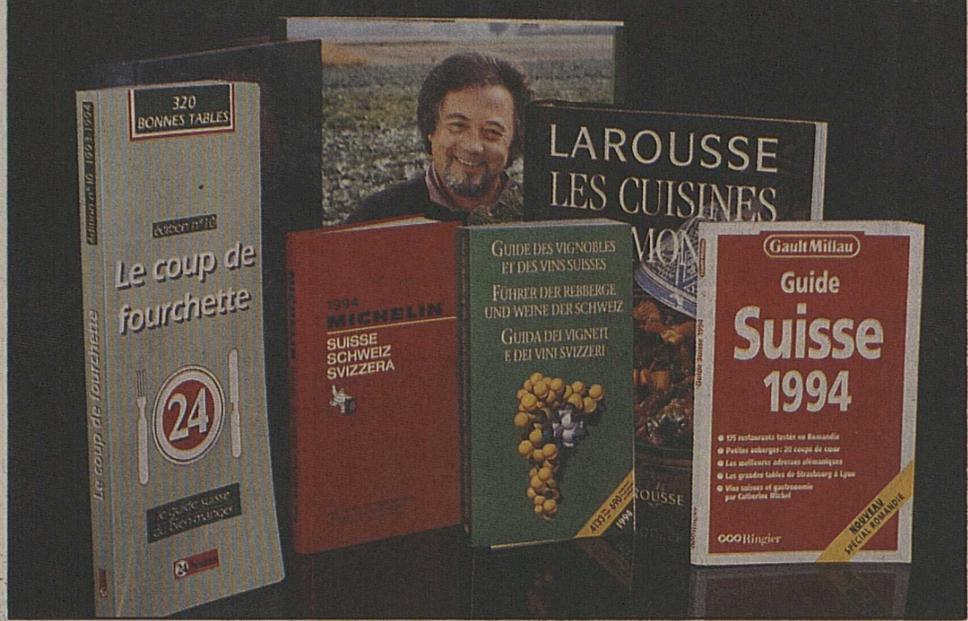
Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666  
**Votre partenaire en publicité directe**

### BON PLAISIR

# Le guide... au milieu du village

Après six ans d'absence, «Gault-Millau» spécial Romandie de retour.

Par Roland Puippe



Hormis les guides, l'édition gastronomique 1994 fut particulièrement brillante.

Après six années d'absence, le guide «Gault-Millau» de la Suisse en langue française, axé principalement sur la Romandie, est de retour. Il arrive à point nommé puisqu'il apporte des notes plus souriantes que son frère «Michelin». Non pas qu'il soit plus enclin à distribuer des lauriers mais ses verdicts semblent mieux coller aux réalités gastronomiques du pays.

«Gault-Millau» Romandie a été présenté cette semaine par son rédacteur responsable Jean-Luc Ingold (Ringier Romandie). L'événement eut pour cadre une grande table vaudoise, l'auberge du Cerf à Cossonay. Son chef, Carlo Crisci, rayonne dans ce «Céleste Empire» avec 18 points et trois toques rouges.

Ce retour sera grandement apprécié car non seulement il assoit la réputation des chefs confirmés mais il permet surtout de promouvoir les nouveaux qui devaient, jusqu'à ce jour, se contenter du bouche-à-oreille.

Le millésime 1994 commente 175 tables romandes, offre une vingtaine de coups de cœur style bistrot, révèle les meilleures tables allemandiques et les grandes tables de la «diagonale gourmande» de Lausanne à Lyon.

«Gault-Millau» à l'instar des chefs, apprécie tous les registres lorsqu'ils sont de qualité. Pour tous les goûts et bourses, voilà la recette du «Gault-Millau».

### Belle phalange valaisanne

«Gault-Millau» 1994 confirme la primauté valaisanne de Roland Pierroz, le Rosalp à Verbier, 19 points et quatre toques rouges, ce qui le place en deuxième position suisse, en compagnie de Bernard Ravet, l'Ermitage à Vufflens-le-Château, Gérard Rabaey, le Pont de Brent sur Montreux, Hans Stucki, le Bruderholz à Bâle et Horst Petermann à Küssnacht, Zurich. Ils sont les cinq dauphins de Fredy Girardet, premier suisse et surtout cuisinier de génie, tenu par les siens, sans contestation possi-

ble, comme le plus grand de ce XX<sup>e</sup> siècle. Un passage chez Girardet confère des instants de plaisir intense, rarement égalé, toujours sublime.

Il confirme également la deuxième place valaisanne d'Irma Dütsch, le Fletschhorn à Saas-Fee, promue cuisinière de l'année, place qu'elle partage avec les frères Olivier et André Vallotton du Gourmet à Martigny, avec 17 points et trois toques rouges. Denis Martin, de la Roseraie à Yvorne, a également reçu cet honneur mérité.

Puis se succèdent, avec 16 et 15 points (2 toques rouges ou blanches) et 14 et 13 points (1 toque rouge ou blanche), une quinzaine de chefs auxquels «Gault-Millau» pourrait en adjoindre une bonne dizaine au moins en réalisant un effort de prospection encore plus soutenu. Le «Nouvelliste» se propose d'ailleurs de partir à leur découverte dès la semaine prochaine.

Parmi les Valaisans les plus en vue, dans la classe 16/15, relevons Daniel Bumann de

Naters, Léo Urschinger d'Ernen, Martial Braendle de Vouvry, Bernard Claivaz de Brignon, Georges Burget de Corin, France Massy de Crans-Montana, Willy Knecht de Martigny-Bourg, découverte de l'année, Roland Lafarge de Saint-Maurice.

Douze chefs entre 15 et 19 points au «Gault-Millau» et seulement cinq fois une étoile au «Michelin»!

### Course d'obstacles

La publication du guide «Gault-Millau» spécial Romandie vient à son heure après que «Michelin» a décidé d'occuper le terrain suisse.

En l'occurrence, ce retour francophone de «Gault-Millau» replace l'église au milieu du village, non pas que celui-ci soit uniquement subjectif et celui-ci exclusivement objectif mais, s'ils se rejoignent souvent, ils portent parfois des appréciations tellement dissemblables que le lecteur gourmet et gourmand pourrait être désorienté.

Une constatation s'impose,

les chefs suisses sont notés plus sévèrement que leurs pairs français par «Michelin», déséquilibre que l'on ne perçoit pas chez «Gault-Millau». Il est certes difficile d'établir des comparaisons rigoureuses entre les deux guides puisqu'ils n'ont pas la même échelle de cotation mais il est des différences tellement grandes qu'elles en deviennent choquantes et inquiétantes.

Parmi les plus révélatrices, citons celles concernant Roland Pierroz, André Jaeger, Denis Martin et René Fracheboud.

Le premier avec 19 points et quatre toques rouges au «Gault-Millau» à un demi-point des plus grands, n'obtient qu'une étoile au «Michelin» sur un total de trois. Certes une étoile correspond, ou le devrait, à une table de qualité mais, dans l'Hexagone, se baser sur ce classement est plutôt synonyme de loterie. Ce n'est en effet qu'à partir de deux étoiles que l'on peut être rassuré sur la qualité régulière du cuisinier. Sur les trente

meilleurs chefs de France, je n'en ai trouvé qu'un seul avec 19 points «Gault-Millau» qui partage le classement «Michelin» de Pierroz. Et, à l'inverse, force est de constater que de nombreux cuisiniers notés 18, voire 17 points au «Gault-Millau» bénéficient de deux, voire trois étoiles «Michelin». Mais ce n'est malheureusement pas le cas d'André Jaeger, du Fischerzunft à Schaffhouse, dont le seul descriptif «Gault-Millau» devrait d'ailleurs lui valoir un point supplémentaire (19 et non 18), qui ne reçoit qu'une étoile «Michelin» alors son confrère du Béarn à Genève, Jean-Paul Goddard, est gratifié de deux étoiles avec 17 points. Idem pour le Chat Botté du Beau-Rivage genevois. Comprenez qui pourra. Ce n'est pas le Béarn qui est surestimé mais le Rosalp, le Fischerzunft et le Chat Botté, et d'autres encore, qui sont pénalisés.

En France, les Stucki, Pierroz, Jaeger, Ravet, Rabaey n'auraient eu aucune peine à décrocher les trois étoiles du bonheur.

«Michelin» devait-il garder une marge de progression pour son guide 1995, a-t-il voulu éviter de mettre dans le même panier «trois étoiles» Fredy Girardet et ses dauphins? Sa sévérité ne serait pas gênante si elle n'avait pas débouché sur des disparités qui jalonnent toute l'échelle de cotation.

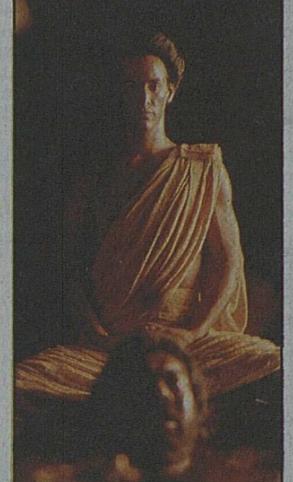
Ainsi Denis Martin de la Roseraie à Yvorne, crédité de 17 points et trois toques rouges par «Gault-Millau» se retrouve sans étoile au «Michelin» qui le considère restaurant très confortable. Point final. René Fracheboud, la Cassolette à Carouge, même cotation «Gault-Millau» doit se contenter de deux fourchettes. Alors que leur collègue du domaine de Chanteauvieux à Satigny, avec un classement identique au «Gault-Millau» se retrouve avec deux étoiles au «Michelin». Totalement incompréhensible. Denis Martin et René Fracheboud ne méritaient pas un tel affront.

Et cette liste n'est pas exhaustive.

Sévérité, d'accord, à condition qu'elle ait la même ampleur partout où «Michelin» rend pourtant de précieux services.

### Cinéma

## Abondance de biens



Keanu Reeves dans «Little Buddha».

Que celui qui ne trouve pas son bonheur ce week-end sur les écrans valaisans lève le doigt! Rarement on aura vu une telle abondance de biens. Qu'on en juge. L'événement, c'est l'arrivée de «Little Buddha», le nouveau film de Bernardo Bertolucci, qui promet dépaysement et réflexion aux adultes comme aux enfants. Pour grands et petits aussi, «Aladdin» et son extravagant génie continuent leurs facéties. Les dinosaures de «Jurassic Park» sont toujours là, pour ceux qui les auraient loupés (y en a-t-il vraiment?), de même que «Le fugitif», emmené par un Harrison Ford en pleine forme. De l'action encore avec «Soleil levant», adapté d'un roman de Michael Crichton. L'émotion, on ira la chercher du côté de «Bleu», voire du très américain «Nuits blanches à Seattle». On s'en voudrait d'oublier l'élégant «Temps de l'innocence», signé Martin Scorsese, et surtout le très attachant «Ecrivain public» de Jean-François Amiguet.

Voir page 28

### ROCK

# Le Père Noël est un pervers

Dans la hotte du vénérable patriarche aucune compilation des chants de Noël de Tino Rossi, mais d'affreux brûlots composés par les infâmes Revolting Cocks et la dangereuse et perfide Julee Cruise. Scandale!

Par Michel Masserey

Al Jourgensen, mentor de Ministry, est un dangereux rockmaniac. Non content d'officier comme grand prêtre vaudou de son gang technotrash, l'homme multiplie les collaborations et les projets parallèles. Hardcore avec Pigface, électro-métal sous le nom de 1000 Homo DJ's, techno-industriel enfin avec les Revolting Cocks. Entité en constante évolution, ce dernier groupe avait à ses débuts un membre des Front 242, lestement viré par Mr. Jourgensen pour cause d'incompatibilité d'humeur. Rien de surprenant en fait. Le leader du gang des

RevCo est aussi célèbre pour ses compositions acides que pour ses délires narcotiques et sataniques. Avec les RevCo, Jourgensen exploite avant tout sa veine humoristique. Le groupe a fait sensation en réactualisant à la tronçonneuse les grandes «scies» des années disco. Après le «Let's get physical» d'Olivia Newton-John, les RevCo relifent sur leur nouveau CD «Da ya think I'm sexy?» du pathétique Rod Stewart. Dantesque tout comme les incantations du philosophe et gourou Timothy Leary, ouvrant l'album sur fond de concerto d'hélicoptères: «Hé gosse! tu veux écouter une musique qui te rende hyper-nerveux et te mette en situation de victime...» C'est la malsaine rumeur du monde que les RevCo illustrent. Celle d'un sabbat infernal.

Moins lourdingues mais tout aussi effrayantes, les compositions de Julee Cruise immergent l'auditeur dans les marais brumeux où rôdent les



Les Revolting Cocks, plus pervers et malsains que jamais.

personnages des films de David Lynch. On retrouve d'ailleurs sur «The voice of love» le thème principal du film «Twin Peaks». Partenaire à la vie de la diaphane sirène, le

cinéaste a produit et écrit chacun de ces déroutants poèmes d'amour. Des incantations qui sont autant d'invites à des nuits sans lune, sombres et cauchemardesques.

Revolting Cocks «Linger ficken' good» (Reprise, distr. Musikvertrieb)  
Julee Cruise «The voice of love» (Warner, distr. Musikvertrieb)

## Radio Rhône

### J'écoute...

18 h 40: «L'invité du journal». «La viticulture en Valais», l'ouvrage publié par l'office de statistique, sous la loupe de Claude-Henri Carruzzo, chez du Service cantonal de la viticulture.

20 heures: «Un invité, un programme». Le don de moelle osseuse avec Yasmine Depallens, le Dr Michèle Stalder et Alida Oberholzer, de l'Association don de moelle.

### Expo

## Japonaiseries à Lausanne

Le musée des arts décoratifs de Lausanne présente jusqu'au 2 janvier prochain des affiches japonaises contemporaines ainsi que des calligraphies de S. Klopfenstein-Arii. Ces dernières sont soit basées sur la tradition, soit plus libres, reflétant un esprit contemporain. Quant aux affiches, au nombre de 120, elles semblent opposées à celles que l'on voit en Occident, les affiches commerciales surtout.

CINÉMA

# La saga hybride

«Little Buddha».

Bertolucci ne souhaite plus parler aux adultes. Dans son «Little Buddha», le réalisateur revendique la naïveté, celle du regard enfantin ou celui de l'occidental découvrant la religion bouddhiste. En parallèle, le spectateur en apprend ses fondements et suit la quête d'un lama réincarné dans trois gosses différents. Avec métier, Bertolucci passe d'une période à l'autre, épuisant tous les enchaînements techniques possibles pour marquer les séparations temporelles. Cela se situe particulièrement aux niveaux des teintes. Son directeur de la photo, Vittorio Storaro, puise dans une palette d'ocres chatoyants pour capter le monde indien. Ces images sensuelles prolongent celles du «Dernier empereur» ou d'un «Thé au Sahara». La société américaine hérite de bleus ou de verts frigidés, teintes d'un monde sans spiritualité. Simplifier cette saga en un univers de spectres lumineux évite peut-être d'aborder le film en lui-même. La thémati-

que du «Little Buddha» ne se démarque guère du «Dernier empereur». A nouveau, on retrouve cet isolement aux réalités du monde extérieur, cette négation de la souffrance populaire. Bertolucci boucle ici sa trilogie «orientaliste» sans lui apporter d'élément supplémentaire. Ses objectifs premiers basculent souvent dans des mièvres maladroites. Quelques effets spéciaux, dont l'esthétique dérobe beaucoup d'éléments à Kurosawa, ne séduisent pas à coup sûr les têtes blondes. Le scénario commet aussi l'erreur de se focaliser sur la «réincarnation» américaine, un peu fade, alors que les deux autres enfants offraient des débouchés plus séduisants. «Little Buddha» ressort comme un produit hybride, avec bien des longueurs, qui risque de lasser autant le jeune public que les fans majeurs du cinéaste italien. La dédicace finale à Francis Bouygues, le monsieur béton de TF1, parachève notre impression très mitigée. *Joël Cerutti*

# Les passions contrariées

«Le temps de l'innocence».



Un film raffiné auquel manque la dimension émotionnelle.

columbia tristar

Pour son premier film en costumes, Martin Scorsese fait une démonstration de sa maestria. Mais se laisse contaminer par son propos.

Le générique, à l'élégance extrême, montre des fleurs qui s'ouvrent, sur fond de dentelles. Il résume la thématique du film, celle de la passion naissante, contrariée par les conventions sociales qui, à la manière d'un filet, emprisonnent les gens.

Dans la haute société new-yorkaise de 1870, Newland Archer annonce ses fiançailles avec la jeune May. A la veille de se marier, il tombe amoureux de la comtesse Olenska. Mais les règles de sa caste lui interdisent d'aimer cette

femme libérée, scandaleuse. Archer nie ses sentiments, plutôt que d'aller à l'encontre des convenances.

A priori, «Le temps de l'innocence» paraît très éloigné des sujets chers à Scorsese. Et pourtant. Qui mieux que ce cinéaste a observé les rites tribaux dictés par le carcan social? La différence tient finalement à ce que la violence montrée ici est intérieure. Le cinéaste révèle la vacuité de cette haute société en soulignant le trop-plein qui y règne. Il multiplie les mouvements de caméra sur les tables dressées, la vaisselle, les dorures, les cadres, les fleurs... Les images, belles jusqu'à la perfection, et l'utilisation de la voix-off renforcent encore ce dispositif. Le

jeu des acteurs participe de la même logique. Daniel Day-Lewis, à la fois altier et vulnérable, Michelle Pfeiffer, troublante, et Winona Ryder, toute de naturel, adoptent une attitude retenue pour ne rien laisser paraître de leurs sentiments. Ils émettent néanmoins des signaux discrets (un gant que l'on enlève, un salon que l'on traverse) qu'il convient de décoder. Or, le spectateur actuel ne possède plus la grille de lecture nécessaire. L'histoire que raconte le film paraît par trop éloignée de son vécu pour l'émouvoir vraiment. Scorsese lui-même semble rester sur la réserve comme si, contaminé par son sujet, il n'osait s'abandonner.

Manuela Giroud

## Vite VU

### «L'écrivain public»

Jacques et Fanny ne s'aiment plus. Ou du moins, ils le croient. Après sept ans de vie commune, ils ont décidé de «se séparer ensemble». Ils habitent l'un en face de l'autre, ce sont les meilleurs amis du monde. Jacques, aiguilleur du ciel, a toujours la tête ailleurs. Pour lui, le bonheur est une idée surfaite. Fanny, elle, fouille la terre. Elle est archéologue. Elle aime les situations claires et nettes. Les demi-vérités la blessent.

Un jour, Fanny annonce son départ pour l'étranger. Dès lors, Jacques va tout mettre en œuvre pour la retenir. Il ne peut plus vivre avec elle, mais il ne veut pas vivre sans elle. Pour la retenir, il recourt aux services d'un écrivain public...

Après «La méridienne», Jean-François Amiguet continue d'explorer les méandres du sentiment amoureux. Cet examen passe à travers le langage: peut-on parler sans mentir? D'ailleurs, où est la vérité puisque l'on peut énoncer une chose et dire son contraire par ses yeux ou une attitude de son corps? Amiguet mène le jeu avec intelligence et subtilité, posant à travers son film des questions essentielles. On retrouve avec bonheur Anna Galiena, peu vue depuis «Le mari de la cofeuse», et Robin Renucci, dont les apparitions sont également trop rares. À souligner encore la qualité de la musique originale de William Sheller, qui rend les atmosphères plus de ses sans alourdir le propos. (mg)



Keanu Reeves en Prince Siddharta entamant sa quête spirituelle. *monopole pathé*

MONTHEY: MONTHÉOLO

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI

## LITTLE BUDDHA

KEANU REEVES, YING RUOCHIENG, CHRIS ISAAK, BRIDGET FONDA

SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DE VENISE 1993

un film de Bertrand Blier

Renok Grünberg

Maximilian Mastroranni Olivier Martinez

## un deux trois soleil

SION: CAPITOLE

MARTIGNY: CORSO

DANIEL DAY-LEWIS MICHELLE PFEIFFER WINONA RYDER

## THE AGE OF INNOCENCE

(LE TEMPS DE L'INNOCENCE)

TOM HANKS MEG RYAN

pour tous les amoureux de l'amour...

## NUITS BLANCHES

A SEATTLE

(SLEEPLESS IN SEATTLE)

SION: LUX

SIERRE: CASINO  
SION: ARLEQUIN  
MARTIGNY: CASINO  
MONTHEY: PLAZA

Disney Pictures présente

## Aladdin

Meilleure chanson Meilleure musique

## ANNONCES DIVERSES

A vendre  
**TABLES ET CHAISES VALAISANNES NOYER**  
avec légers défauts non teintés, à prendre sur place

140 x 80 + 2 rallonges de 50 cm.  
150 x 80 + 2 rallonges de 50 cm.

Table Fr. 1250.- pce.  
Chaise Fr. 198.- pce.

CUISINES  
**MAJO**

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026 / 44 35 35

**FUST** Super-offre

Ing. dipl.

Handy Natel-C Bosch Cartel SX 1480.-

• Mémoire pour 99 numéros • Fonction répétition • Loc. 61.-/m.\*

349.-

Loc./m.\* A-S inclus 60.- 1180.-

Magnéscope Funai VCR 4 A005 HQ-VHS. Prise Scart. Télécommande. A-S = abonnement de service

Video-8 Kamera Canon UC-10 Caméra vidéo 8 équipée d'un zoom motorisé 10 x avec macro. Télécommande.

Loc./m.\* A-S inclus 32.- 780.-

Chaîne stéréo Philips AS-405 CDW 2 x 60 W. Amplificateur de basses. Radio avec 40 stations programmables. Double cassettes. Chargeur pour 5 CD. Tourne-disque/Télécommande.

ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
NATEL-C/D • FAX • TELEPHONES

• Durée minima de location 6 mois \* (Caméras vidéo: 12 mois et télécommunications: 24 mois)  
• Choix immense, toutes les marques livrables à partir du stock • Livraison, raccordement  
• Elimination des anciens appareils  
• Service de réparation pour toutes les marques • En permanence, modèles d'exposition et de démonstration  
• GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

Sion  
Av. de Tourbillon 47  
(027) 22 17 66

• BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA

## Martigny

Salle communale  
+ Hôtel Central  
Salle pour non-fumeurs

Ce soir vendredi  
10 décembre, 20 h 30

# SENSATIONNEL LOTO VICTUAILES

organisé par le Martigny-Sports

25 séries au prix  
de Fr. 50.-  
Cartes illimitées jouées  
par la même personne

8 quarts de porcs  
5 caisses de vin  
(24 bout.)  
6 demi-porcs  
6 jambons secs  
fromages, etc.

## IMMOBILIERES VENTE

**SION, CENTRE VILLE, A VENDRE  
PROCHE DE LA PLACE DU MIDI  
APPARTEMENT AU 2 EME ETAGE**

**4 1/2 PCES -> 108 m2**

**3'750.-- Fr/m2**

**BERNARD GEX + V.RICKENBACH - ARCHITECTES  
RUE DE LAUSANNE 25 - 1950 SION 027/22.36.63**

AGENCE IMMOBILIERE  
**JACQUES NICOLET MONTHÉY**  
TEL. 025/71 22 52/53

## NOËL DANS VOTRE MAISON ?

Nous vous proposons, sur un terrain partiellement arborisé de 840 mètres carrés,

### une superbe villa sur 2 niveaux

comprenant au rez: un garage, un bûcher, une buanderie, un hall d'entrée, un salon avec cheminée, une cuisine, des WC séparés; au 1er: quatre belles chambres à coucher, une salle de bains + WC, un lavabo-douche dans les chambres.

Faites connaissance avec les hauts de Vouvry. Possibilité d'aide fédérale. Fonds propres: Fr. 50 000.-. Les propositions seront traitées par ordre d'arrivée.

Renseignements et visite:  
M. Jérôme Nicolet.

## MONTHÉY

### APPARTEMENT RÉNOVÉ de 4 1/2 pièces

très bien situé avec balcon et deux salles d'eau. Ensoleillement garanti.

Fr. 265 000.- y compris place de parc extérieure.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025/72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

A vendre à **Vétroz**, centre du village, route du Manège, immeuble Le Carrefour, calme et ensoleillement

### app. dès 3 1/2 pièces

avec pelouse privée

### app. dès 4 1/2 pièces

au dernier étage, salon poutres apparentes.

Haut standing.  
A partir de Fr. 850.- par mois vous pouvez devenir propriétaire, fonds propres à discuter.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.  
036-137554

### SIERRE. Attique à vendre, situation privilégiée, 5 1/2 pièces

3 salles d'eau, grande terrasse-jardin d'hiver, 2 garages.  
Prix très intéressant.

MARGELISCH

AGENCE  
IMMOBILIERE

SIERRE 027 555780

## Veyras

Salle de gymnastique  
(centre scolaire)

Vendredi 10 décembre  
à 19 h 30

# GRAND LOTO

organisé par le Tennis-Club de Veyras

Abonnement de 22 tirages  
Fr. 25.- (val. Fr. 55.)  
+ 4 séries spéciales  
d'une valeur de Fr. 600.-

### A vendre à Conthey et Vétroz terrains à construire pour villas

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137555

## Uvrier

A vendre

### villa 5 pièces

Sous-sol garage et 600 m<sup>2</sup> terrain. Excellente situation.

A partir de Fr. 1400.- par mois.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137557

## Sierre, à vendre

### villas individuelles

à partir de Fr. 1480.- par mois.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137551

## Venthône sur Sierre

(à 10 min de CRANS-MONTANA)

A vendre

### belle parcelle à bâtir de 2770 m<sup>2</sup>

(zone résidentielle), avec projet à disposition et autorisation de construire.

Faire offre sous chiffre M 036-137144 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-137144

## Chalais

A vendre de privé

### 2 terrains à bâtir

de 550 m<sup>2</sup> en zone villas à Fr. 145.- le m.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137553

## Sierre

A vendre à prox. de l'hôpital

### appartement dès 4 1/2 pièces

avec garage. Fr. 950.- par mois.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137552

## Châteauneuf-Conthey

A vendre,

chemin de la Chapelle 25

### appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces

à partir de Fr. 260 000.-.

Loyer amortissement Fr. 880.- par mois.

☎ (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.

036-137556

A vendre ou à louer

pour cause départ

### EXPOSITION MUSÉE FOLKLORIQUE UNIQUE

- idéal en compl. d'exploitation d'un hôtel, kiosque, restaurant, commerce de vin (augmentation CHAF, vente en direct)  
- animation grand public signalée dans guide Michelin.

Prospectus et informations: Société INVAS, Sion  
Tél. (027) 31 73 31  
Fax (027) 314 700.

036-137530

### Mayens de Chamoston, à vendre magnifique chalet

de 8 m sur 8 m, en madriers, 2 appartements de 3 et 4 pièces, vue imprenable, terrain 640 m<sup>2</sup>. Excellente valeur locative.  
Le tout Fr. 430 000.-.

Renseignements et visite au (026) 22 95 05.

036-136715

### Mayens-de-Riddes-la Tsoumaz (Valais) domaine skiable des 4-Vallées, à vendre joli chalet

Séjour avec cheminée et galerie, cuisine agencée, coin repas, 2 salles d'eau, garage, 600 m<sup>2</sup> de terrain, situation calme.

Fr. 335 000.- meublé et équipé.

Libre à Noël.

Immo-conseil S.A. - 1950 Sion 2

Tél. (027) 23 53 00.

036-137617

### Sion à 2 pas de la place du Midi A vendre surface commerciale

de 102 m<sup>2</sup>, aménagée avec goût. Vitrines, parking privé devant le magasin. Prix à discuter.

Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.

036-127989

## MONTHÉY

### Terrain à vendre

à Monthéy.

Surface 1500 m<sup>2</sup>.

autorisation de construire pour 12 logements de 3 1/2 à 4 1/2 pièces, acceptée par les normes Office fédéral du logement OFL.

Parking souterrain 17 places.

Places extérieures.

Jardin d'enfants.

Plan d'exécution au 1/50e.

Soumission.

Libre de tout mandat.

Prix: Fr. 300.- le m<sup>2</sup>.

Répondre sous chiffre V 195-735858,

à Publicitas, case postale 768,

1800 Vevey 1.

### Agences immobilières importantes

sont recherchées par un groupe de promotion pour la vente des appartements aux étrangers, avec autorisation, en tant que résidence secondaire.

Immeuble récent, de haut standing, situé à Montreux, avec une vue imprenable sur le lac et les Alpes. Les prestations seront rémunérées sur la base de commission.

Prière d'écrire à l'adresse suivante: INTERMONEY S.A., tél. (022) 731 53 80, fax (022) 732 18 52.

18-108597

Zu kaufen gesucht von Privat

### Chalet

im Wallis, schöne Aussichts- und Parkplatz.

Ca. Fr. 130 000.- bis Fr. 150 000.-.

Anfragen unter Chiffre E 285-7764, à ofa Orell Füssli Werbe AG, case postale, 4002 Bâle.

A vendre,  
sur axe routier  
Lausanne-Morat,

### GARAGE

avec appartement, atelier, carrosserie, exposition, station essence, représentation d'une grande marque avec agence A.

Veillez faire vos offres sous chiffre Z 022-163124, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

A vendre à SION-UEST

### appartement 4 1/2 pièces

salon-salle à manger traversant, 3 ch. à coucher, 2 salles d'eau, grand balcon, places de parc. Prix intéressant.

Aide fédérale possible.

Agences immobilières

ALAIN DESLARZES - MARCEL ALLEGRO

SION - Tél. (027) 23 63 70

### SION - SIERRE - CHAMOSON

A vendre ou à louer

### beaux studios meublés

Tél. (027) 86 65 26

## Vouvry

A vendre villa

Fr. 450 000.-.

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90

036-136580

## Vouvry

A vendre appt.

5 1/2 pièces

Fr. 295 000.-.

tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90.

036-136569

## Bouveret

A vendre appt.

3 1/2 pièces, meublée.

Fr. 265 000.-.

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90

036-136585

### Choëx- les Giettes

A vendre chalets

Fr. 250 000.-.

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90.

036-136575

## Fully

A vendre villa

Fr. 400 000.-.

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90.

036-136590

## Fully

A vendre

terrain à bâtir

environ 4000 m<sup>2</sup>,

situé au lieu dit

Verdan (Garettes).

Pour tous renseignements,

tél. au (022) 348 01 73,

heures repas le

mercredi, jeudi et

vendredi.

036-133268

## Fully

On cherche

à acheter

### terrain

zone agricole, env.

1000 m<sup>2</sup>. Région

Mazembroz.

Tél. (026) 23 10 29,

ou (026) 22 33 12.

036-137495

## Granois-Savièse

A vendre

### appartement - attique 3 1/2 p.

65 m<sup>2</sup>, cheminée,

loggia, plein soleil.

Prix: Fr. 215 000.-.

RFI - 1974 Arbaz

(027) 38 30 50.

036-136768

A vendre Sion-Nord

### appartement 4 1/2 pièces, 137 m<sup>2</sup>

2 salles d'eau, jardin

d'hiver. Grandes

pièces claires.

Rens. et visite

☎ (027) 23 27 88.

036-136574

## Ardon

A vendre villa

Fr. 495 000.-

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90.

036-136589

A vendre à Beuson-Nendaz à prix  
exceptionnel:  
**4 pièces attique** Fr. 130 000.-  
**magasin, 35 m<sup>2</sup>** Fr. 20 000.-  
Tél. propriétaire (061) 271 05 00.

A vendre ou à louer  
Saint-Germain/  
Savièse

### 4 1/2 pièces

dans maison villa-  
geoise, plein centre.

Fr. 1250.- ch.

compr.

ou Fr. 250 000.-;

Sion-Ouest

à louer

### 2 1/2 pièces

avec balcon.

Fr. 750.- ch. compr.

☎ (027) 23 42 28

(027) 58 21 35.

036-137502

## Bouveret

A vendre villa

Fr. 345 000.-.

Tél. (025) 81 52 72

(021) 964 13 90

036

## TSR

- 7.00 Euronews
- 8.15 Racines
- 8.30 Coup d'pouce emploi
- 8.35 La préférée
- 8.59 La lettre du jour
- 9.00 Top Models
- 9.20 TéléScope  
La vie en jeux.
- 10.10 Le bois et la forêt
- 10.35 Vive les animaux
- 11.00 Perry Mason  
Une jeune femme en détresse.
- 11.50 Premiers baisers
- 12.15 Hélène et les garçons
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Rosa
- 13.25 Arabesque  
Les trois prédictions.
- 14.15 Jésus de Montréal  
Film de Denys Arcand.

## TSI

16.00 Curling  
Championnats d'Europe.  
1/2 finales dames et messieurs.

- 16.10 La famille des collines  
L'orphelin.
- 17.00 Les Babibouchettes  
et le kangouroule
- 17.10 Les animaux du bois  
de Quat'Sous
- 17.35 Les filles  
L'amour... toujours l'amour.
- 18.00 Paradise Beach
- 18.30 Top Models
- 18.55 TéléDuo
- 19.05 Journal romand
- 19.30 TJ-soir
- 19.59 Banco jass
- 20.00 Météo
- 20.10 Tell quel  
L'abbé Pierre de la Limmat.

## 20.40 Julie Lescaut

Rapt.  
Téléfilm d'Elisabeth Rappeneau.  
Avec Véronique Genest, Jérôme Anger, Mouss Diouf, Alexis Desseaux, Claude Brécourt.

## S+

21.50 Hippisme  
Concours international.  
Grand Prix de Suisse.

22.10 Ces années-là  
L'année 63.

## DRS

22.20 Arena  
Traduction simultanée français/  
allemand.

23.10 TJ-nuit

23.20 Talk Radio  
Film d'Oliver Stone.  
Avec Eric Bogosian, Ellen  
Greene, Leslie Hope.  
Barry Champlain anime à  
Dallas une émission de radio,  
Night Talk, qui déchaîne les  
passions locales...

1.45 Coup d'pouce emploi  
1.50 Télétexte

## TF1

- 5.00 Intrigues
- 5.15 Musique
- 5.25 Histoires naturelles
- 5.55 Intrigues
- 6.30 Club Mini Zigzag
- 7.00 Journal
- 7.20 Club Dorothée  
avant l'école
- 8.35 Télé-shopping
- 9.05 Hôpital Central
- 9.45 Haine et passions
- 10.25 Intrigues
- 10.55 Tribunal  
Idées volées.
- 11.25 Santa Barbara
- 12.00 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire  
Informations consommation.
- 13.00 Journal
- 13.30 Tout compte fait
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Cannon  
La mort venue de l'espace.
- 15.30 La Clinique  
de la Forêt-Noire  
Vie de famille.
- 16.15 Une famille en or
- 16.40 Club Dorothée
- 17.50 Premiers baisers  
De mal en pis.
- 18.20 Hélène et les garçons  
Malentendus.
- 18.50 Coucou, c'est nous!
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal

## 20.45 Mystères

Connaitra-t-on un jour la véritable identité de Jack l'éventreur, qui choisissait ses victimes parmi les prostituées de Londres à la fin du siècle dernier? A l'époque, ses méfaits avaient plongé tout le Royaume Uni dans une psychose du crime, et justice ne put être rendue. La découverte d'un journal intime en 1991 dans une maison de Liverpool réveille à distance d'un siècle une affaire qui semblait destinée à rester une grande énigme...

22.45 Ushuaïa  
Deuxième émission en Chine. Guilin est entourée de montagnes curieusement ébréchées. Nicolas Hulot survole ce site en klipo avant de se poser. Ensuite, il grimpe le long des rizières en terrasse et visite la minorité Yao.

23.50 Paire d'as  
Le violon.  
Spike Chandler est créateur d'effets spéciaux. En simulation, une doublure est tuée. Spike, soupçonné de meurtre, demande l'aide de Mike et Christina. Parmi les autres suspects: le metteur en scène, un excentrique prêt à tout pour du sensationnel, le producteur, en difficulté financière...

- 0.45 Le bébé show
- 0.50 Journal  
Aussi à 1.20, 3.15, 4.50.
- 0.55 Côté cœur
- 1.30 L'odyssée sous-marine  
du Commandant  
Cousteau
- 2.40 Histoires naturelles
- 3.20 Via Mala

## TSR 20 h 40

## Julie Lescaut: rapt



Généralement quand un bébé disparaît, les parents se rongent d'angoisse. Dans le cas des Beaudoin, leur réaction surprend et intrigue Julie Lescaut. La femme-flic serait-elle en face d'un racket qui aurait mal tourné? Un deuxième bébé est alors porté disparu.

## M6

- 5.05 Les Mawkens,  
nomades des mers
- 6.00 Boulevard des clips
- 7.15 Les matins d'Olivia
- 9.35 Boulevard des clips
- 10.55 Jet set
- 12.00 Papa Schultz
- 12.30 Les routes du paradis
- 13.25 Roseanne
- 14.00 La vie à pleins tubes
- 17.00 Multitop
- 17.30 L'étalon noir
- 18.00 Code quantum
- 19.00 Deux flics à Miami
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie

## 20.45 Brigade suspecte

Téléfilm de Jerry Jameson.  
Avec Robert Conrad.  
Enquêtant sur l'assassinat d'une jeune femme, le lieutenant Dan Malone, de la police de New York, est conduit à s'intéresser aux agissements suspects de trois de ses collègues...

- 22.30 Mission impossible
- 23.30 Les enquêtes de Capital
- 0.40 Culture rock
- 1.15 Boulevard des clips
- 2.15 Fréquentstar
- 3.10 Destination le monde
- 4.30 Made in France

## ARTE

- 17.00 Histoire parallèle
- 17.55 Ladies Night
- 19.00 The new Statesman
- 19.35 Toni Morrison  
En lui décernant le Prix Nobel de littérature 1993, les membres du jury ont honoré la romancière noire américaine la plus connue.
- 20.30 8 1/2 journal

## 20.40 Des souris et des chats

Téléfilm d'Hajo Gies.  
Avec Mario Adorf, Brigitte Janner, Dieter Mann.  
C'est l'histoire de deux hommes qu'à première vue tout sépare: le premier est maire d'une grande ville allemande et le second, le roi des bordels. Mais ils ont un point commun car tous deux sont sans cesse en quête de plus de pouvoir et d'argent, et tous les moyens leur sont bons pour parvenir à leurs fins...

- 22.15 Le décompte  
La vie de Leoluca Orlando. Ses jours sont comptés et il le sait, surtout depuis l'attentat qui a causé la mort du juge Falcone en mai. Mais cet ancien maire de Palerme conjure le sort en répliquant que ce sont les jours de la mafia qui sont comptés.
- 23.25 La force des sentiments

## FRANCE 2

- 5.10 La chance aux chansons
- 6.05 Secrets
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amoureuement vôtre  
Tricia et Jess sont à Rome.
- 8.55 Amour, gloire et beauté  
Blake rend visite à Stéphanie pour lui annoncer que le mariage de Ridge et Taylor n'aura pas lieu...
- 9.15 Matin bonheur
- 11.20 Flash info
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide
- 12.25 Ces années-là
- 13.00 Journal
- 13.50 Le Renard  
L'argent ne fait pas le bonheur.  
Max Naujoks, propriétaire d'un bistro, est retrouvé mort dans son appartement. Pour le commissaire divisionnaire Kress, l'enquête s'annonce difficile parce qu'il y a plusieurs suspects: Naujoks voulait divorcer et réclamant le droit de garde de son fils...
- 14.50 Les deux font la paire  
Cas de conscience.
- 15.40 La chance aux chansons  
On chante le métro.
- 16.40 Des chiffres et des lettres
- 17.05 Giga  
L'Annexe. Sauvés par le gong: «Blanche-Neige et les sept abrutis». Le prince de Bel-Air: «Le coup de foudre».
- 18.40 Un pour tous
- 19.20 Que le meilleur gagne
- 20.00 Journal

## 20.50 Les démoniaques

Téléfilm de Pierre Koralnik.  
Avec Aurore Clément, Angela Molina, Jean-Philippe Ecoffey, Jan Rouiller.  
Après «Léon Morin prêtre», «Les disparus de Saint-Agil», «Le diable au corps», France 2 diffuse une adaptation pour le petit écran du roman de Boileau-Narcejac qui avait connu le succès en salles: «Les diaboliques», réalisé par Henri-Georges Clouzot en 1954, avec Simone Signoret, Vera Clouzot et Paul Meurisse dans les rôles principaux. Le trio infernal est cette fois-ci formé d'Angela Molina, Aurore Clément et Jean-Philippe Ecoffey...

22.25 Bouillon de culture  
Le cinéma américain.  
Bernard Pivot reçoit Robert Altman pour son dernier film «Short cuts les Américains», primé au Festival de Venise 1993.

23.45 Journal  
0.05 Voyage surprise  
d'Alexandre Trauner  
Documentaire diffusé en hommage à Alexandre Trauner, décorateur, décédé le dimanche 5 décembre à l'âge de 87 ans.

- 1.25 Envoyé spécial
- 2.55 Coureurs d'océan N° 5
- 3.45 Que le meilleur gagne
- 4.20 Dessin animé
- 4.25 24 heures d'info
- 4.40 Dessin animé
- 4.45 Pyramide

## FRANCE 3

- 7.00 Premier service
- 7.15 Bonjour les petits loups  
Les Moomins - Pingu - Souris souris.
- 8.00 Continentales  
Euromag.
- 9.25 Génération 3
- 10.55 Espace entreprise
- 11.00 Français si vous parliez  
Défendre les indéfendables.
- 11.45 La cuisine  
des Mousquetaires
- 12.00 12/13
- 12.45 Journal
- 13.00 Votre cas  
nous intéresse  
Spécial Questions-réponses.
- 13.30 La conquête de l'Ouest
- 14.20 La croisière s'amuse  
La petite illusion.  
Des jumeaux décident d'échanger leurs femmes. Un ventriloque parle à sa femme à travers les dialogues de sa marionnette. Julie tombe amoureuse d'un veuf...
- 15.15 Capitaine Furillo  
Requiem.  
Furillo apprend que Detweiler veut piéger le chef de la police Daniels avec des révélations...
- 16.10 La fièvre de l'après-midi  
Invité: Julien Lepers.
- 17.45 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour
- 19.00 19/20 Informations
- 20.05 La grande classe
- 20.30 Le journal des sports

## 20.50 Thalassa

La route du Nord.  
Thalassa sera en direct de la Porte de Versailles à l'occasion du 33e Salon nautique.

D'Arkhangelsk jusqu'à Katanga, du Nord de l'Europe jusqu'au cœur de Sibérie, 4000 km d'océan Arctique dans le jour permanent de l'été polaire. Nous suivrons le voyage du premier convoi de l'année, portant la cargaison générale destinée à la région de Katanga. Avec le bris-glace nucléaire «Rossia» qui guide le convoi, nous franchirons les chaînes de glace de l'Arctique.

21.50 Faut pas rêver  
Présenté par Sylvain Augier  
Invité: Raymond Devos.  
Désormais remis de ses graves ennuis cardiaques, Raymond Devos a retrouvé le chemin de la scène et des voyages. Bien qu'il doive suivre les strictes recommandations de ses médecins, il peut mener une vie normale, sans faire d'excès, et continuer à nous faire rire et rêver...

22.50 Soir 3  
23.15 Passion de jeunesse  
présenté par Christine Ockrent qui reçoit Christian Clavier.

0.10 Libre court  
«Mireille et Barnabé aimeraient bien en avoir un court métrage de Laurent Benegui.

0.20 Continentales  
L'Eurojournal.

## AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

## S PLUS

6.00 Euronews (e) (nur auf Kabel)  
7.00 Textvision (d/f/i) 8.00 Schweiz-Vision 11.00 Euronews (d/e) 12.30 MacGyver 13.20 Textvision (d/f/i/e) 15.00 Euronews (d/e) 16.00 Curling EM Leukerbad 18.30 Fax Headlines 18.35 Quadro 18.40 Cartoon 18.50 Eine schrecklich nette Familie 19.15 Fax + Meteo Cinema Plus 19.20 Der junge Törless Spielfilm de Volker Schlöndorff. Avec Mathieu Carrière, Bernd Tischer 20.45 Intermezzo 21.00 S Plus Info 21.15 Meteo 21.20 City Bluechips Wirtschaft im Gespräch 21.50 Sport: CHI Genf, Grosser Preis der Schweiz 23.50 Programmvorschau + Euronews (d/e)

## RAI 1

6.00 Ieri e oggi 6.45 Unomattina 9.35 Il cane di papà 10.00 TG 1 flash 10.05 Amori in Tirolo 11.50 Calimero 12.00 Cuori senza età 12.30 TG 1 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Uno per tutti 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG 1 18.15 Nancy, Sonny & Co. 18.45 Don Fumino 19.40 Almanacco 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Pizza Connection 24.00 TG 1 0.30 Oggi al Parlamento 0.40 DSE 1.10 Café express 2.45 TG 1 2.50 Un amore in prima classe 4.20 TG 1 4.25 L'inafferrabile Rainer 5.15 Divertimenti

## RTP - Portugal

17.00 RTP1 Júnior Caderno Diário - Sistema 93 17.30 Jornal da Tarde 18.00 Ricardina e Marta 18.30 TV 7 19.30 Nico d'Obra 20.00 Telegiornal 20.35 A entrevista de Maria Elisa 21.05 Verao Quente 21.35 RTP-Financial Times 21.40 A Morgadinha dos Canaviais 22.40 Casa Comum As migrações em debate com Joaquim Furtado 23.40 Notícias

## SUPER CHANNEL

5.30 Victory 6.00 Super Shop 6.30 NBC Network News 7.00 ITN World News 7.15 European Business Today 7.30 CNBC Business Tonight 8.00 NBC Network News 8.30 ITN World News 8.45 European Business Today 9.00 Super Shop 12.00 CNBC World Business 12.30 Financial Times Reports 13.00 Today 14.30 The Money Wheel 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 On the Air 20.00 First Person with Maria Shriver 21.00 Super Sports 22.00 ITN World News 22.45 Market WRAP 23.00 The Tonight Show with Jay Leno 24.00 Real Personal 0.30 NBC Network News 1.00 Later with Bob Costas 1.30 Turn of Fate 2.00 China News Europe 4.00 Classic Movie

## ZDF - Allemagne 2

5.55 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm 11.55 Ski Weltcup: Abfahrt Damen. Direkt aus Veysonnaz 13.00 ZDF Mittagmagazin 13.45 Nachbarn 14.30 Fünf Freunde als Reiter in der Not 14.50 Querkopf 15.15 Heute 15.20 Karl May: Die Pyramide des Sonnengottes 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal 18.00 Ein Heim für Tiere 19.00 Heute 19.25 Immer wieder Sonntag 20.15 Der Alte 21.15 Die Reportage 21.45 Heute-Journal 22.20 Aspekte 22.50 Die Sport-Reportage 23.05 Flammender Sommer 0.40 Heute 0.45 Der Hund von Baskerville

## DRS

7.00 Euronews 8.00 Schulfertigkeiten 9.00 TAFnews 9.05 TAFnews 9.10 Die Springfield-Story 9.50 Pärchen 10.05 Novak 10.55 Viktori Programm 13.00 TAFnews 13.40 Lindenstrasse 13.40 TAFmingami 13.45 Die Schweiz im Krieg 14.40 Jutzen im Muotatal 15.35 Polizeispektion 1 16.00 TAFnews 16.40 Reihen-Programm 17.55 Tagesschau 18.00 Praxis Bülowbogen 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Drehpause 20.40 Senioren Tango 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.20 Ohara 0.05 Nachtbulletin 0.10 Paula Abdul «Under My Spell»

## TV5

6.00 Monsieur le Ministre 6.30 Télématin 8.00 Infos 8.05 Journal canadien 8.30 Infos 9.00 Infos 9.05 Temps présent 10.00 Connaissance de la science 11.00 Jamais sans mon livre 12.00 Infos 12.40 Journal TSR 13.30 Richelieu 14.30 Evasion 15.00 Scoubidou 16.00 Infos 16.10 Vision 16.25 Oxygène 16.50 Gourmandises 17.40 Paris surface 18.30 Journal 19.00 Des chiffres et des lettres divers 21.00 Journal F2 21.30 Stars 90 23.00 Connaissance de la science 24.00 Soir 3 0.30 Kiosk 0.55 Dossiers Justice 1.15 Bermuda 1.50 La chance aux chansons 2.25 Temps présent 3.25 Les grands jours du siècle 4.20 Connaissance de la science 5.20 Eurojournal

## TVE - Espagne

6.00 Euronews 7.00 24 horas 9.30 Cerca di ti 10.30 La aventura del saber 11.00 El menú de Karlos Arguiñano 11.20 La primera respuesta 12.00 Lingo 12.30 24 horas 13.30 Proceso a Mariana Pineda 14.30 No te rías que es peor 15.00 Telediario 15.30 Tu mundo y el mío 16.15 El menú de Karlos Arguiñano 16.30 Pasa la vida 18.30 Pinnic: Cifras y letras junior 19.00 Arte y tradiciones populares 19.15 Los últimos héroes 19.45 Pasa la vida 21.00 Telediario 21.30 Habitación 503 22.00 Un, dos tres... 24.00 Jara y sedal De interés para los aficionados a la caza y al pesca 0.30 Telediario internacional

## EUROSPORT

8.30 Step Reebok 9.00 Equestrian Coupe du monde 10.00 Euroski 11.00 Patinage de vitesse Coupe du monde 12.00 Ski alpin Coupe du monde. Descente dames en direct de Veysonnaz 13.30 Ski artistique Coupe du monde 15.00 Football Coupes d'Europe 18.30 International Motorsport 18.30 Patinage artistique Championnats du monde 19.30 Eurosportnews 20.00 Ski alpin 21.00 Automobiles Course des champions en Espagne 22.00 Top Rank Boxing Championnat du monde IBF des poids lourds-légers: Alfred Cole (Etats-Unis)-Vincent Boulware (Etats-Unis) 23.30 NFL Action 24.00 Hockey sur glace de la NHL Montréal-Vancouver 1.30 Eurosportnews 2

## ARD - Allemagne 1

5.55 Käpt'n Blaubär 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.00 Friedensnobelpreis 1993 14.00 Tagesschau 14.02 Kinderprogramm 15.15 Tagesschau 15.20 Hin- und Rückfahrt 15.30 Fatty Finn 17.00 Tagesschau 17.05 Punkt 5 - Länderreport 17.15 Harry's Nest 17.40 Regionale Information 17.55 Auf Achse 18.55 Die Dinos 19.25 Herzblatt 20.00 Tagesschau 20.15 Drei Männer im Schnee 21.45 ARD-exklusiv 22.30 Tagesthemen 23.00 Sportschau Fußball Bundesliga 23.25 «Oh John» 23.50 Auch ein Sheriff braucht mal Hilfe 1.20 Tagesschau 1.25 Heisse Spur 1.55 ZEN

## ORF - Autriche

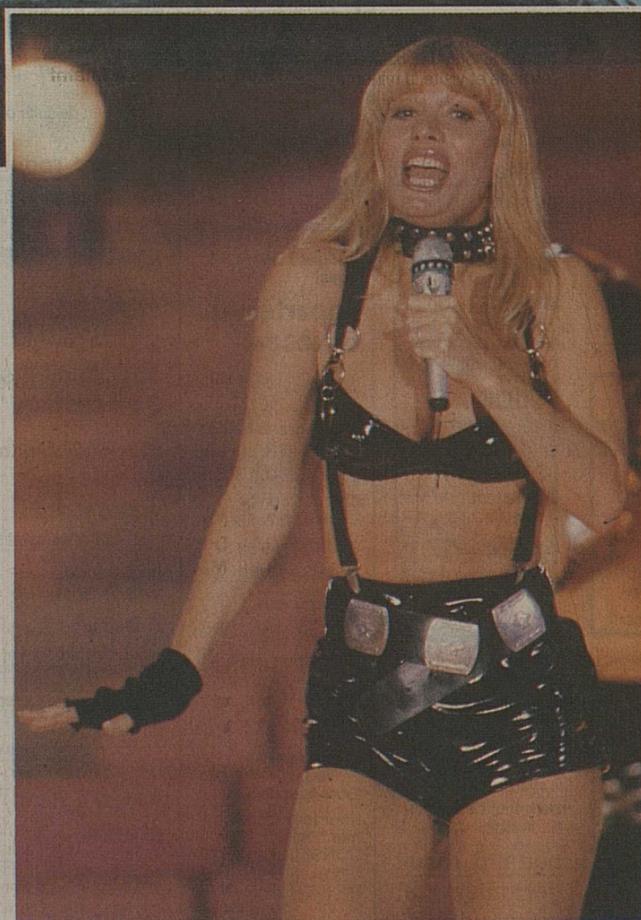
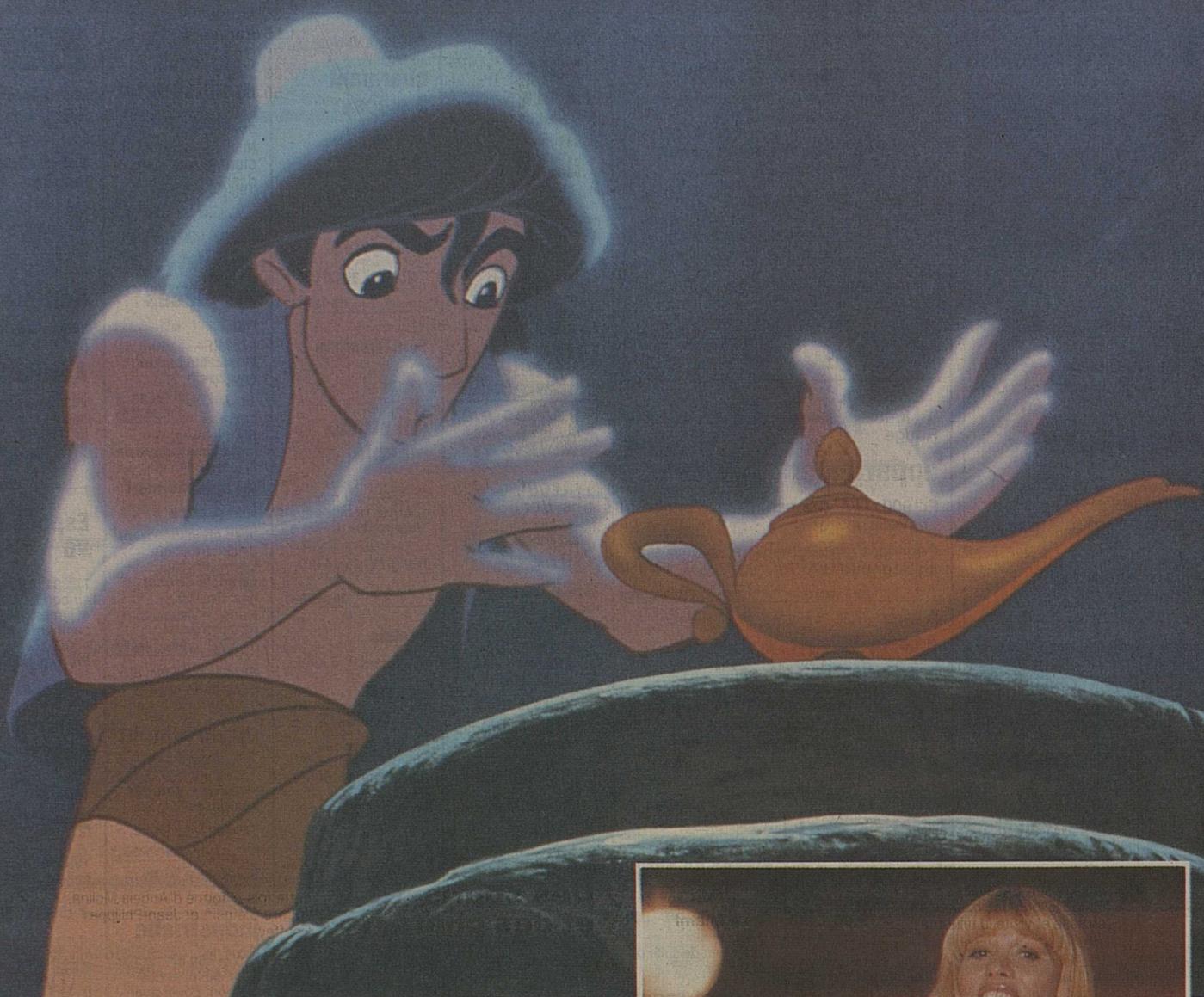
6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Die Cosby Show 9.30 Neues... 10.00 X-Large Reportage 10.25 Meteorophosen 10.30 Reise ohne Wiederkehr 11.40 Musikanten aus Österreich 11.45 Schatzkammer Erde 12.15 Inlandsreport 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir 13.35 Jede Menge Familie 14.00 Love Boat 14.45 Meister von morgen 15.00 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZIB 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30 Ein Mann am Zug 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Kevin allein zu Hause 21.55 Seitenblicke 22.05 Die Frauen von Stepford 23.55 Zeit im Bild 24.00 Die Spur eines Fremden 1.30 Text-Aktuell 1.35 Tausend Meisterwerke

## TSI

6.30 Text-Vision 7.00 Euronews 11.20 Text-Vision 11.25 Cose bolle in pentola? 12.45 TG tredici 13.00 Padri in prestito 13.25 FAX 14.45 ratto delle sabbie 16.00 Text-Vision 16.05 Teledisney: Avventure in 17.00 Un sogno nel cuore 17.30 L'ultima vita? 18.00 Press Gang 18.10 Cosa bolle in pentola? 19.00 flash 19.05 Buonasera 19.30 TG quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Menabo 22.15 TG sera 22.45 Tagesschau grossi 23.50 A mezzanotte circa Film de Bertrand Tavernier. Avec Dervil Gordon, François Cluzet, Gabriel Byrne. Questo film racconta la storia di Dale Turner, un eccellente sassobalista nero che torna a Parigi... 1.50 Text-Vision

# Le troisième plagiat

A peine Walt Disney sort-il son petit dernier sur grand écran, qu'une autre société propose un obscur dérivé pour la vidéo.



«Aladdin», le vrai Méfiez-vous des facs-similés! buena vista

chez soi à attendre le chef-d'œuvre. A un moment de ma vie, après un rôle sublime dans une pièce d'Anouilh, je refusais tout. J'attendais le même cadeau. Mais ce sont des cadeaux qui n'arrivent pas très souvent. Aujourd'hui, avec le recul, je ne recommencerais plus. L'acteur doit faire son métier», affirme Cremer.

## Collaro bave

Stéphane Collaro n'en finit plus de baver sur les «Guignols de l'info», rivales de son «Bébête Show». «Les auteurs sont au bout du rouleau, et deviennent hargneux, voire fous», assure-t-il au «Figaro». Depuis quelque temps, la directeur de TF1 contacte d'autres producteurs pour obtenir des projets sur la tranche de 19 h 50... Alors, Collaro, qui se sent un peu à bout de course?

## Moor enregistre

Lova Moor, «chanteuse», n'en finit plus d'enregistrer des émissions-test non diffusées à l'antenne. «On m'impose des scénarios sans me donner la possibilité de m'exprimer. Mon rêve serait de construire mon propre magazine, pierre par pierre, comme une maison. J'ai plein d'idées dans la tête. Je ne suis pas idiote, je parle, je pense, je n'ai pas l'expression verbale de la débile du coin... Je suis une autodidacte, certes, mais je sais quand même un minimum de choses. J'ai prouvé que je n'ai pas qu'un corps, que j'ai aussi un cœur, une âme et un cerveau qui fonctionnent. Les décollés ne suffisent pas pour plaire. Des filles bien roulées, il y en a plein les rues!»

Un cri du cœur, du corps, de l'âme, du cerveau et du décollé reçu 5 sur 5. **Joël Cerutti**

## Copies, le retour!

Toujours dans le domaine des faux et usages de faux, le point des quelques procès intentés dans les chaînes françaises pour copie illicite. Guillaume Durand avait déjà détourné à son profit un titre d'Ardisson «Toute la ville en parle». Il remet ça en reprenant «Si c'était à refaire», autre appellation déposée par Ardisson qui, cette fois, se fâche tout rouge. Notre royaliste attaque encore Marcel Bélieu.

L'humoriste canadien aurait allumé sa photocopieuse, tiré quelques exemplaires des lignes directrices de «Frou-Frou» et diffusé «Croque-Monsieur» sur la télé québécoise. Manque de bol, Ardisson, producteur de «Frou-Frou», déniche le pot aux roses et le traîne devant un juge. Réflexe similaire chez Jean-Daniel Laval et Julien Grijalvas. Le tandem, en mars 1993, rédige un projet d'émission, «Bienvenue à bord» et l'envoie, entre autres, à France Télévision. Aucune nouvelle, ni accusé de réception.

Dès septembre, la presse spécialisée leur apprend le lancement de «La bonne étoile» dont le fil conducteur s'apparente de trop près à leur synopsis pour être honnête. Lettre au président de F2 et F3 qui la laisse sans suite. Le 25 octobre, la variété passe sur F3 et se saborde dès sa mise à quai. Car, entre-temps, Laval et Grijalvas sortent leurs griffes et réclament 500 000 francs de dédommagements. «Si nous avons fait cette démarche, c'est parce que nous en avons assez

de certaines pratiques du milieu audiovisuel, où la création intellectuelle n'est pas respectée, où les auteurs sont souvent plagiés, abusés ou impuissants au regard des privilèges exagérés procurés à certains par le fonctionnement actuel de la télévision. Il faut que ce métier soit régi par une certaine déontologie. A partir du moment où les règles peuvent être enfreintes à tout moment, c'est la jungle», tranchent les deux lésés. D'autres affaires à suivre?



Des «Visiteurs» difficiles à pirater... buena vista

Le départ de «Extraordinaire» de la grillée de TF1 pour cause d'accointances poussées avec un magazine de la BBC... «Sophie... sans interdit» ne se démarquerait pas assez de «Méfiez-vous des blondes» et passe aussi aux oubliettes.

## «Visiteurs» indétournables

Le 13 millions de fans pratiquement atteints, «Les visiteurs» démarrent leur seconde carrière en cassettes. Un système inédit dégoûte les éventuels pifates d'une copie interdite. Le double perd en effet la moitié de sa luminosité et l'image ne reste pas en place plus de dix secondes. Les éditeurs français du produit espèrent ainsi vendre 1,5 million d'exemplaires pour Noël.

Lova Moor. Vous êtes priés de regarder le haut de la photo, merci.

## Concours 63

L'émission «Ces années-là» (TSR 22 h 10) s'associe avec le jeu homonyme pour l'édition de ce 10 décembre. Une question portant sur les événements de 1963 vous permet de gagner dix boîtes de ces joutes chronologiques. Tirage au sort le 14 janvier 1994.

## Heather remonte

Heather Locklear expose son minois dans «Dynastie» puis «Hooker» et enfin «Melrose Place», feuilleton censé concurrencer «Beverly Hills» aux Etats-Unis et qui y réussirait. L'actrice-bonzaï (1 m 62), initialement engagée pour quatre épisodes sur «Melrose», remonte à un tel point le taux d'audience «molasson» que le producteur

Aaron Spelling, ne la laisse plus partir. «Pour une fois, je tiens le rôle d'un personnage plus âgé, cela me change. «Melrose» tombait bien, j'en avais assez de jouer les gamines. Cela fait treize ans que je fais ce métier et treize ans que je joue les filles de 20 ans. A la longue, j'ai l'impression de mentir au public!», confie la belle. «Melrose place» démarre le 19 décembre sur la TSR.

## Cremer rempile

Après quelques valse-hésitations, Bruno Cremer signe un contrat pour douze nouveaux épisodes de «Maigret». Un geste calligraphique motivé, un peu, par l'absence de propositions cinématographiques dignes d'intérêt. «On ne peut pas rester

Ne confondez pas «Aladdin» et «Aladin». Celui avec deux «d», un Disney haut de gamme, passe actuellement dans vos cinémas. Sa commercialisation vidéo se planifie vers 1994. L'autre, avec un seul «d», édité par Master Films, table sur la confusion logique engendrée auprès des (télé)spectateurs. Certains croient enrichir leur vidéothèque avec le dernier Disney alors qu'il s'agit d'un ersatz. Le procédé ne date pas d'hier. «La petite sirène» et «La Belle et la Bête», dont les intrigues appartiennent au domaine public, donc libres de tous droits, subissent cette même concurrence insidieuse. Pour Buena Vista Home Video France, qui commercialise sur vidéo les dessins animés du père Walt, il se crée un certain manque à gagner. «La sortie en vidéo d'une autre version de «La petite sirène» a été la première grosse opération de ce genre. Je pense que plusieurs centaines de milliers d'exemplaires de cette cassette ont alors été vendus. Lorsque Disney a sorti sa propre version de «La petite sirène», certains consommateurs ne l'ont pas achetée parce qu'ils en avaient déjà acquis la première version. De ce fait, j'estime qu'il doit y avoir entre 20 et 25% des cassettes du film de Walt Disney qui n'ont pas été vendues, soit près de 200 000 exemplaires», déplore Christian d'Amécourt, p.-d.g. de Buena Vista Home Video. Dans l'Hexagone, la loi impose un délai d'une année entre la sortie en salles et l'exploitation vidéo d'un titre. Aux Etats-Unis, cette marge n'existe pas. A titre d'exemple, «Aladdin», commercialisé cet automne après une arrivée dans les salles obscures en décembre 1992, écoulé 16 millions de cassettes en trois semaines!

# LOTO A CHARRAT

ORGANISÉ PAR LA  
SFG HELVETIA

Dimanche  
12 décembre 93  
à 19h30  
Salle polyvalente

### ABONNEMENTS:

- 1 carte Fr. 30.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-

Fr. 10.- la carte  
supplémentaire

Tous changements réservés

### APERÇU DES LOTS:

- porc entier
- 1/2 porc
- 1/4 porc
- jambons
- planches de viandes
- fromages valaisans
- bons d'achat de Fr. 250.-, 150.-, 120.-, 100.-
- paniers garnis
- assortiments de vins



Infusion Bonne Nuit et  
Infusion aux herbes  
Ricola 200 g

2.80  
la boîte



est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHES  
MARTIGNY SION EYHOLZ  
ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

### IMMOBILIERES LOCATION



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

### SAILLON

à 2 minutes des Bains-de-Saillon

A louer

## villas jumelées neuves

sur trois niveaux,  
spacieuses et confortables,  
pelouse privée et jardin potager.

Fr. 1600.-,  
charges et place de parc comprises  
(loyer subventionné).

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

### MONTHEY Closillon 17

A louer  
un appartement de  
**1 1/2 pièce**  
au 2e,  
pour date à convenir.

Loyer Fr. 550.-  
+ charges Fr. 40.-

Pour traiter:

**VERIT** SOCIÉTÉ DE  
GESTION ET IMMOBILIÈRE  
1005 Lausanne, rue Marterey 34  
Téléphone 021/323 99 31  
Téléfax 021/323 99 12  
22-162921

Urgent, à louer  
**centre de Saxon  
café**  
+ appartement 4 1/2 pièces

Faire offres sous chiffre P 36-  
136812, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-136812

A louer tout de suite  
Sion, rue de Lausanne 78  
**joli 3 pièces**

4e et dernier étage. Place de parc  
possible.  
Fr. 850.-, charges Fr. 120.-.  
Tél. (027) 31 42 62  
ou (027) 22 25 68.  
036-137383

Régie  
de la  
Riviera:  
Rue de la Paix 11 - 1820 Montreux  
Tél. (021) 963 52 51 - 58

A LOUER AU BOUVERET  
sympathique VILLA jumelle 4 1/2 pièces  
+ jardin récente, en duplex.  
Fr. 1580.-, charges individuelles.  
Libre tout  
de suite.

**SVR**  
MARTIGNY SION EYHOLZ

**VERNAYAZ**  
A louer  
**2 1/2 pièces,  
2 studios,  
chambre  
meublée**

FIDUCIAIRE  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

**Au centre de SION**  
Immeuble neuf La Gillière  
Avenue du Midi 9

A louer appartements de 3 1/2 et  
4 1/2 pièces (duplex).

**PERMANENCE:**  
vendredi 10 décembre  
de 15 h à 18 h.

Possibilité de parkings en sous-sol.  
Renseignements:  
(027) 22 48 15 (bureau de location).  
36-137155

**A louer à Sierre, quartier Maison-  
Rouge**  
appartement 3 pièces

Fr. 900.- + charges. Date d'entrée à  
convenir.  
Pour tout renseignement: agence Mar-  
tin Bagnoud S.A. Tél. (027) 55 42 42.  
036-135548

**A louer**  
**A Lavey-Village**  
appartement de 3 pièces,

tout confort, loyer mensuel Fr. 750.-  
charges comprises. Dépôt de garantie  
de 3 mois. Libre tout de suite.  
Tél. (025) 65 31 71 le soir.  
036-137166

**A LOUER:**  
à Sion,  
av. de Tourbillon,  
**GRAND  
4 1/2 PIÈCES**  
avec 2 balcons.  
Loyer: Fr. 1100.-  
+ charges.  
Libra dès le 1<sup>er</sup> dé-  
cembre 1993.  
Tél. 027/  
22 85 77

**A louer à Sierre  
ouest**  
appartement  
5 pièces

3 ch., cuisine agen-  
cée, séjour et salle  
à manger, 2 salles  
d'eau, grand balcon,  
cave, galetas,  
garage, place de  
parc. Fr. 1460.-  
charges compr.  
Libre à convenir.  
Tél. (027) 55 58 57.  
036-136948

**Château-neuf-  
Conthey**  
A louer dans petit  
immeuble résidentiel  
**studio  
(38 m²)**  
avec balcon  
Fr. 600.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Pour tout renseigne-  
ment: IMMO-  
CONSEIL S.A., 1950  
Sion, tél. (027) 23 53 00.  
036-135177

**A louer à Sion,  
rue du Mont 5,**  
appartement  
3 1/2 pièces

Loyer: Fr. 920.-  
+ charges.  
Libre tout de suite ou  
à convenir.  
**bernard roduit  
gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer à Sion,  
rue de Lausanne 78**  
**joli 3 pièces**

4e et dernier étage. Place de parc  
possible.  
Fr. 850.-, charges Fr. 120.-.  
Tél. (027) 31 42 62  
ou (027) 22 25 68.  
036-137383

**A LOUER:**  
à Sion,  
Petit-Chasseur,  
**STUDIO  
NON MEUBLÉ**  
Loyer: Fr. 460.-  
+ charges.  
Libre tout  
de suite.  
Tél. 027/  
22 85 77

**MARTIGNY**  
A louer  
**studios**

FIDUCIAIRE  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

Tél. 027/  
22 85 77

A louer à Sion,  
Saint-François 10,  
**très bel app.  
5 1/2 pièces**

comprenant:  
- 4 chambres  
à coucher  
- 2 salles de bains  
- 1 WC séparé  
- cuisine habitable  
- buanderie avec lave-  
linge et sèche-linge  
- 1 garage  
- 1 place de parc.  
Loyer: Fr. 1750.- +  
charges (compteur  
individuel).  
Libre tout de suite  
ou à convenir.  
**bernard roduit  
gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Sion-Vissigen**  
A louer  
**joli studio  
meublé**

Fr. 550.- par mois,  
charges comprises.  
Libre tout de suite.  
Tél. (025) 26 44 06.  
36-137560

**Chalais**  
Pommiers B, à louer  
**grand  
3 1/2 pièces**

cuisine agencée,  
cheminée, jardin et  
garage individuel.  
Dès 1.2.1994.  
Fr. 950.- charges  
comprises.  
Tél. (021) 729 74 58.  
036-137602

**A louer à Sion, route  
de Vissigen**  
appartement  
3 1/2 pièces

place de parc,  
Fr. 1105.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 23 78 30  
(le soir).  
036-135350

**Château-neuf-  
Conthey,**  
à louer  
**joli  
3 pièces**

cheminée, lave-  
selle. Fr. 950.- c.c.  
Libre 31.12.93 ou  
30.1.94. Possibilité  
parc intérieur.  
Tél. (027) 36 65 86  
ou (077) 28 80 03.  
036-137348

**A louer à Sion  
dès le 1.1.94**  
**chambre  
meublée**

de 45 m², avec jardin  
privatif, dans villa  
à Gravelone.  
Fr. 500.-  
Renseignements:  
(027) 23 21 55.  
036-137630

**A louer à Sierre**  
**studio**

Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 69 61.  
036-136965

**A LOUER:**  
à Château-neuf-  
Conthey, situation  
calme et ensoleil-  
lée,  
**4 1/2 PIÈCES**  
avec 2 balcons.  
Loyer: Fr. 1065.-  
+ charges.  
Libre tout  
de suite.  
Tél. 027/  
22 85 77

**A louer à Sion,  
avenue de la Gare 3,**  
**2 DÉPÔTS  
de 42 m² et 72 m²**

au 3e sous-sol, ven-  
tilés. Accessibles  
par ascenseurs.  
Loyers: Fr. 325.-  
et Fr. 550.-.  
Libres tout de suite  
ou à convenir.  
**bernard roduit  
gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer à Sion,  
rue de Lausanne**  
**appartement  
2 1/2 pièces**

Place de parc.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 76 05.  
036-136773

**Sion,**  
centre ville,  
à louer  
**2 1/2 pièces  
neuf.**

Fr. 950.- + charges.  
Possibilité parking  
souterrain.  
Tél. (027) 23 56 30.  
036-137565

**Sion, vieille ville, rue  
de Lausanne 10**  
à louer  
**appartement  
3 1/2 pièces**

Fr. 1250.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 22 84 34.  
036-137562

**A louer à Sion**  
**halle  
industrielle**

150 et 450 m²  
haut, 5,5 m accès  
camion. Loyer avan-  
tageux, à discuter.  
Rens. (027) 23 34 95  
P. Gasser.  
036-127992

**A louer à Sion**  
rue de Lausanne  
**appartement  
2 1/2 pièces**

Place de parc.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 76 05.  
036-136773

**Sion,**  
centre ville,  
à louer  
**2 1/2 pièces  
neuf.**

Fr. 950.- + charges.  
Possibilité parking  
souterrain.  
Tél. (027) 23 56 30.  
036-137565

**Sion à louer,**  
immeuble avenue de  
la Gare 6, 4e étage  
**un appartement  
4 1/2 pièces**

avec cheminée fran-  
çaise et balcon.  
Loyer: Fr. 1050.- +  
acompte de char-  
ges: Fr. 150.-  
Rens. + visites: tél.  
(027) 23 34 94.  
036-135877

**Sion, vieille ville, rue  
de Lausanne 10**  
à louer  
**appartement  
3 1/2 pièces**

Fr. 1250.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 22 84 34.  
036-137562

**A louer à Sion**  
**halle  
industrielle**

150 et 450 m²  
haut, 5,5 m accès  
camion. Loyer avan-  
tageux, à discuter.  
Rens. (027) 23 34 95  
P. Gasser.  
036-127992

**Sion, à louer**  
**studio  
meublé**

confort, terrasse.  
Libre: 1.1.1994.  
Fr. 550.- charges  
comprises.  
Tél. (027) 22 29 87.  
036-137435

**A louer à Sion, quar-  
tier ouest**  
**studio  
meublé**

Fr. 580.- + charges,  
parking inclus.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 22 92 08.  
036-137622

**SION-Vissigen**  
A louer  
**joli studio  
meublé**

Fr. 550.- par mois,  
charges comprises.  
Libre tout de suite.  
Tél. (025) 26 44 06  
036-137560

**Cherche à louer  
pour saison d'hiver  
à Crans-Montana**  
**studio**

Tél. (027) 25 12 37.  
036-137600

### VEHICULES AUTOMOBILES

**Isuzu Trooper  
T.D.**  
2.8 l, 1989, exp.  
**Suzuki Samourai  
longue**  
1988, exp.  
Tél. (021) 943 47 00.  
195-736468

A vendre  
**Golf SC**  
1600, expertisée,  
Fr. 2000.-  
**Aprilia 125**  
7000 km, non exper-  
tisée.  
Fr. 1700.-  
Tél. (027) 86 16 01.  
036-137570

**Espace RT  
V6**  
7.1991, 63 000 km,  
air cond., ABS, 7 pl.,  
4 jantes neige,  
peint. mét. int., radio  
+ CD.  
Prix à discuter.  
☎ (077) 28 18 74.  
036-137571

**Audi  
90 Quattro**  
1985, exp. du jour,  
excellent état. Prix  
Fr. 8000.-.  
☎ (026) 31 57 88.  
036-136812

**Audi 80  
automatique**  
très bon état, exp.  
12.93, Fr. 3500.-  
**Ford Fiesta 1300**  
115 000 km, exp.  
12.93, Fr. 2600.-  
**Opel Manta**  
66 000 km, 1re main  
exp. 12.93,  
Fr. 3800.-  
Crédit.  
Tél. (077) 28 32 39.  
036-137578

**Jeep  
King-Cab**  
1989, non exper-  
tisée, 67 000 km.  
☎ (025) 77 19 02.  
036-137644

**ANNONCES  
DIVERSES**

**Husqvarna  
FORET & JARDIN**

**«PRIX CHOC»**  
pour fendeuse à bois 5+7



Prix normal 2070.-  
Net 1870.-  
VOUS EPARGNEZ 200.-

Prix normal 2500.-  
Net 2200.-  
VOUS EPARGNEZ 300.-

Conseil, vente et service

**SM Service**  
1870 Monthey  
025/71.65.65.

**Quincaille  
La Vallée**  
1984 Les Haudères  
027/83.31.31.

**P. Brandalise  
& Fils SA**  
1868 Collombey-le-  
Grand  
025/72.79.79.

**G. Perraudin**  
1937 Orsières  
026/83.12.50.

**K. Brandalise  
& Fils SA**  
1957 Ardon  
027/86.35.35.

**Brico-Bois SA**  
1920 Martigny  
026/22.25.77.

**Roux  
Machines-Outils**  
1950 Sion  
027/23.43.47.

**Voutaz Joseph**  
3961 Vissoie  
027/65.21.61.

**Sion**  
Sacré-Cœur  
Samedi 11 décembre  
dès 16 heures

# LOTO

du chœur Saint-Théodule

**PLACETTE**  
- Assortiments valaisans  
- Fromages du pays  
- Paniers garnis  
- Vins, etc.  
Cordiale invitation!  
1er tour gratuit  
Abonnement:  
11 cartes Fr. 10.-



**La Fédération valaisanne des syndicats chrétiens**

avec le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur André CUSANI**

ancien président de la fédération et de l'arrondissement de Martigny.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993 à 10 heures, à l'église Saint-Michel, à Martigny-Bourg.

036-137875



**La Fédération valaisanne des syndicats chrétiens et l'arrondissement des syndicats chrétiens de Martigny et environs**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur André CUSANI**

ancien président de la fédération, ami et membre sympathisant de l'arrondissement.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-138032



**La CSS ASSURANCE, section de Martigny**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur André CUSANI**

son très dévoué président d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-138032



Rien ne peut nous séparer: ni la mort, ni la vie, ni le présent, ni l'avenir.

Madame Vère ANTILLE-PAUPE, à Bienne; Mademoiselle Béatrice ANTILLE, à Nidau; Monsieur et Madame Alphonse ANTILLE-GOLUBIC, à Lutry; Monsieur et Madame François ANTILLE-MONTAGU et leurs enfants, à Nernier; Monsieur Marc-André ANTILLE, à Bienne; Madame ANTILLE-CUCHE et ses enfants, à Bienne; Monsieur et Madame Charles-Antoine ANTILLE-VUILLEUMIER et leurs enfants, à Granges; Monsieur et Madame Gérard ANTILLE-TIÈCHE et leurs enfants, à Tavannes; Madame Nicole GABRIEL et son fils Sébastien, à Nidau;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**

**Benoît-Maurice ANTILLE**

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, oncle, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection après une longue et pénible maladie, dans sa 72<sup>e</sup> année, le 8 décembre 1993, rue des Deillets 1, 2502 Bienne.

La cérémonie aura lieu le lundi 13 décembre 1993, à 10 h 30, à la chapelle 2 du cimetière de Bienne-Madretsch, où le corps repose.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**Le conseil d'administration, la direction et le personnel de la Banque Cantonale du Valais**

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**André CUSANI**

père de M. Josy Cusani, administrateur.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, à 10 heures, à l'église paroissiale de Martigny.

036-137816



Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

**Madame Hedwige CHATRIANT**

1903

s'est endormie paisiblement dans sa 91<sup>e</sup> année, le mercredi 8 décembre 1993.

Font part de leur peine:

Ses enfants et petits-enfants: Frida WEHREN-CHATRIANT et ses enfants, à Lucens et Morges; Marc et Renée CHATRIANT-KRÄHENBUHL, en Espagne; Rachel et Roger DURUZ-CHATRIANT, leurs enfants et petits-enfants, à Cronay; Léa et Bernard DUSSEX-CHATRIANT et leurs enfants, à Uvrier et Conthey;

Claude et Claudette KRÄHENBUHL, à Corgémont;

Les familles parentes et alliées CHARVOZ, CHATRIANT, MAILLARD, RODUIT et DORSAZ;

Sa belle-sœur et ses beaux-frères; Ses nièces, neveux et filleuls.

Ils ont la profonde tristesse de faire part du décès de leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, marraine et amie.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à la chapelle d'Uvrier, le samedi 11 décembre 1993, à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte de Platta à Sion où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: Bernard Dussex, 1958 Uvrier.

La messe de septième aura lieu à l'église de Leytron, le samedi 18 décembre 1993, à 19 heures.

Repose en paix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**URGENCES**

**Services médicaux**

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, ☎ 111. Régions et villages entre Sion et Martigny: ☎ 111 ou natel (077) 28 08 09. Région Fully-Conthey: Dr Bertholet, Saillon, ☎ (026) 44 33 55, natel (077) 28 08 09. Saint-Maurice médecin de garde: natel ☎ (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, ☎ 65 12 12. Monthey: service de garde, ☎ 710044002; Monthey: service de garde, ☎ 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, ☎ (025) 288 288.

**Pharmacies de service**

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Hofmann, ☎ 55 79 520. Crans-Montana: Pharma-Crans S.A., Crans, ☎ 41 27 36, natel (077) 28 34 35. De Conthey à Fully: natel (077) 28 14 24. Sion: Machoud, ☎ 22 12 34. Martigny: ☎ 111. Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, ☎ 65 12 17. Monthey: Kuun, ☎ 71 15 44. Bex-Aigle-Villeneuve: Pharmacie du Centre, place du Centre 3, Aigle, ☎ (025) 26 23 51.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, ☎ (027) 22 61 61. District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: ☎ 55 17 17. Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, ☎ (027) 22 61 61. Sion: Police municipale, ☎ (027) 23 33 33. Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), ☎ (026) 220 144, ambulances Yerly, ☎ (026) 83 18 13 (Orsières). Saint-Maurice: ☎ (025) 71 62 62 et ☎ (026) 220 144. Monthey: ☎ 71 62 62. Aigle: ☎ 28 27 18.

**Auto-secours**

Sierre: garagistes sierrois, ☎ 55 55 50. Auto-Secours sierrois, ☎ 55 24 24. Sion: TCS, ☎ 140. Garage Touring-Farquet, 1958 Saint-Léonard, ☎ jour 31 27 96, nuit 31 58 19 ou 31 23 48. Auto-Secours accidents séduois, ☎ 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagis-

tes Martigny et environs, 24 heures sur 24, ☎ 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, ☎ 22 81 81. Carrosserie du Simplon Martigny S.A., route du Simplon 112, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 26 55. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, ☎ (026) 64 16 16. Monthey: ☎ 72 70 77. Brigade: patrouilleurs TCS, ☎ (022) ou (031) 140. Membres TCS: ☎ 140.

**Taxis**

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, ☎ 55 63 63. Val Taxi Sierre, ☎ jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, ☎ 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, ☎ 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, ☎ 41 34 65, le jour; ☎ (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, ☎ 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, ☎ 22 33 33. Savièse: Dubuis, jour et nuit, ☎ 25 10 81 ou 23 55 08. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, ☎ 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), ☎ (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, ☎ (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxi-phone, ☎ 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, ☎ 71 14 84 et 71 41 41 ou taxi-phone, ☎ 71 17 17. Bex: taxi-phone, ☎ 71 17 17.

**Divers**

La main tendue: ☎ 143. SOS jeunesse, ☎ (027) 23 18 42. SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, ☎ (027) 22 12 02 et Chablais, ☎ (025) 65 30 30. Service de dépannage du 0,8‰: ☎ (027) 22 38 59. Sage-femme: service VS, centrale romande, ☎ (021) 728 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Baby-sitting: Sion, ☎ 38 37 03 et Martigny, ☎ 85 22 33. Fully, ☎ (026) 46 36 16. Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, ☎ 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, ☎ (027) 22 79 84. ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 heures sur 24. ☎ (026) 23 20 30. Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18. Alcootiques anonymes: ☎ (027) 22 96 22.

**MOTS CROISÉS**

**Problème No 96**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORIZONTELEMENT**

- Chef-lieu de canton dans la Vienne.
- Il vit en eau douce au Canada.
- Usagers du dolmen public. Sinistres ou saintes initiales?
- Points opposés. Grand centre industriel russe.
- Mauvais dans le milieu. Groupe de peuples sud-américains.
- Feu du ciel. Le sein du sein. Clé des chants.
- Déterminant possessif. Consigner.
- Pièces de collection. Symbole chimique.
- Poires médicales. Ecrivain suisse.
- Assure un drainage. Sape le moral.

**VERTICALEMENT**

- Voyagent à l'œil, et sans se fatiguer.
- Dans la Haute-Saône. Moyen de transport primitif.
- Ça coule de source. Préfecture de la Creuse.
- Bâtiment de la marine de guerre. Capitaine de roman.
- Vierge transalpine. Ecorce de chêne.
- On les trouve dans la viande et le poisson.
- Elle a un lit normand. Dérives du berger.
- Symbole. Devant le patron. Participe passé.
- Initiales pieuses. Engrais d'algues marines.
- Diplomate russe au service de deux tsars.

**Solution du numéro 95**

**HORIZONTELEMENT**  
1. Etrésillon. 2. Soustraire. 3. Tr. Taël. 4. Atres. Oron. 5. Fier. Ont. 6. Ica. 7. Lola. Montés. 8. Alevin. Ile. 9. Disette. Lé. 10. Es. Cessées.  
**VERTICALEMENT**  
1. Estafliade. 2. Torticolis. 3. Ru. Réales. 4. Ester. Avec. 5. Stas. Imite. 6. Ire. Fronts. 7. Lalo. An. Es. 8. Li. Rôsti. 9. Orion. Elle. 10. Néantisées.

**CINÉMAS-SPECTACLES**

**Grans**

**Cinécraan** (027) 41 11 12

A 18 h - 12 ans  
**Germinal**  
de Claude Berry, avec Gérard Depardieu, Renaud, Miou-Miou.  
A 21 h - 14 ans  
Version originale  
**The Fugitive**  
d'Andrew Davis, avec Harrison Ford, Tommy Lee Jones.

**Sierre**

**Bourg** (027) 55 01 18

A 19 h - 16 ans  
**Soleil levant (Rising Sun)**  
Un film de Philip Kaufman. Suspense et action à vous couper le souffle avec Sean Connery. Un grand thriller, une aventure palpitante dans le monde technologique et high-tech.  
A 21 h 30 - 16 ans  
**Chasse à l'homme**  
Avec Van Damme.

**Casino** (027) 55 14 60

A 19 h - Sans limite d'âge  
**Aladdin**  
Les aventures du petit mendiant pour les enfants, les délires d'un génie délirant pour les parents, du Disney à grand spectacle!  
A 21 h - 14 ans  
**Trois couleurs bleu**  
de Krzysztof Kieslowski, avec Juliette Binoche.  
Un film habité par la grâce, c'est beau, c'est noble.

**Sion**

**Arlequin** (027) 22 32 42

A 17 h, 19 h et 21 h - Sans limite d'âge  
**Aladdin**  
de Walt Disney. Les aventures du petit mendiant pour les enfants, les délires d'un génie pour les parents. Du Disney à grand spectacle, d'une inimitable efficacité pour la fin de l'année. On crié au génie.

**Capitole** (027) 22 32 42

A 18 h - 14 ans  
**L'écrivain public**  
de Jean-François Amiguet, avec Anna Galiena et Robin Renucci. Sur un scénario d'Anne Gonthier, Amiguet réunit un film qui enthousiasme la presse et le public. A voir.  
A 20 h 30 - 16 ans  
**Un, deux, trois, soleil**  
de Bertrand Blier, avec Anouk Grinberg. Un pamphlet délirant contre la misère de l'esprit.

**Lux** (027) 22 15 45

A 20 h et 22 h - 12 ans  
**Nuits blanches à Seattle**  
de Nora Ephron, avec Meg Ryan et Tom Hanks. Coup de foudre à distance entre un homme et une femme qui ne se sont jamais vus. Un peu de mélo, pas mal de comique et énormément de sentiment. Pour tous les amoureux de l'amour...

**Martigny**

**Casino** (026) 22 17 74

Ce soir vendredi à 20 h 30, samedi et dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - Sans limite d'âge  
En grande première, le dernier-né des studios Walt Disney  
**Aladdin**  
Décors fabuleux, bande sonore extraordinaire (Robin Williams), humour corrosif: une révolution dans le dessin animé.  
Enchantera les adultes autant que les enfants.

**Corso** (026) 22 26 22

Ce soir vendredi à 20 h 30 - 14 ans  
Un film de Martin Scorsese, avec Daniel Day-Lewis et Michelle Pfeiffer  
**Le temps de l'innocence**  
Une histoire de passion contrariée dans le milieu de la haute société new-yorkaise des années septante.

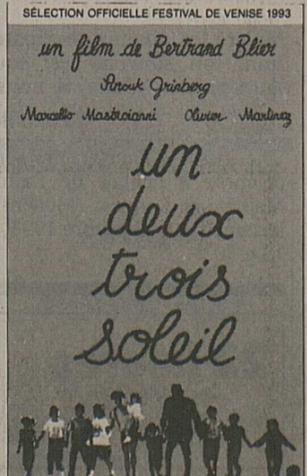
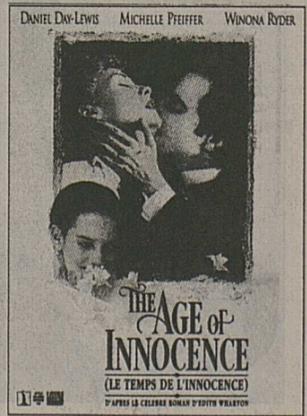
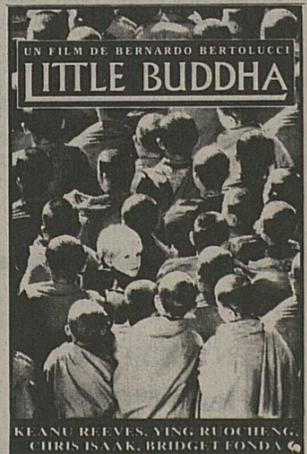
**Monthey**

**Monthéolo** (025) 71 22 60

Ce soir vendredi à 20 h 30 (samedi à 17 h et 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30) - Admis dès 12 ans  
Tout le monde en parle! En grande première! Après «Le dernier empereur», la nouvelle superproduction de Bernardo Bertolucci  
**Little Buddha**  
Une explosion de couleurs et d'images superbes où se rencontrent deux cultures et deux époques. On atteint le nirvâna («Studio Magazine»)

**Plaza** (025) 71 22 61

Ce soir vendredi à 17 h et 20 h 30, samedi et dimanche à 14 h 30  
Sans limite d'âge  
Superdrôle pour petits et grands! Signé Walt Disney.  
Le dessin animé le plus magique de tous les temps!  
**Aladdin**  
Deux oscars! La presse sous le charme!  
Ce film a du génie.



**Les contemporains de la classe 1941 d'Ardon**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Juliette BÉRARD**

maman d'André, contemporain et président de la classe.

Pour les visites, rendez-vous aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993 à 19 heures.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**EN SOUVENIR DE Monsieur Angelin DUAY**

1973 - Décembre - 1993

Cher époux et papa, déjà vingt ans que tu nous as quittés, mais ton souvenir restera toujours au plus profond de nos cœurs.

Par-dessus le monde et les années, tends-nous la main. Ainsi, malgré cette frontière que tu as trop tôt franchie, nous nous sentirons ensemble toujours.

Toi qui sais et qui vois, guide-nous afin de nous réunir un jour.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Orsières, le samedi 18 décembre 1993, à 19 heures.

**EN SOUVENIR DE Henri MOUNIR**

1983 - Décembre - 1993

Malgré les dix ans de séparation, ton souvenir est toujours présent. Veille sur nous.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Maurice-de-Laques (Mollens), le samedi 11 décembre 1993, à 18 h 30.

**22 heures**

Dernier délai pour vos annonces mortuaires



Et soudain, il y a une année, le ciel nous apparut moins bleu, la nature moins belle, la vie moins transparente. Mais toi, de l'au-delà, tu continues de nous guider sur le chemin que tu aurais voulu suivre avec nous.

**Thierry BESSON**

1992 - Décembre - 1993

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vionnaz, aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, à 19 h 30.

**EN SOUVENIR DE Monsieur René MAÎTRE**

1992 - 10 décembre - 1993

Une année déjà! Tu n'es plus là pour partager nos joies et nos peines, mais tu seras toujours présent dans nos cœurs.

Ton épouse et tes fils.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Evolène, le samedi 11 décembre 1993 à 18 heures, et une aux Haudères, le dimanche 12 décembre 1993, à 19 h 30.

**EN SOUVENIR DE Monsieur LUC MONNET**

1992 - 11 décembre - 1993

Déjà une année que tu nous as quittés pour un monde meilleur, mais tu es toujours présent dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Leytron, aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, à 19 heures.



Sa femme: Madame Henriette GLENZ et son fils Philippe, à Hennens;

Sa maman: Madame Nelly SIMMEN-BAUMGARTNER, à Genève;

Ses sœurs: Madame Hanna BUCHER-SIMMEN et ses enfants, à Zurich; Monsieur et Madame Madeleine et Gervais GAHIGIRI-SIMMEN et leurs enfants, à Genève;

Sa belle-famille: Monsieur et Madame Henri et Irma GLENZ-CINA, à Salquenen; Madame et Monsieur Thérèse et Henri IMBODEN-GLENZ et leurs enfants, à Salquenen; Monsieur et Madame Herbert et Paula GLENZ-CONSTANTIN et leurs enfants, à Salquenen; Madame Ida ROBYR-GLENZ et ses enfants, à Corin (VS); Monsieur et Madame Joseph et Doris GLENZ-OGGIER et leurs enfants, à Salquenen;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès accidentel de

**Monsieur le docteur Urs-Joseph SIMMEN**

gynécologue

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-fils, beau-frère, enlevé à leur tendre affection le jeudi 9 décembre 1993 dans sa 46<sup>e</sup> année.

Nous nous retrouverons pour prier pour le défunt le samedi 11 décembre 1993 à 14 h 30 à l'église de Billens près de Romont, suivi du dernier adieu.

Le défunt repose à la chapelle mortuaire des capucins à Romont.

Ne pas envoyer de fleurs; pensez à la Ligue fribourgeoise de lutte contre le cancer, c.c.p. 17-6131-5.

Adresse de la famille: M<sup>me</sup> Henriette Glenz, 1681 Hennens.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**La direction et le personnel de l'entreprise Raymond Rithner S.A. à Monthey**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Joseph REY-BELLET**

papa de Jojo leur estimé employé, collègue de travail et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Votre présence, vos messages, vos dons de messes ont adouci notre peine et ont été sources de réconfort en ces jours de deuil et d'espérance. Emue de tant d'amitié, la famille de

**Monsieur Raoul GENOUD**

vous exprime sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:

- aux médecins et au personnel de l'hôpital de Sierre;
- aux médecins et au personnel du centre de pneumologie à Montana;
- au docteur Fumeaux, à Sierre;
- à la Croix d'or de Sierre et environs;
- à la Croix d'or valaisanne;
- aux patoisants de Sierre;
- au chœur mixte Sainte-Croix;
- aux samaritains de Sierre et environs;
- aux amis du quartier;
- aux amis d'Anniviers;
- aux pompes funèbres Charles Théler, à Sierre.

Sierre, décembre 1993.

**EN SOUVENIR DE****Monsieur Lucien FAUVET**

10 décembre 1983  
10 décembre 1993

Dix ans ont passé Pour nous c'était hier. Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Son épouse et ses enfants à Saint-Luc.



*Cette mère  
Qui vit et aime là-haut,  
C'est la plus unique des mères,  
C'est la plus infinie bonté,  
C'est la plus mystérieuse beauté,  
Parce que c'est notre mère.  
Merci, Seigneur, pour ce cadeau!*

Il a plu au Seigneur de rappeler auprès de Lui

**Madame Juliette BÉRARD-DÉLITROZ**

décédée à l'hôpital de Sion le 9 décembre 1993 dans sa 77<sup>e</sup> année avec le réconfort des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur très grande peine:

Ses enfants: Edith BÉRARD, à Ardon; André et Jacqueline BÉRARD-TORRENT, à Ardon;

Ses petits-enfants: Christiane et Jean-Claude BRANDALISE, à Ardon; Claude-Alain BÉRARD, à Zurich; Emmanuel BÉRARD, à Zurich;

Ses sœurs: Marie-Isabelle DÉLITROZ, à Martigny, Renée DÉLITROZ, à Sion,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Ardon, le samedi 11 décembre 1993 à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte de l'église d'Ardon où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**La fanfare Helvetia d'Ardon**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Juliette BÉRARD**

maman d'André, président de la commission de soutien.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

**La direction et le personnel de l'entreprise K. Brandalise & Fils S.A.**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame Juliette BÉRARD**

grand-maman de Christiane Brandalise, épouse de Jean-Claude.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**L'administration communale de Martigny**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Germaine CONSTANTIN**

maman de M. Georges Constantin, employé aux services industriels, responsable du réseau TV.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Le Parti démocrate-chrétien de Martigny**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur André CUSANI**

ancien député suppléant.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Je suis la Résurrection  
et la vie:  
celui qui croit en moi,  
même s'il meurt, vivra;  
et quiconque vit et croit  
en moi ne mourra jamais.  
Crois-tu cela?

Jean 11,25-26.



## Rose-Marie BRUCHEZ

institutrice retraitée

Dans sa soixante-cinquième année, Rose-Marie s'en est allée pleine de lumière et de paix vers la maison du Père, entourée et soutenue par la prière de ses nombreux amis.

Ses frères et sœurs, beau-frère et belles-sœurs, neveux et nièces:

Yvonne BRUCHEZ, à GENÈVE;  
Georges et Suzanne BRUCHEZ-LEROY et leurs enfants Anne et Benoît, au Grand-Lancy;

Lucette BRUCHEZ, à Sembrancher;  
Claude et Gilberte BRUCHEZ-MONNET, au Petit-Lancy et à Vollèges, leur fils et leur belle-fille Pierre-Alain et Barbara, à Berne;

Claire et Jean GIOVANOLA-BRUCHEZ, à Sembrancher, leur fille Bernadette et son fiancé Alexandre, leur fils et leur belle-fille Pierre-Yves et Françoise avec leur petit Vincent, à La Bâtiatz;

Gérald et Liane BRUCHEZ-PELLET et leurs enfants Nathanaël et Evodie, à Aigle;

Hugues et Denise BRUCHEZ-COSTA et leurs filles Christine, Mariane et Eliane, à Uvrier;

Sa grand-tante:  
Ida BRUCHEZ-REBORD, à Sembrancher;

Les familles BRUCHEZ, PUIPPE, VOLLET, VOLLUZ, ainsi que les familles parentes et amies.

Ses filleuls, amies, amis et connaissances.

La défunte repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente le vendredi 10 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

La messe de sépulture sera célébrée à Sembrancher le samedi 11 décembre 1993 à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.



A LA DOUCE MÉMOIRE DE

## Max ALTHER

dit Maxi



Décembre 1992 - Décembre 1993

Toi l'homme intelligent et fort qui as tant donné et enseigné, tu es parti pour un monde meilleur, là où il n'y a ni peine ni souffrance.

Chaque jour, nos pensées sont avec toi dont nous garderons toujours un lumineux souvenir.

Tes parents et famille.



La fanfare La Liberté  
de Fully

à le profond regret de faire  
part du décès de

Monsieur  
César RODUIT

membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-137939



L'entreprise  
Valotton électricité

à le regret de faire part du  
décès de

Monsieur  
Marc SPICHER

leur ancien apprenti, dont ils  
garderont le meilleur souve-  
nir.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Dans notre pèlerinage sur la terre,  
nous avons reçu de Lui  
le gage de devenir lumière.

Font part de leur peine:

Ses parents:  
Serge et Régine SPICHER-ALBERT, à Martigny;

Ses sœurs et son beau-frère:  
Mireille SPICHER, à Genève;  
Angèle et Fabrice DEGOL-SPICHER et leur enfant Loïc, à  
Epinassey;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur  
de faire part du décès de

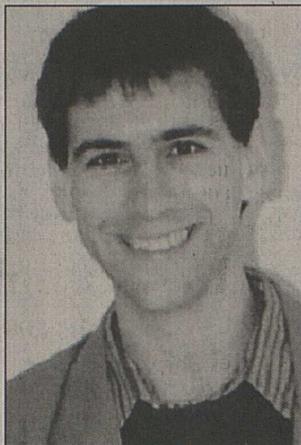
## Monsieur Marc SPICHER

survenu le 3 décembre 1993  
dans sa 28<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera  
célébrée à l'église paroissiale  
de Martigny, le samedi  
11 décembre 1993 à 10 heures.

Marc repose à la crypte Saint-  
Michel à Martigny-Bourg où  
la famille sera présente au-  
jourd'hui vendredi 10 décembre  
1993 de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Ce fut une mère courageuse  
Que Dieu l'accueille dans la lumière.

Ses enfants:

Monsieur et Madame François et Nadia REICHENBACH-  
HAUMULLER-GAY, à Sion;

Monsieur et Madame Etienne et Liliane REICHENBACH-  
TROMBERT, à Sion;

Madame Myriam REICHENBACH TORRENT, à Sion;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Monsieur et Madame André et Chantal KOENIG-THEUX et  
leurs enfants Roxane et Grégoire, à Sion;

Monsieur et Madame Guy et Pascale REICHENBACH-  
SAUCY, à Sion;

Madame et Monsieur Nicole et Jean-Pierre BONVIN-  
REICHENBACH et leur fille Marylène, à Sion;

Mademoiselle Jessica REICHENBACH et son ami Laurent, à  
Genève;

ainsi que les familles parentes et alliées BORNET, GLASSEY,  
THÉODULOZ, REICHENBACH font part de la perte doulou-  
reuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

## Madame Arthur REICHENBACH

née Euphrosine BORNET  
tertiaire de saint François

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-  
grand-maman, tante, grand-tante et cousine enlevée à leur  
tendre affection le 7 décembre 1993, dans sa 92<sup>e</sup> année, après  
une courte maladie supportée avec courage et dignité.

La messe de sépulture sera célébrée à la cathédrale de Sion  
aujourd'hui vendredi 10 décembre 1993, à 10 h 30.

Ne pas envoyer de fleurs. Pensez à la Maison de Terre des  
Hommes Valais, c.c.p. 19-9340-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Absent, tu nous parles toujours par le souvenir de ta voix, par  
la tendresse de ton cœur et par ton aimable simplicité.

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la  
famille de

## Séraphin MONNET

très touchée par vos témoignages d'affection et de sympathie  
reçus lors de cette douloureuse séparation, vous exprime sa  
profonde reconnaissance.

Votre présence aux obsèques, vos dons, vos mots furent pour  
nous un précieux et chaleureux réconfort.

Elle adresse un merci tout particulier:  
- au docteur Nicolas de Kalbermatten;  
- aux docteurs Bayard et Basterrachea;  
- aux infirmières des soins palliatifs;  
- à l'abbé Dubosson;  
- aux pompes funèbres Barras;  
- à la classe 1927.

Sion, Nendaz, décembre 1993.



Ne versez pas de larmes auprès de ma tombe  
Rapprochez-vous, silencieux, sur ce lieu  
Souvenez-vous de mes souffrances  
Et souhaitez-moi la paix éternelle

Dans Sa grande miséricorde,  
il a plu au Seigneur de  
rappeler à Lui notre chère  
maman, grand-maman et  
arrière-grand-maman

## Madame Aline MONNET

veuve de Julien

décédée le 9 décembre 1993, à  
l'âge de 90 ans, entourée des  
siens au foyer Pierre-Olivier à  
Chamoson.

Font part de leur peine:

Ses enfants:

Henri MONNET, son amie Paulette et ses enfants, à Martigny;  
Sara et Jean-François MONNET, aux Mayens-de-Riddes;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Huguette et Georges MUNARI et leurs filles Cynthia et  
Christelle, à Orbe;

Pierre-Alain et Renée MONNET et leurs fils Benoît et Mickaël,  
à Vernayaz;

Suzy et Edmond BENDER et leur fille Coralie, à Martigny;

Marie-Antoinette MONNET, à Martigny;

Géraldine et Tony PUC et leurs enfants Julien et Marine, à  
Monthey;

Jhon MONNET et son amie Christine, à Isérables;

Marika et Justin CHARBONNET et leurs enfants Magali et  
Aurélia, à Beuson;

Rose-Ida et Gilbert GLASSEY et leurs enfants Laura et  
Steven, à Beuson;

Stéphane MONNET, à Saint-Maurice;

Elisabeth MONNET et Philippe et leur fils, aux Mayens-de-  
Riddes;

Patrick MONNET, à Isérables;

Arlette MONNET, aux Mayens-de-Riddes;

La famille de feu Abel LAMBIEL, à Isérables;

La famille de feu Pierre VOUILLAMOZ, à Charrat et Finhaut;

La famille de feu François MONNET, à Saxon;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Isérables, le  
samedi 11 décembre 1993, à 14 h 30.

Notre maman repose à la crypte d'Isérables où la famille sera  
présente aujourd'hui vendredi 10 décembre à l'issue de la  
veillée de prière qui aura lieu à l'église d'Isérables à 19 h 30.

Priez pour elle.

Pensez aussi au foyer Pierre-Olivier à Chamoson, c.c.p. 19-7065-0.



La classe 1958  
de Vernayaz

à le regret de faire part du  
décès de

Madame  
Liliane  
GAY-BALMAZ

maman de Michel, notre  
contemporain.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



La classe 1907 de Martigny

à le regret de faire part du  
décès de

Monsieur  
André CUSANI

son président.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-138067



La Confrérie du Smotcheu

à le pénible devoir de faire  
part du décès de

Monsieur  
André CUSANI

responsable du local pendant  
de nombreuses années.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-137963



La classe 1959  
de Val-d'Illicz

à le regret de faire part du  
décès de

Monsieur  
Joseph  
REY-BELLET

papa de Joseph, son  
contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-138026



Le Ski-Club  
de Val-d'Illicz

à le regret de faire part du  
décès de

Monsieur  
Joseph  
REY-BELLET

membre fondateur.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.

036-137710

Pour vos annonces  
mortuaires

Publicitas  
Sion

Téléphone  
(027) 29 51 51

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS	Ils feront des heureux	11
MARTIGNY	Fully: rigueur et austérité	12
SION	Lauriers pour l'action sociale	14
HAUT-VALAIS	Etudes à la maison	15
SIERRE	Prix à l'initiative touristique	16

Ils feront des heureux	11
Fully: rigueur et austérité	12
Lauriers pour l'action sociale	14
Etudes à la maison	15
Prix à l'initiative touristique	16

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666  
La distribution de vos papillons à tous les ménages, rapide, sûre, économique

**Insolite**

## Piège à fil

TOKYO. - Les Japonais harcelés par des coups de téléphone malveillants pourront bloquer les appels grâce à un nouveau service, pour l'instant au stade des essais, proposé par la plus grande compagnie japonaise de téléphone, Nippon Telegraph and Telephone Corp.

Il suffira pour la personne harcelée de composer 1442 juste après avoir reçu un appel anonyme. Le système enregistrera alors le numéro d'où provient cet appel (même s'il s'agit d'une cabine publique), et bloquera ensuite les appels en provenance de ce numéro.

Les essais vont démarrer le 20 décembre, avec l'aide de 1000 personnes qui subissent des appels anonymes et malveillants, et durer pendant six mois, afin que la compagnie s'assure que le système fonctionne bien avant de le proposer dans tous les pays.

## Chaud derrière!

WASHINGTON. - «Attention, attention», a crié le président américain Bill Clinton, saisissant la queue de cheval d'une petite fille de 6 ans qui commençait à se consumer.

La petite Ilana Kattan, invitée avec une dizaine d'autres enfants dans le célèbre bureau ovale de la Maison-Blanche à l'occasion de la fête juive des Lumières (Hanouca), s'est appuyée contre le bureau du président, sans se rendre compte que sa queue de cheval glissait dans les bougies d'un menorah (chandelier) et commençait à brûler.

Le président Clinton a donné un grand coup sur ses cheveux pour stopper le feu et a ensuite bercé la petite fille dans ses bras. «Tout va bien.»

Un agent des services secrets s'est précipité mais la petite fille allait bien. Une odeur de cheveux brûlés s'est répandue dans la pièce. (ap)

# La Nativité inspire les aînés



La crèche du Glarier ne laissera personne indifférent.

SION. - Au pied de l'arbre de Noël, se place chaque année dans les foyers une crèche qui rappelle la vraie signification de la nuit du 24 décembre. Le dictionnaire indique en effet que la crèche est la mangeoire remplie de paille où Jésus aurait été déposé dans l'étable de Bethléem. Des maisons pour personnes âgées du Vieux-Pays ont choisi de faire la part belle à cette tradition. Les pensionnaires d'une dizaine d'établissements ont en effet confectionné de jolies crèches et les ont prêtées au home du Glarier le temps d'une exposition originale. Les créations sont exposées

aux différents étages de l'édifice séduisant. L'imagination n'a pas fait défaut aux artistes en herbe pour concrétiser la Nativité. Une œuvre de grandes dimensions a été réalisée par les habitants du foyer de Vétroz. Mousse et cailloux donnent à l'ensemble un air bucolique.

Le home de Zambotte à Savisè a ajouté à sa mise en scène un décor en tissu. Les grands-mères et les grands-pères chalaisards ont notamment opté pour un panneau combinant patchwork et tricot. La pâte à sel a inspiré certains résidents de Saint-Joseph dans la cité du soleil. Les

bricoleurs de Saint-Sylve ont créé avec de l'écorce et n'ont pas oublié la confection de la célèbre étoile. Le home des Crêtes à Grimisuat présente dans la capitale une réalisation artistique du plus bel effet. La peinture sur soie a été utilisée pour imaginer la naissance du Fils de Dieu. Des œuvres d'autres foyers du Vieux-Pays ont encore pris place au Glarier qui affiche complet à l'heure actuelle. Pour célébrer à leur manière la naissance du Sauveur, les Sédunois proposent au rez-de-chaussée une création géante accompagnée de verdure et de pierres. Cette promenade sur

les chemins de la créativité pourra être entreprise jusqu'au 14 décembre.

### Après-midi de gaieté

Deux jours plus tard, une grande fête de Noël sera organisée dans la capitale. La bonne humeur sera la carte maîtresse de cet après-midi. Les amateurs d'articles en tricot et en crochet sont par ailleurs invités dès aujourd'hui à venir admirer le stand monté dans le hall du Glarier.

Acquérir et offrir un cadeau confectionné à la main fait toujours doublement plaisir. (cat)

**En bref**

**Plafond**

Le personnel fédéral touchera une allocation de renchérissement de 1,7% l'année prochaine, comme le prévoyait le Conseil fédéral.

Mais le Conseil national attend du gouvernement qu'il plafonne la compensation du renchérissement à un salaire de 100 000 francs.

Le National ne terminera que lundi son débat sur le budget, qui lui a déjà pris plus de dix-huit heures.

Voir page 3

**Dans le décor**

Une tempête a balayé la Suisse, avec des rafales atteignant 135 km/h dans le centre du pays. Il n'y a pas eu de blessés mais de nombreux incidents.

On a eu quelque frayeur à l'aéroport de Berne-Belp, un avion de Crossair est sorti de la piste peu après son atterrissage. Ses six occupants sont heureusement indemnes.

Voir page 6

**Député**

L'ex-ministre de la Culture socialiste français, Jack Lang, a perdu son siège de député. Son élection en mars 1993 a en effet été invalidée hier par le Conseil constitutionnel.

Il a été sanctionné pour avoir dépassé le plafond des frais autorisés pour sa campagne électorale.

**Tempête meurtrière**

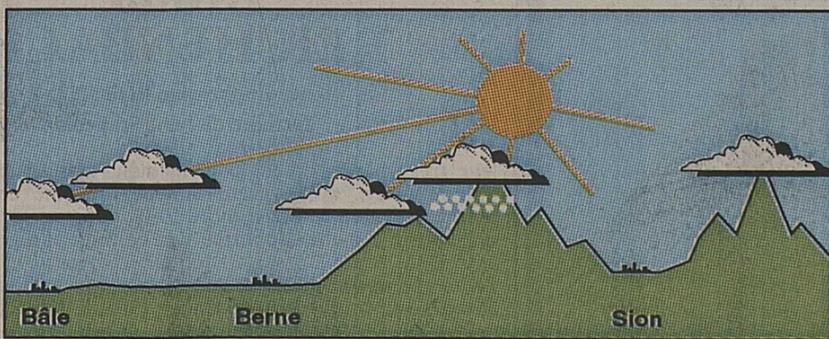
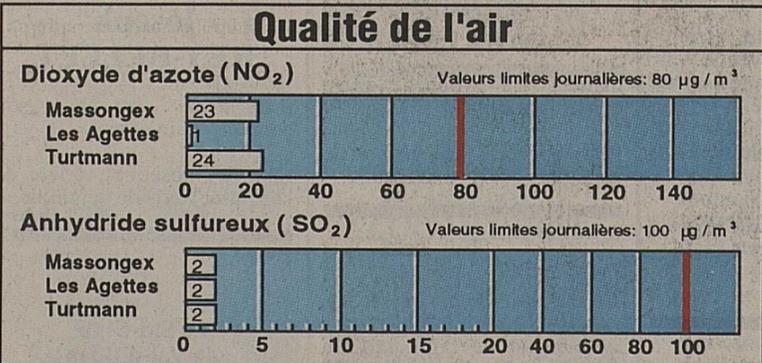
Au moins treize personnes sont décédées en Europe à la suite de la tempête qui a balayé le continent de mercredi à jeudi.

Les dégâts sont importants. Un bateau a fait naufrage et l'on ne compte plus les toitures et les arbres arrachés.

Voir page 8

## LE TEMPS AUJOURD'HUI

08.01 04.25 1000 m Températures  
16.36 14.21 +10 +4



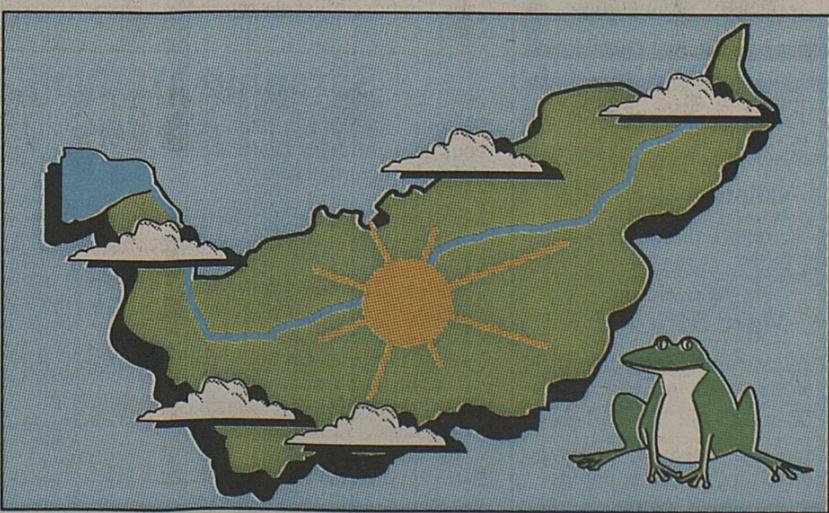
**Aujourd'hui**  
Après la douceur anormale d'hier (13 degrés), il fera un peu plus frais aujourd'hui. Eclaircies matinales, puis ciel se couvrant et des pluies en soirée.

**Hier**  
A Sion: ciel changeant et sec sauf rares gouttes, vent modéré, 13 degrés.  
A 13 heures: 9 à Neuchâtel et Paris (pluie), 5 à Locarno, 11 à Vouvry, Bâle et Bonn, 12 à Genève, 15 à Jérusalem, 16 à Rome (très nuageux), 3 à La Sage, 6 à Crans-Montana, 10 à Fey et Viège (peu nuageux), -8 à Oslo, 4 à Zermatt et Arosa, 5 à Lugano, 16 à Nice (beau).

**Evolution**  
Demain: pluie le matin puis éclaircies. De dimanche à mardi: variable et froid, neige souvent jusqu'en plaine. Vent du nord-ouest fort à tempétueux.

**Imbattable en multipack!**  
Mercurey a.c.  
Vin rouge français 1991  
6 x 7 dl  
39.70 au lieu de 59.70  
(6.62 la bouteille)  
Nous sommes toujours avantageux!

**Tirage au sort des superprix**  
PAIEMENTS DES GAINS DE LA SERIE 45  
Les paiements des gains suite au tirage au sort des billets de la série 45 de la loterie grando DENNER de la semaine du 12 au 18 novembre 1993 ont été contrôlés par le notaire. Les superprix suivants ont été versés:  
1. Le superprix du billet numéro 45.1329367 a été attribué au Jackpot Fr. 50'000.-  
2. Le superprix du billet numéro 45.0596976 a été attribué au Jackpot Fr. 25'000.-  
3. Le superprix du billet numéro 45.0258506 va à un client DENNER à Wettingen Fr. 15'000.-  
4. Le superprix du billet numéro 45.0702126 a été attribué au Jackpot Fr. 10'000.-  
En décembre en plus: 50'000 x 7 francs du Jackpot.  
DENNER SUPERDISCOUNT



**Humeur**  
Une dépêche tombée hier nous apprend qu'un viticulteur japonais a entrepris de faire vieillir ses vins sur des airs de Bach, Strauss, Schubert, Brahms et autres compositeurs classiques. Cette alchimie musicale produirait, selon lui, des nectars au goût plus raffiné.

**Le chant du vin**  
Mettre les vins à l'écoute des virtuoses pour leur forger des parfums structurés comme des symphonies, voilà un bel argument de vente... Malheureusement, les liques sont amnésiques, ainsi que viennent de le prouver une série d'expériences scientifiques, et l'esprit de vin est tout sauf mélomane. A moins que la belle musique ne développe chez les vitiificateurs et les oenologues une sensibilité qui dormait...  
De toute cette histoire on retiendrait facilement qu'en matière vinicole la musique ne peut guère prétendre à plus que d'adoucir les mœurs des buveurs. Mais alors pourquoi ce diable de Baude-laire, qui s'y connaissait en correspondances subtiles, a-t-il écrit un soir: «l'âme du vin chantait dans les bouteilles»...  
Vincent Pellegrini